

BOISGIRARD - ANTONININI
PARIS - NICE
AUCTION HOUSE

JAPON

MEUDI
5 JUIN
2019

DROUOT
SALLE 14





BOISGIRARD-ANTONINI

PARIS - NICE

JAPON

JEUDI 6 JUIN 2019

A 14 H

DROUOT

SALLE 14

EXPOSITIONS PUBLIQUES :

MERCREDI 5 JUIN 2019

DE 11 H À 18H

JEUDI 6 JUIN 2019

DE 11 H À 12H

DROUOT RICHELIEU - SALLE 14

TÉLÉPHONE +33 (0)1 48 00 20 14

9 RUE DROUOT 75009 PARIS

Commissaires - Priseurs habilités :

Isabelle Boisgirard et

Pierre-Dominique Antonini

1 rue de la Grange Batelière - 75009 Paris

Tel : +33 (0)1 47 70 81 36

Fax : +33 (0)1 42 47 05 84

Site: www.boisgirard-antonini.com

E-mail: contact@boisgirard-antonini.com

N° agrément 2001-002



1

1
Présentoir en bois pour ustensiles à thé en forme de maison de thé au toit de chaume à deux étagères derrière une porte avec l'inscription : « la couleur des montagnes vertes » et le nom « kitsurin ». Tous deux incrustés de nacre. Période Taisho.
H. : 48 cm ; L. : 50 cm ; P. : 25 cm.
800 – 900 €

Wooden stand for tea utensils in the shape of a thatched tea house. The house has two shelves behind a door with an inscription 'the colour of green mountains' and the name 'Kitsurin' both mother-of-pearl inlaid. Taisho Period.

2
Boîte rectangulaire en laque kamakurabori avec service à thé, dans le style du maître du thé Sen no Rikyū (Rikyū chabako) contenant: une serviette de table (kin); bol à thé (chawan); boîte à thé en grès (chaire); cuillère à café (chashaku); boîte à encens en forme de chrysanthème (kōgo); porte-fouet à thé en laque avec couvercle (chasendō); une boîte à thé natsume en forme de citrouille et un porte-serviette glacé vert (kintō). La boîte présente un plateau (kakego) avec un trou pour le manche du fouet à thé. La boîte est décorée de motifs floraux stylisés sculptés. Période Showa.

Boîte H. : 13 cm; 21,5 x 14,4 cm.
300 – 350 €

Rectangular kamakurabori lacquerware box with a tea-set in the style of tea-master Sen no Rikyū (Rikyū chabako) containing: napkin (kin); tea-bowl (chawan); stoneware tea caddy (chaire); teaspoon (chashaku); chrysanthemum shaped incense box (kōgo); lacquerware tea-whisker holder with lid (chasendō); a natsume tea caddy in the shape of a pumpkin and a green glazed napkin holder (kintō). The box has as usual a tray (kakego) with a hole for the holder of the tea-whisker. The box is decorated with carved abstract floral motives. Showa Period.



2



3

3
Bouilloire en fer en forme de dôme (chagama), avec une ouverture carrée et un couvercle carré. Période Meiji.
H. : 18,3 cm ; D. : 18 cm.
200 – 220 €

Iron dome shaped kettle (chagama) with above a square opening with a square lid. Meiji Period.

4
Bouilloire en fer (tetsubin), à poignée fixe, et décorée en relief d'une orchidée. L'autre face est ornée d'un champignon lingzhi, et le couvercle possède une poignée en forme de cône de pin. Période Meiji.
H. : 24 cm ; L. : 20 cm.
200 – 300 €

Iron kettle (tetsubin) with a fixed handle and decorated with a relief depicting an orchid and at the other side a lingzhi-mushroom, the lid has a pine cone shaped knob. Meiji Period.



4



5

5
Réchaud à thé en fer (*chagama*) composée d'une bouilloire ronde en forme de dôme et son couvercle en cuivre posés sur un fourneau. La bouilloire et le fourneau ont des poignées en anneaux.
 Période Showa.
 H. : 31,5 cm ; L. : 32 cm.
 350 – 450 €

Iron tea-stove (*chagama*) consisting of a round and dome-shaped water kettle with a copper lid placed on a furnace. The kettle and the furnace have rings as handles. Showa Period.



6

6
Théière en cloisonné décorée de dragons noirs sur un fond de nuages jaunes. Période Meiji
 H. : 12,5 cm ; L. : 18 cm.
 280 – 320 €

Cloisonné teapot decorated with black dragons against a background of yellow clouds. Meiji Period.



7

7
Théière Oribe cylindrique à anse fixe, la partie supérieure à glaçure verte. Marque au-dessous : Suigōgama (nom du four). Période Showa.
 H. : 16 cm ; D. : 7,5 cm.
 180 – 220 €

Oribe-ware cylindrical teapot with a fixed handle, its upper part green glazed. Bottom mark: Suigōgama (the name of the kiln). Showa Period.



8

8
Robushi laqué noir (cadre carré placé autour d'une gazinière à thé), décoré de rondelles représentant des aiguilles de mélèze japonais (*karamatsu*) en laque *makie* doré par **Takauchi Kōsai (1944)**. Dans sa boîte d'origine signée Kōsai.
 H. : 7 cm ; 42,7 x 42,7 cm.
 300 – 400 €

Black lacquered *robushi* (a square frame placed around a tea-stove) decorated with roundels depicting Japanese larch (*karamatsu*) needles in gold *makie*-lacquer by **Takauchi Kōsai (1944)**, in original box signed: Kōsai.



9

9
Robushi laqué noir (cadre carré placé autour d'une gazinière à thé) décoré de rondelles représentant les 4 gentilshommes (orchidée, bambou, chrysanthème et abricotier japonais) par **Michiba Sōkō**, dans sa boîte originale signée Sōkō.
 Période Showa
 H. : 7 cm ; 42,5 x 42,5 cm.
 300 – 400 €

Black lacquered *robushi* (a square frame placed around a tea-stove) decorated with roundels depicting the four gentlemen (orchid, bamboo, chrysanthemum and Japanese apricot) by **Michiba Sōkō**, in original box signed: Sōkō. Showa Period.



10

Lourd crochet (jizai), utilisé à l'origine comme contrepoids pour accrocher une bouilloire au-dessus d'un feu. Avec à une carpe en bois à yeux mobiles.
Période Meiji.
Jizai : H. : 47 cm. Carpe : H. : 35 cm ; L. : 50 cm.
Longueur totale de l'ensemble avec corde environ: 200 cm.
600 – 800 €

A plain black wooden hook (jizai) used as a counterweight when hanging a kettle above the kitchen fire together with a carved wooden carp with free rolling eyes. Meiji Period.

11

Crochet jizai en bois de zelkova poli (keyaki), en forme du kanji "kotobuki" (longue vie), en écriture cursive.
Période Meiji.
H. : 32 cm ; L. : 17,5 cm.
400 – 600 €

Polished zelkova (keyaki)-wooden jizai-hook in the shape of the character 'kotobuki (long life)' in grass script. Meiji Period.



11



12

Boîte à thé laquée (natsume) décorée d'un Mont Fuji en laque takamakie rouge sombre, avec incrustations de nacre, et laque makie or par endroits. Dans une boîte originale par **Arai Muneyoshi (1935)**. Laqué noir à l'intérieur.
H. : 7,5 cm ; D. : 7,3 cm.
600 – 700 €

Lacquerwork tea caddy (natsume), decorated with Mount Fuji in raised dark red takamakie-lacquer with some mother-of-pearl inlaywork and some gold makie-lacquer in original box by **Arai Muneyoshi (1935)**. Inside black lacquered.

10

12



13

Boîte à thé laquée (natsume) décorée partiellement de lacque makie or avec quelques montagnes et forêts de pins parsemées d'or. Le couvercle à décor de pins et de shiogama makie. Dans sa boîte d'origine signée **Ikkō (Kiyose Ikkō, 1942)**. Saupoudré d'or makie à l'intérieur (nashiji).
H. : 7,3 cm ; D. : 7,3 cm.
700 – 900 €

Lacquerwork tea caddy (natsume), decorated in partly raised gold makie-lacquer with some sprinkled gold depicting hills and pine grooves; the lid shows pine-trees and salt pans (shiogama makie) in original box signed: **Ikkō (Kiyose Ikkō, 1942)**. Inside sprinkled gold makie (nashiji).



à verso



13



14

14
Boîte à thé laquée (*natsume*) décorée de bambous en laque *makie* or sur fond noir. Dans sa boîte d'origine signée : **Hisasada**. Laqué noir à l'intérieur.
H. : 6,8 cm ; D. : 6,8 cm.
500 – 700 €

Lacquerwork tea caddy (*natsume*), decorated with bamboo in gold *makie*-lacquer on a black ground in original box signed: **Hisasada**. Inside black lacquer.



15



15
Boîte à thé laquée (*natsume*) décorée de larges fleurs de clématite (*tessen*) et de quelques feuilles, dans différents tons de laque *makie* or. Dans sa boîte d'origine signée **Kan (Tadakei Kan, 1935)**.
H. : 7,6 cm ; D. : 7,4 cm.
700 – 900 €

Lacquerwork tea caddy (*natsume*), decorated with a large clematis flower (*tessen*) and some leaves in various shades of gold *makie*-lacquer in original box signed: **Kan (Tadakei Kan, 1935)**.



16

16
Grande boîte à thé laquée (*natsume*) décorée sur le couvercle d'un casque Kabuto et d'iris (*hanashobu*). Dans sa boîte d'origine par **Gotō Jōtarō (1942)** avec un document décrivant ses productions jusqu'à Heisei 14 (2002).
H. : 7,3 cm ; D. : 7,2 cm.
500 – 600 €

Large lacquerwork tea caddy (*natsume*), decorated with a *kabuto*-helmet (lid) and irises (*hanashobu*) in original box by **Gotō Jōtarō (1942)**, with a paper describing his activities till Heisei 14 (2002).



17

17
Boîte à thé ronde laquée noire (*natsume*), décorée de fleurs de chrysanthèmes en laque *takamakie* or, avec quelques incrustations de nacre. Dans une boîte. Période Showa.
H. : 7 cm ; D. : 6,3 cm.
700 – 900 €

Black lacquered round tea caddy (*natsume*) decorated with chrysanthemum flowers in raised gold *takamakie*-lacquer with some mother-of-pearl inlaywork. In a box. Showa period.



18



18
Boîte à thé (*natsume*) en argent, avec un relief en « sable soufflé » (*fumon*). Marque au-dessous : « argent pur ». Avec une protection en tissu. Période Showa. H. : 6,4 cm ; D. : 6,5 cm. 700 – 900 €

Silver tea caddy (*natsume*) with a 'blown sand' (*fumon*) relief. Bottom mark: 'Pure silver'. With a brocade cover. Showa Period.



19



19
Fine boîte à thé (*natsume*) en argent, dans une boîte. Marque au-dessous « Argent Pur ». Avec une protection en tissu. Période Showa. H. : 8,2 cm ; D. : 4,8 cm. 500 – 700 €

Slender silver tea caddy (*natsume*) in a box. Bottom mark: 'Pure silver'. With a brocade cover. Showa Period.



20
Large cuillère en argent (*chaki*, aussi *chasaji*), utilisée pour prendre des feuilles de thé dans une boîte à thé cylindrique (*chadō*), réalisée pour le Shinshokukai de la province de Fukuyama, une organisation shinto active entre 1898 et 1946. Dans sa boîte d'origine. L. : 13 cm ; W. : 4,5 cm 400 – 600 €

A silver broad teaspoon (*chaki*, also: *chasaji*) used to scoop tea leaves from a cylindrical tea-box (*chadō*) made for the Shinshokukai from Fukuyama Province, a shintō organization active 1898-1946, in original box.



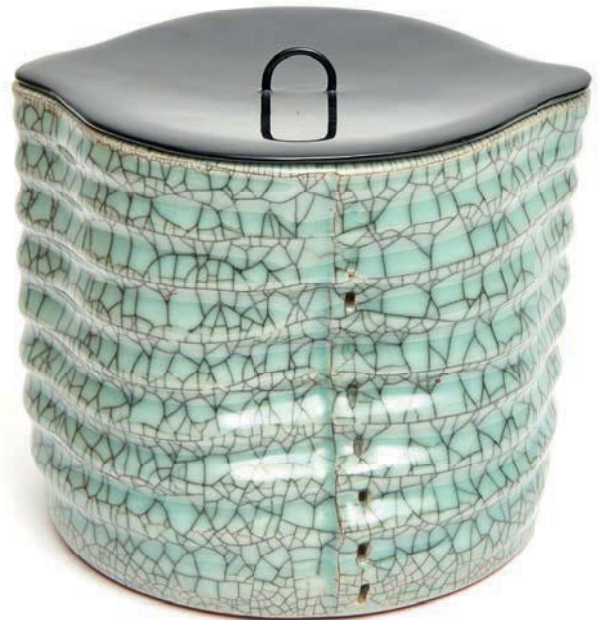
20



21

21
Large cuillère à thé en bois (*chaki*, aussi *chasaji*), en forme d'une feuille allongée. Inclus : une protection en tissu. Dans une boîte. Période Showa. L. : 16,5 cm. 300 – 400 €

A wooden broad teaspoon (*chaki*, also: *chasaji*) in the shape of an elongated leaf, with a brocade cover. In a box. Showa Period.



22

22
Pot à eau Nabeshima en céladon (*mizusashi*), en forme de bambou à couvercle laqué noir. Le glaçage imite l'ancienne vaisselle chinoise Guan de Jiaotan (près de Hangzhou). Avec une pochette de brocart. Dans sa boîte d'origine. Période Showa. H. : 19,3 cm ; D. : c. 19 cm. 300 – 400 €

Modern Nabeshima-ware celadon waterpot (*mizusashi*) in the shape of an irregular formed piece of bamboo covered with a black lacquered lid. The glaze imitates ancient Chinese Guan-ware from Jiaotan (near Hangzhou) of the Southern Song Dynasty. With a brocade cover. In original box. Showa Period.



23

Lot de deux

23

Ensemble de deux boîtes à thé rondes (chaire). Une à glaçure marron jaune et un couvercle, dans une protection en tissu ; une boîte à thé plus grande (chaire), à glaçure bleu foncé et blanc-cendré, d'un couvercle dans une protection en tissu. Dans des boîtes. Période Showa.
H. : 6 cm and 10 cm.
250 – 350 €

Ensemble of two round tea caddys (chaire). One with a yellow-brown glaze and lid in a brocade cover and a taller tea caddy (chaire) covered with a dripping dark blue-white ash glaze and a lid in a brocade cover, each in a box.
Showa Period.



24

24

Bol laqué rouge foncé en forme de fleur de chrysanthème lobé (kashibon). Dans sa boîte d'origine signée Zōhiko à Heian (Kyoto). Période Showa.
H. : 10 cm ; D. : 20 cm.
220 – 250 €

Deep red lacquered chrysanthemum flower, lobbed shaped confectionery bowl (kashibon) in original box, signed: Zōhiko in Heian (Kyoto). Showa Period.



25



25

Collection de trois petites théières chinoises marron, de style Yixing : Une toute petite théière de Shantou (Swatow), avec trois petites tasses sur une assiette. Marque au-dessous 'Yuan Xingbing ji'. Une petite théière rouge polie signée "Huifu", et une théière marron de la province du Yunnan. Marque au-dessous : 'Yunnan minzu Chadaoguan'. Chine 20ème siècle.
Ensemble Shantou : L. : 4,6 cm.
Théière polie : L. : 10,5 cm et théière marron : L. : 12 cm.
220 – 260 €

A collection of three Chinese brown Yixing-style mini-teapots: a set of a very small teapot from Shantou (Swatow) with three tiny cups on a plate, bottom mark: 'Yuan Xingbing ji'; a red polished small teapot signed: 'Huifu' and a brown small teapot from Yunnan province, bottom mark: 'Yunnan minzu chadaoguan'. China, 20th century.



26

26

Ensemble en porcelaine céladon Nabeshima pour thé sencha, composé d'une théière (kyūsu), à anse perpendiculaire (yokote), et décorée de motifs floraux. Les cinq tasses à thé en forme de tulipes (senchawan, aussi : yūnomi) sont décorées d'un motif de pivoine et d'une gerbe de fleurs. Dans une boîte. Période Meiji. Les tasses à thé et à saké viennent généralement en ensembles de cinq ou dix.
Théière: H. : env. 10 cm ; L. : env. 13 cm; Tasses: H. : 4,8 cm; D. : env. 5,6 cm.
220 – 260 €

Nabeshima-ware celadon sencha-tea set consisting of a tea pot (kyūsu) with a perpendicular handle (yokote) used for infusing tea leaves in hot water and decorated with floral designs and five tulip-shaped tea-cups (senchawan, also: yūnomi) decorated with a peony- and a floral spray design. In a box. Meiji Period. Tea- and sake-cups come traditionally in sets of five or ten.

27

Lot de trois bols à thé en grès pour poudre de thé (chawan) : un bol de style *tenmoku* avec marque au-dessous : *Seisen* (en forme de courge) ; une reproduction de bol *tenmoku* avec un bord en laiton ; et un bol à glaçure verte-marron, avec une date *teibō* (1987). Dans une boîte.

Période Showa.
H. : 6,5 cm ; D. : 12,7 cm ; H. : 6,3 cm ; D. : 12,7 cm and H. : 6,2 cm ; D. : 13,7 cm.
180 – 200 €



27

Set of three stoneware tea bowls for powder tea (chawan): a *tenmoku*-style bowl, bottom mark: *Seisen* (inside a gourd-shape); an imitating 'oilspot'-*tenmoku* bowl with messing rim and a bowl with green-brown ash glaze with a date: *teibō* (1987). In a box. Showa Period.



28

Grand bol à thé Hagi.
Période Edo.
H. : 8,8 cm ; D. : 16 cm et D: 5,6 cm.
(Diamètre du pied)
280 – 320 €

Large Hagi tea bowl. Edo period



29

Grand bol à thé Hagi.
Période Edo.
H. : 8 cm ; D. : 13 cm et D. : 5,6 cm.
(Diamètre du pied)
280 – 320 €

Large Hagi tea bowl. Edo period. 14.5 cm diameter



30

Grand bol à thé Hagi.
Période Edo.
H. : 9 cm ; D. : 14,5 cm et D: 6 cm.
(Diamètre du pied)
280 – 320 €

Large Hagi tea bowl. Edo period.



31

Bol à thé Oribe en forme de sabot, avec un mon Tokugawa. Fin période Edo.
H. : 9 cm D. : 12,5 cm et D. : 4 cm.
(Diamètre du pied)
250 – 280 €

Oribe tea bowl, clog-shaped with Tokugawa mon. Late Edo period.
H. : 7.8



32

Bol à thé Raku, avec plusieurs sceaux Kōnyū.
19ème/20ème siècle.
H. : 7,8 cm ; D. : 11 cm et D. : 4,5 cm.
(Diamètre du pied)
250 – 280 €

Raku tea bowl, with several Kōnyū seals.
19th/20th



33

Bol à thé Raku avec un sceau Kōnyū et urushi naoshi (restauration à la laque).
19ème/20ème siècle.
H. : 7,5 cm ; D. : 11,5 cm et D. : 3,5 cm.
(Diamètre du pied)
250 – 280 €

Raku teabowl, with Kōnyū seal and urushi naoshi (lacquer repair). 19th/20th



34

Bol à thé Coréen, Céladon Goryeo, peu profond et doté de *kintsugi* (Réparation de laque et poudre) 14ème siècle.
H. : 5,8 cm; D. : 18 cm et D. : 5,8 cm. (Diamètre du pied)
280 – 320 €

Korean tea bowl, Goryeo, celadon. Shallow with *kintsugi* (lacquer and powder repair), celadon, 14th century.



35

Grand bol à thé Coréen, Céladon, Goryeo, 14ème siècle.
H. : 7 cm ; D. : 17 cm et D. : 6 cm.
(Diamètre du pied)
280 – 320 €

Large Korean tea bowl, Goryeo, celadon, 14th century.



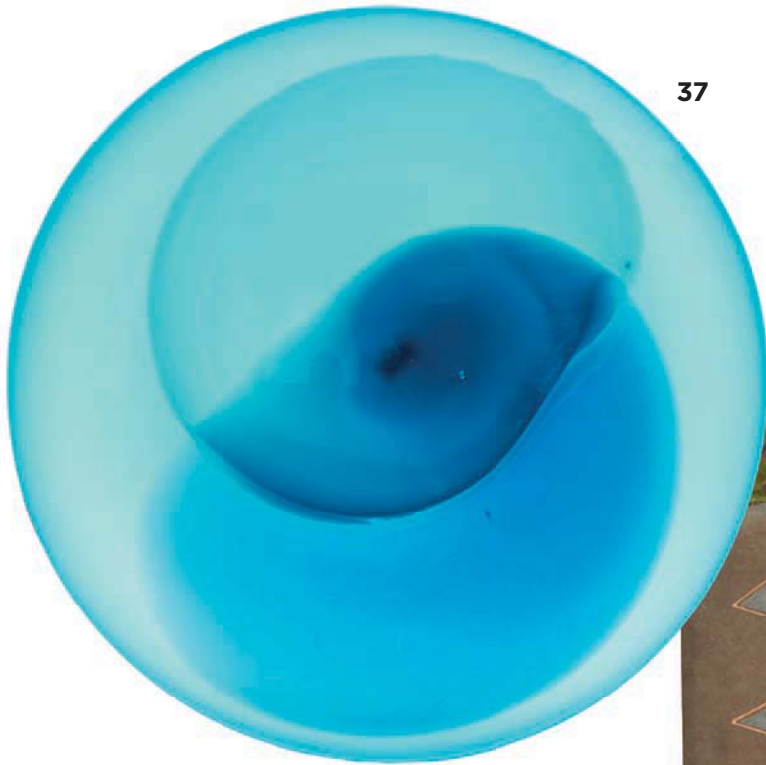
36

Bol à thé Coréen, Céladon Goryeo, peu profond et doté de *kintsugi* (réparation de laque et poudre) 14ème siècle.
H. : 7,8 cm ; D. : 17 cm et D. : 5,3 cm.
(Diamètre du pied)
280 – 320 €

Korean tea bowl, Goryeo celadon. Shallow with *kintsugi* (lacquer and silver powder repair), celadon, 14th century.

Objets et vases contemporains

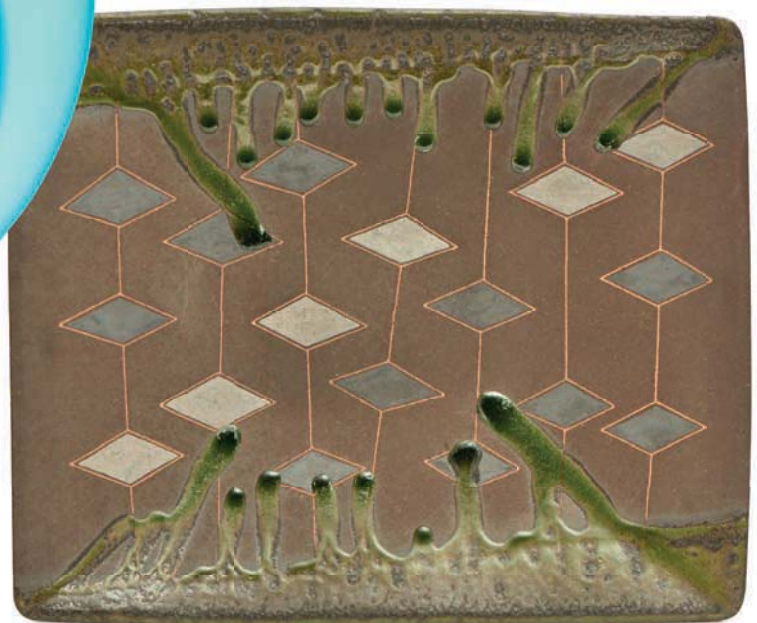
LOTS 37 - 49



37

Grande assiette ronde à motif blanc laiteux et bleu foncé, par **Nakajima Yashishi**. Non signé, provient de la collection d'un habitant de Kyoto.
Période Showa.
H. : 5 cm ; D. : 57 cm.
400 – 600 €

Large flat round glass charger with a milky and a dark blue circular design by **Nakajima Yashishi**. Unsigned, from the collection of a Kyoto gentleman. Showa Period.



38

Plateau en grès rectangulaire décoré de motifs géométriques de losanges couleur argent, et sur les côtés de glaçure verte dégoulinante. Dans sa boîte d'origine signée **Hiroyuki**. Marque au-dessous Hiroyuki
Période Showa.
H. : 6 cm ; 34,7 x 45,3 cm.
300 – 400 €

Rectangular stoneware tray decorated with a geometrical pattern with silver coloured lozenges and at the long sides dripping green glaze, in original box signed: **Hiroyuki**. Bottom mark: Hiroyuki. Showa Period.

38





39
Bassin Tobe rond à glaçure blanc cassé, une grenouille sur le bord. Par Shirakata Yasuhiko (1939) des fours de la province de Aihime. Dans sa boîte d'origine signée.
 H. : 10,5 cm ; D. : 51 cm.
 600 – 800 €

Round Tobe-ware off-white glazed porcelain waterbasin with a bulging wall and a frog at the rim of a basin by Shirakata Yasuhiko (1939) of the Hachisui-kiln in Aihime Province, in original signed box.



39



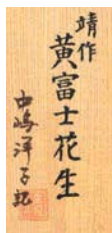
40

40
Vase en porcelaine émaillée crème à très large ouverture en forme de vase *usubata* utilisé pour les compositions florales. L'extérieur a une ligne décorative incisée. Marque au-dessous : Masaaki. Période Showa.
 H. : 21,3 cm ; D. : 38,2 cm.
 300 – 400 €

Creame glazed porcelain vase with a very wide mouth in the shape of an *usubata* vase used for flower arrangements. The outside has a carved decorative line. Bottom mark: Masaaki. Showa Period.



41



41
Vase en céramique émaillée jaune légèrement parallépipédique, à base rectangulaire, par le potier contemporain Nakashima Yōko. Marqué : Nakashima Yōko (en écriture occidentale). Avec une étiquette en bois donnant le nom du vase : 'Yellow Mount Fuji'.
 H. : 31,5 cm ; L. : 40 cm ; P. : 12 cm.
 200 – 250 €

Slightly parallelogram shaped white ceramic vase with a rectangular base, above yellow glazed, by the contemporary potter Nakashima Yōko. Bottom mark: Nakashima Yōko (in western script). With a wooden label giving the name of the vase: 'Yellow Mount Fuji'.

42
Grand vase à col étroit, décoré de pastilles bleu métallique et marron. Période Heisei.
 H. : 33 cm ; D. : c. 18 cm.
 300 – 400 €

Tall vase with a narrow mouth decorated with metallic blue to brown patches. Heisei Period.



42



44



43

43
Vase rond globulaire à col étroit, décoré d'un motif abstrait. De blanc à bleu métallique vers la base. Période Heisei.
 H.: c. 27,5 cm; D.: 36 cm.
 400 – 600 €

Round vase, broad in the middle, with a narrow mouth and decorated with an abstract design: above white to metallic clear blue near the bottom. Heisei Period.



44
Vase globulaire à col étroit décoré de pastilles bleu clair métallique. Marque au dessous: Ōka. Période Heisei
 H.: 26 cm; D.: 24 cm.
 300 – 400 €

Globular vase with a narrow mouth decorated with metallic clear blue patches. Bottom marked: Ōka. Heisei Period.

45
Vase globulaire à col étroit, à glaçure blanc-vert, sur fond crème.
 Période Showa.
 H.: 32 cm; D.: 27 cm.
 600 – 800 €

Globular vase with a narrow neck decorated with a white-green glaze dripping over a creme coloured body. Showa Period.



45



46
Vase rond en porcelaine de Tobe, avec une glaçure bleu-vert très clair, par-dessus un motif gravé géométrique par **Kameda Shigeki Ryūkō (1951)** des fours de Tobe, dans la Province d'Ehime. Dans sa boîte d'origine, Marque au-dessous : Ryūkō. H. : 31,5 cm ; D. : 32 cm. 350 – 450 €

Round Tobe-ware porcelain vase with a very light blue-greenish glaze over a carved geometrical design by **Kameda Shigeki Ryūkō (1951)** of the Tobe-kiln in Ehime Province, in original signed box. Bottom marked: Ryūkō.



46

47
Vase globulaire en porcelaine (tsubo) à glaçure rouge profond (shinsha, rouge de cinabre) avec un col en forme de tête d'ail par Soejima Shirōgama (four) à Ureshino (province de la Saga) de **Soejima Nobuyuki**, dans sa boîte d'origine. Marque inférieure: Nobuyuki. Showa - Période Heisei. H. : 36,5 cm ; D. : 35 cm. 400 – 600 €

Globular deep red glazed (shinsha, cinnabar red) porcelain vase (tsubo) with a garlic shaped mouth by the Soejima Shirōgama (kiln) in Ureshino (Saga Province) of **Soejima Nobuyuki**, in original box. Bottom mark: Nobuyuki. Showa – Heisei Period.



47



49



48

48
Vase plus ou moins carré en grès, à décor de lignes arquées vertes et blanches (et bleu très clair), par **Suzuki Kenji (1935-2010)**. Dans sa boîte d'origine signée. H. : 20 cm ; 20,6 x 12,3 cm. 180 – 220 €

More or less rectangular stone-ware vase decorated with alternating green and white (and very thin blue) sagging lines by **Suzuki Kenji (1935-2010)**. In original signed box.

49
Grand vase carré bleu, avec des côtés ronds à glaçure craquelée, et à décor d'un motif de fleurs abstraites bleues, roses et vertes. Marque au-dessous : Torikuni. Période Showa. H. : 40,5 cm ; 35 x 35 cm. 500 – 700 €

Tall, square blue vase with rounded walls and decorated with a craquelé glaze and an abstract flower design in blue, pink and green. Bottom mark: Torikuni. Showa Period.



50
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana*, légèrement carré sur pieds. Marqué au-dessous *Chikunūsai*. Période Showa. H. : 38 cm ; L x l. : 26 cm. 350 – 450 €

Slightly square wickerwork *ikebana* flower basket on feet. Bottom mark: *Chikunūsai*. Showa Period.



51
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* rond sur quatre pieds, avec une poignée fixe en bambou. Marque au-dessous : *Chiku'ichisai*. Période Showa. H. : 44 cm ; D. : 20 cm. 250 – 300 €

Round wickerwork *ikebana* flower basket on four feet with a fixed bamboo handle. Bottom mark: *Chiku'ichisai*. Showa Period



52
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* rond en vannerie légèrement torsadée, avec une anse fixe. Marque au-dessous : *Hōchikudō*. Période Showa. H. : 57 cm ; D. : 18 cm. 350 – 450 €

Round loosely twined wickerwork *ikebana* flower basket with a fixed handle. Bottom marked: *Hōchikudō*. Showa Period.



53
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* hexagonal, Confectionné avec des bandes de bambous rouge-marron, et une poignée fixe en racine. Inclus : un godet à eau en bambou. Période Showa. H. : 54 cm ; D. : 27 cm. 450 – 650 €

Hexagonal tall wickerwork *ikebana* flower basket with vertical red-brown bamboo strips and a fixed tree root handle. Including a bamboo watercontainer. Showa Period.





54

54
Grand panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* marron, avec poignée fixe en racine d'arbre. Marque au-dessous : **Ippōsai**.
Période Showa.
H. : 65 cm ; D. : 19 cm.
700 – 900 €

Tall brown wickerwork *ikebana* flower basket, with a fixed tree root handle.
Bottom mark: **Ippōsai**. Showa Period.



55

55
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* en vannerie noire carrée, avec une poignée fixe en lanières de bambou et les côtés noués. Inclus : un godet à eau en bambou transparent laqué.
Marque au-dessous : **Chikuhōsai**.
Période Taisho-Showa.
H. : 46 cm ; 15 x 15 cm.
700 – 900 €

Black square wickerwork *ikebana* flower basket with a fixed handle of bamboo strips and knotted sides. Including a transparent lacquered bamboo water container. Bottom mark: **Chikuhōsai**.
Taisho - Showa Period.



56

56
Grand et fin panier pour arrangement de fleurs *Ikebana* rond, avec une poignée fixe en bambou, par le maître contemporain du bambou **Kutsuwa Shōchikusai IV**. Marque au-dessous : **Shōchikusai**.
Joint : un godet à eau en métal doublé.
Période Showa.
H. : 59 cm ; D. : 16 cm.
700 – 900 €

Tall, slender round wickerwork *Ikebana* flower basket with a fixed bamboo handle by the contemporary bamboo master. Bottom mark: **Shōchikusai**. Including a metal lined bamboo water container. Showa Period.



57

57
Panier en bambou pour arrangement floral
Ikebana à anse fixe, en forme de grand sseau carré. Ses côtés sont faits de l'intérieur de tiges de bambou fendues. On joint un godet à eau en bambou. Marque au-dessous : **Ichisai (Wada Waichisai III, 1899-1975)**, qui utilisait le nom Ichisai avant de succéder à Wada Waichisai II en 1933). Période Taisho – début période Showa
 H. : c. 72 cm ; L. : c. 11 cm.
 700 – 900 €

Bamboo *ikebana*-basket with a fixed handle in the shape of a square and tall bucket, its sides are made from the inside of split bamboo stalks. Together with a bamboo watercontainer. Bottom mark: **Ichisai (Wada Waichisai III, 1899-1975)**, he used the name Ichisai before he succeeded Wada Waichisai II in 1933). Taisho – early Showa period.



58

58
Panier pour arrangement de fleurs *Ikebana*
 globulaire, avec une grande anse fine rectangulaire fixée. Le vase finement sergé est partiellement couvert de quelques larges lanières de bambou rouge-marron.
 Période Showa.
 H. : 72 cm ; D. : 27 cm.
 1 200 – 1 500 €

Globular wickerwork *ikebana* flower basket with a tall rectangular thin bamboo fixed handle. The finely twilled vase is partly covered by a few broad red-brown bamboo strips. Showa Period.



59

59
Grand panier pour arrangement de fleurs *Ikebana*
 marron, rond avec un pied sergé et une poignée fixe. Le panier est décoré avec de larges lanières de bambou verticales qui se séparent en lanières incurvées, disparaissant dans le corps du panier. On joint un godet à eau en fer rond. Période Showa.
 H. : 67 cm ; c.16 x 16 cm.
 900 – 1 200 €

Tall brown wickerwork *ikebana* flower basket, square on a round twilled foot and a twilled fixed handle; the basket is decorated with broad vertical bamboo strips that split in fine curved strips, disappearing in the body of the basket. Including an iron round watercontainer. Showa Period.

60

Grand panier pour arrangement de fleurs Ikebana légèrement ovale, avec lanières de bambou panachées et quelques larges lanières de bambou rouge-marron. Anse fixe noire en racine de bois. Marque au-dessous. Période Showa.
H. : 61 cm ; L. : c. 28 cm.
1 200 – 1 500 €

Tall, slightly oval wickerwork ikebana flower basket with strips of varieted bamboo and a few broad red-brown bamboo strips and a black fixed tree root handle. Bottom marked. Showa Period.



60
à verso



60



61

61

Très grand panier pour arrangement de fleurs Ikebana sergé marron foncé rappelant un stamnos grec. Réalisé par Kosuge Chikudō (1895-1966). Marque au-dessous : Chikudō.
H. : c. 55 cm ; D. : 48 cm.
1 500 – 1 800 €

Exceptional large dark-brown twill wickerwork round and tall ikebana flower basket reminding of an ancient Greek stamnos. Made by Kosuge Chikudō (1895-1966). Bottom mark : Chikudō.

62

Longue assiette en bois, en forme de feuille de bananier. Dans une boîte. Période Showa.
L. : c. 119 cm ; W. : c. 23,5 cm.
600 – 800 €

Long wooden plate in the shape of a carved banana leaf, in a box. Showa Period.



62



63



63
Plateau en bois, en forme de grande
feuille de lotus, une petite grenouille
et un crabe caché sur le rebord de la
feuille. Signé: **Shigeo**.
Période Showa.
Taille: 62 x 43 cm.
1 000 – 1 200 €

Plain wooden tray in the shape of a large lotus
leaf and a small frog and crab partly hiding in
the rolled up rim of the leaf. Signed: **Shigeo**.
Showa Period.

64
Pièce de bois ovale avec loupe sur le bois
H. : 5 cm ; 48 x 69 cm.
400 – 500 €

Piece of oval shaped wood with burl bark.



64



67
Grand brasero (*hibachi*) fabriqué à partir d'un
tronc d'arbre évidé en zelkova (*keyaki*), complété
par un intérieur en métal. Période Taisho.
H. : 38 cm ; 82 x 64 cm.
600 – 800 €

Large brazier (*hibachi*) made from a hollowed out
zelkova (*keyaki*) tree trunk, complete with a metal
lined container. Taisho Period.



65

65
Brasero sculpté dans une partie d'arbre, et
sa racine. Le tronc est décoré d'un motif de
fleurs d'abricotier japonais (*ume*), en laque
makie.
H. : c. 25 cm ; L. : 57 cm.
500 – 700 €

A slice of a tree with a piece of root made
into a brazier (*hibachi*), the trunk is decorated
with a flowering Japanese apricot (*ume*)
design in *makie*-lacquer.

66

66
Brasero (*hibachi*) avec
deux pots à feu fabriqué à
partir d'une racine de tronc d'arbre
de forme irrégulière partiellement évidée
avec une base posée sur un socle. Période Taisho.
H. : 31 cm ; c. 71,5 x 61 cm.
600 – 800 €

A brazier (*hibachi*) with two fire pots made from a
partly hollowed out irregular shaped root of a tree
trunk with a placed on a plinth. Taisho Period.



67



68
 Grande pièce en bois de ronce (une partie de
 tronc), décorée de six sculptures de crabes de
 différentes tailles et d'un petit coléoptère.

Période Edo-Meiji-Taisho.
 H. : 148 cm ; L. : 79 cm ; P. : 43,8 cm.
 1 600 - 2 200 €

Exceptional large standing piece of burl wood
 (a part of a tree trunk) decorated with six metal
 crab figures of various size and one small beetle.
 Edo Meiji - Taisho period.

68

69

Grand objet (okimono) de deux oiseaux de proie aux ailes déployées, posés sur les branches marron d'un arbre en métal marron.

Les ailes sont coulées séparément.

Période Taisho.

H. : 82 cm; L. : 67 cm; P. : 45 cm.

400 - 600 €

Large object (okimono) of two silver coloured metal birds of prey sitting with spread wings on branches of a brown metal tree. The wings are separately cast. Taisho Period.



69



70

70

Groupe de trois grues en bronze (tsuru) pour le jardin; deux regardant vers le haut et une inclinant la tête. Période Taisho.

L. : 105 cm.

1 800 - 2 200 €

Group of three bronze cranes (tsuru) for the garden; two looking upwards and one bowing its head. Taisho Period.

71
Sculpture de jardin en granit, en forme de crapaud. Période Taisho.
H. : c. 21 cm ; 28 x 28,5 cm
350 – 550 €

Granit garden toad figure.
Taisho Period.

72
Lanterne carrée en granit (tōro) en quatre parties. Période Showa.
H. : 62,5 cm ; 41 x 41,5 cm.
350 – 450 €

Square granit garden lantern (tōro) in four parts. Showa Period.

73
Lanterne de jardin en granit de forme hexagonale composée de cinq éléments (toro). La lanterne doit être enterrée dans le sol. Période Meiji.
Dimensions totales: env.150 cm;
P. : 56 cm.
1 300 – 1 500 €

Five piece granit hexagonal garden lantern (toro). The lantern has to be sunken in the ground. Meiji period.



72



71



73



74

74
Lanterne de jardin en granit (*tōrō*) « vue sur la neige (*yukimi*) » et toit en partie recouvert de lichen. Avec petite réparation.
H. : 84,5 cm; 78 x 66 cm.
1 200 – 1 500 €

A 'snow viewing (*yukimi*)' granit garden lantern (*tōrō*) with a roof partly overgrown with lichen. With small repair.



75

75
Une grande lanterne de jardin ronde en granit (*tōrō*). Début de la période Showa.
H. : 101 cm ; D. : 76 cm.
1 200 – 1 500 €

A large three piece granit round garden lantern (*tōrō*). Early Showa period.



76

76
Rare lanterne de jardin en céramique en six parties en forme de Rikyū ronde. Période Taisho.
H. : 126,5 cm; D. : 41,3 cm.
1 200 – 1 500 €

Rare ceramic six part Shino-ware round garden Rikyū shape lantern. Taisho period.

77

Pierre paysage *suiseki* gris-noir en forme de paysage de montagne, sur un plateau en bois.

H. : 11,5 cm ; L. : 29 cm ; P. : 14 cm.
300 – 400 €

Gray-black *suiseki*-stone in the shape of a mountain landscape on a wooden tray.



77

78

Pierre paysage *suiseki* polie avec des couleurs changeant de l'orange-marron au gris-vert, représentant une montagne escarpée sur un socle.

H. : 18 cm ; L. : 49 cm ; P. : 11 cm.
400 – 500 €

Polished *suiseki*-stone with a colour changing from orange-brown to grey-green depicting a steep rising mountain on a tray.



78

79

Pierre paysage volcanique *suiseki* poreuse gris foncé sur un socle noir, représentant un paysage avec une montagne fendue, et un champ d'un gris plus clair après une éruption.

H. : c. 21 cm ; L. : 64 cm ; P. : 22,5 cm.

700 – 900 €

Dark grey porous volcanic rock *suiseki*-stone on a black tray depicting a landscape with cleft mountains and a slightly lighter grey field after a magma flow.



79

80

Pierre paysage *suiseki* gris-noir en forme de paysage de montagne, sur un socle en bois.

Date au-dessous : gravé en octobre Showa 51 (1976)

H. : 12 cm ; L. : 37 cm ; P. : 20 cm.
400 – 600 €

Gray-black *suiseki*-stone in the shape of mountain landscape on a wooden tray, at the bottom dated: carved in oktober Showa 51 (1976).



80

81

Grand *okimono* en bois, en forme de paysage orné d'une paire de colombes devant des chrysanthèmes. Signé au dos : Sōma, maître en sculpture sur bois .

Période Taisho-Showa.
H. : 42,5 cm ; L. : c. 81 cm ; P. : 33 cm.
800 – 1 200 €

A large wooden *okimono* in the shape of a landscape with a pair of doves in front of two types of chrysanthemums, at the back signed: Sōma, master of woodcarving. Taisho - Showa Period.



81

82

Bassin ovale en bronze à bordure dentelé (suiban) sur quatre pieds, ses côtés à décor en reliefs de coquillages sur fond de vagues, ses deux anses en forme de tête d'animal mythologique. Marque au-dessous : KI, période Meiji - Taisho. H. : 13,5 cm ; L. : 51 cm ; P. : 28,8 cm. 400 – 600 €

Indented-oval shaped bronze waterbasin (suiban) on four feet, its sides decorated with a relief depicting sea shells on a background of waves, its two handles are in the shaped of the head of a mythological animal. Bottom mark: Ki. Meiji – Taisho Period.



82



83

83

Bassin rectangulaire en bronze (suiban) sur quatre pieds, ses côtés décorés de reliefs de mer déchainée, ses deux anses en forme de tête d'animal mythologique. Marque illisible au-dessous. Période Meiji. H. : 13,3 cm ; 30,5 x 46 cm. 400 – 600 €

Rectangular bronze waterbasin (suiban) on four feet, its sides decorated with a relief depicting a rough sea, its two handles are in the shaped of the head of a mythological animal. Unclear bottom mark. Meiji Period.



84

Ensemble de deux grands vases en bronze, décorés en relief d'oiseaux, fleurs de lotus, érables et pêchers, et à frise de fleurs sur le col. H. : 41,3 cm ; D. : 21 cm. 1 000 – 1 200 €

Heavy set of two bronzes vases both decorated with a relief depicting various birds, lotus flowers, mapple- and peach trees, below and the neck with floral scrolls. Meiji Period.



84

85

Vase gourde (bianping) en porcelaine bleu et blanc avec une ouverture à col en forme de bulbe et anses détachées, dans le style des vases pèlerins du début de la dynastie Ming. Le vase est décoré des deux côtés d'un dragon à trois griffes planant dans les nuages au-dessus des vagues entouré d'une étroite bande florale. On pense que le vase gourde chinois a trouvé son origine dans des vases en métal du Proche ou du Moyen-Orient. Chine, 20^{ème} siècle.
H. : 45 cm ; L. : 30 cm ; P. : 13 cm.
650 – 850 €

Blue-and-white porcelain moonflask (bianping) with a 'garlic' mouth and ribbed strap handles at its shoulder in de style of early Ming dynasty pilgrim vase. The vase is decorated at both sides with a three claw dragon hovering in the clouds above the waves surrounded by a narrow floral scroll band. It is thought that the Chinese moonflask found its origin in metal vessels from the Near or Middle East. China, 20th century.

86

Lourd bol en porcelaine chinoise à glaçure bleu foncé (Jilanyou " glaçure bleu foncé) Jap. : ruriyū, 'glaçure lapis lazuli '). Marque au-dessous : Six caractères Wanli. 20^{ème} siècle.
H. : 8,5 cm ; D. : c. 21 cm.
550 – 750 €

Heavy Chinese porcelain bowl decorated with a dark blue glaze (jilanyou 'deep heaven blue glaze'; Jap.: ruriyū, 'lapis lazuli glaze'). Bottom mark: six character Wanli Period mark. 20th century.



85

87

Plat octogonal en porcelaine polychrome de Nabeshima appelé "un pied", à décor de trésors de bons auspices. Au centre le caractère "Kotobuki" (longue vie, "félicitations") entouré de perles à souhait colorées (cintamani). Le pied est décoré du motif caractéristique de peigne bleu. 19^{ème} siècle.

Une assiette similaire, mais plus ancienne est illustrée dans "Les cadeaux au shogun – porcelaine précieuse des seigneurs de Nabeshima". Asahi Shimbun, 1997 p.126 (le livre de l'exposition de Nabeshima à Paris en 1997-1998).

H. : 5,8 cm ; D. : 29,5 cm.
400 – 600 €

Octogonal polychrome-ware Nabeshima so-called "one feet" plate decorated with auspicious treasures, in the middle the character kotobuki (Long life, also: 'congratulations') surrounded by colourful 'wishing pearls (cintamani)'; its footring is decorated with the characteristic blue comb pattern. 19th century. A similar but older plate is illustrated in: "Les cadeaux au shogun – porcelaine précieuse des seigneurs de Nabeshima". Asahi shimbun, 1997 p.126 (the book of the Nabeshima Exhibition in Paris in 1997-1998).



87

88

Vase Satsuma décoré de deux éventails dépliés, chacun avec un motif différent de pivoine et feuilles de rose trémière (aoi) dans des tons pastel. Le col est décoré de fleurs de chrysanthème stylisées et de feuilles. Période Meiji.
H. : 24 cm ; D. : 13 cm.
250 – 280 €

Satsuma vase decorated with two folding fans each with a different peony design and stylized hollyhock (aoi) leaves in pastels. The neck is decorated with stylized chrysanthemum flowers and leaves. Meiji Period.



86



88



89

89
Grand plat circulaire Swatow (vaisselle Zhangzhou de la province de Fujian) doté d'une rondelle centrale à décor de paysage vert et noir avec une "pagode fendue", le bord décoré de quatre sceaux peints rouge-fer, et trois dessins verts. Le dessous est lisse, la base et le bord du pied sablés. Fin de dynastie Ming (1570-1650).
 H. : 9,2 cm, D. : 39 cm.
 600 – 800 €

Large Swatow deep circular dish (Zhangzhou ware from Fujian Province) with a central roundel with a green and black drawing of a landscape with a so-called "split pagoda", the rim decorated with four painted iron-red seals and three green drawings; the underside is plain, the base and foot rim with sand grit. Late Ming dynasty (1570-1650).

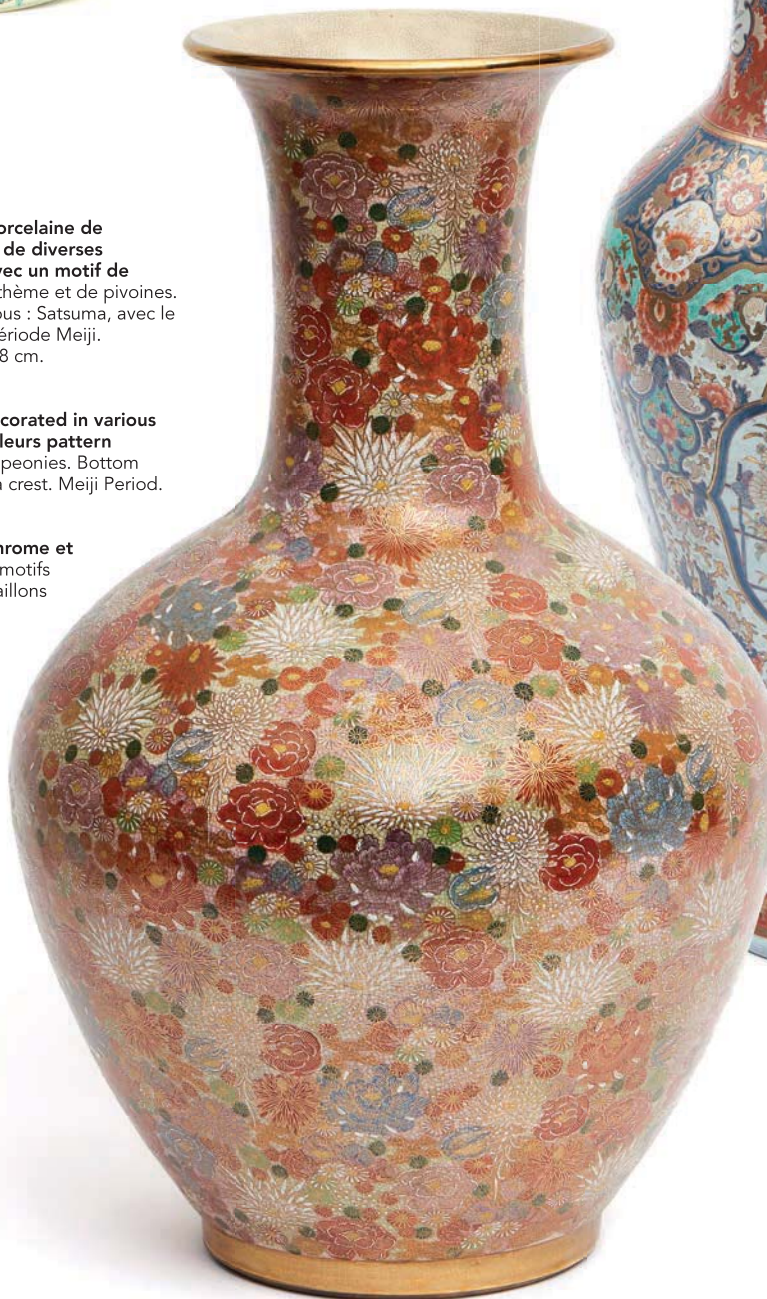


90
Grand vase en porcelaine de Satsuma, décoré de diverses couleurs et or, avec un motif de fleurs de chrysanthème et de pivoines. Marque au-dessous : Satsuma, avec le sceau Satsuma. Période Meiji.
 H. : 63 cm ; D. : 38 cm.
 800 – 1 200 €

Tall porcelain Satsuma vase decorated in various colours and gold with a mille-fleurs pattern depicting chrysanthemums and peonies. Bottom mark: Satsuma with the Satsuma crest. Meiji Period.

91
Grand vase Imari (Arita) polychrome et partiellement doré, décoré de motifs floraux variés et de quatre médaillons à décor de chrysanthèmes et pivoines. Marque rouge au-dessous : Arita Yaki. Période Meiji - Taisho.
 H. : c. 93 cm ; D. : c. 41 cm.
 700 – 900 €

Tall polychrome and partly gilded kinrande Imari (Arita) vase decorated with various floral motives and four medallions with chrysanthemums and peonies. Red bottom mark: Arita-yaki. Meiji - Taisho Period.



90

91



92
 Brûleur à encens en bronze en légère forme de U (*kōro*) décoré d'un motif stylisé d'eau et appelé *seiryū* ('eau courante fraîche'). Une figure de cheval sur le couvercle du *kōro*. Par **Tsuda Eijū (1915-2000)** dans sa boîte d'origine signée. Le *kōro* est signé Eijū.
 Poids : 1490 gr.
 H. : 15 cm ; L. : 20,5 cm ; P. : 5,8 cm.
 450 – 550 €



92

Bronze slightly U-shaped incense burner (*kōro*) decorated with a stylized running water motive and called: *seiryū* ('flowing fresh water'); on the lid of the *kōro* stands the figure of a horse, by **Tsuda Eijū (1915-2000)**, in original signed box. The *kōro* is signed: Eijū.

93
 Grand et lourd vase or et brun en bronze patiné, gravé d'enroulements floraux stylisés et incrusté de motifs d'oiseaux en fils d'argent. Marque en dessous : Bishi. Période Showa
 H. : 33 cm; D. : 25 cm, Poids: 5,2 kg.
 700 – 900 €

Tall heavy gold-brown patinated bronze vase decorated with a carved sunken relief depicting abstract floral scrolls and silver-wire inlaid bird motives. Bottom mark: Bishi. Showa Period.



93



94



94
 Vase rond en bronze foncé, décoré autour du col d'une frise de feuilles de lotus et d'un anneau de points par **Yamamoto Junmin (1882 - 1962)**. Marque au dessous: Junmin.
 H. : 28 cm; D. : 25 cm; Poids: 5600 gr.
 800 – 1 000 €

Round dark bronze vase, around the neck decorated with a lotus-leaf friese and a ring with dots by **Yamamoto Junmin (1882 - 1962)**. Bottom mark: Junmin.



95



95
Grand vase en bronze d'un brillant rouge-marron sombre avec poignées, dans sa boîte d'origine signée par Nakajima Yasumi II (1905-1986).
Marque en dessous : Yasumi.
H. : 36,3 cm; D. : 14 cm;
Poids: 2824 cm.
1 000 – 1 200 €

Tall, shining dark red-brown bronze vase with handles in original signed box by Nakajima Yasumi II (1905-1986). Bottom mark: Yasumi.



96



96
Vase en bronze à long col sur une panse stylisée en forme de bulbe. Modèle intitulé "kib (espoir, aspiration)" confectionné par Nakajima Yasumi II (1905-1986).
Dans sa boîte d'origine signée.
Marque en dessous: Yasumi.
H. : 27,4 cm; D. : 12,5 cm,
Poids: 1809 gr.
800 – 1 000 €

Bronze vase with a tall neck on a stylized bulb shaped body model: "kibō (hope, aspiration)" by Nakajima Yasumi II (1905-1986). In original signed box. Bottom mark: Yasumi.



97



97
Grand vase rouge-marron cylindrique, légèrement resserré en son milieu, et décoré de cercles concentriques par Nakajima Yasumi II (1905-1986).
Marque au dessous: Yasumi.
H. : 35,2 cm; D. : 12 cm; Poids: 2020 gr.
750 – 950 €

Tall red-brown cylindrical bronze vase, in the middle slightly constricted and decorated with concentric circles by Nakajima Yasumi II (1905-1986). Bottom mark: Yasumi.



98



98
Lourd vase hexagonal en bronze, décoré d'un motif de cordage par Aida Tomiyasu (1901~1987), marque en dessous: Tomiyasu. Dans sa boîte d'origine.
Ce vase a été présenté à l'exposition d'art Teiten.
H. : 40 cm; D. : 32 cm; Poids: 9,4 kg.
2 500 – 2 800 €

Heavy bronze hexagonal vase decorated with a twisted cord pattern by Aida Tomiyasu (1901~1987), bottom mark: Tomiyasu. In original box. The vase was presented a Teiten Art Exhibition.



99



99
Grand et rare vase
cylindrique en bronze
orné d'un panneau et
un oiseau en relief,
avec un réservoir d'eau
en cuivre séparé par
Tsuda Nobuo (Daiju)
(1875-1946), Dans

sa boîte d'origine signée, avec une
**authentification par Takamura
Toyochika**, un élève de Tsuda Nubuo.
Marque au dessous : Daiju
H. : 30,3 cm; D. : 11,5 cm,
Poids: 2355 gr.
1 500 – 1 800 €

A rare tall cylindrical bronze vase
with a panel and a bird in relief
together with a separate copper water-
container by **Tsuda Nobuo (Daiju)**
(1875-1946), in original signed box
with an **authentification by Takamura
Toyochika**, a pupil of Tsuda Nubuo.
Bottom mark: Daiju.



100
Grand vase
en bronze
s'élargissant vers
le haut, et décoré
sur deux côtés
d'un motif en relief

de libellule. Par **Kanaya Gorōsaburō
XV (1940)**. Marque au dessous:
Gorōsaburō. Le bronze consiste,
d'après la boîte, en un " bronze jaune
chinois" et " bronze noir chinois".
H. : 31,7 cm; D. : 18,7 cm,
Poids: 3357 gr.
3 200 – 3 500 €



Exceptional and tall
bronze vase widening
towards the top and at
two sides decorated with
a dragonfly in relief. By
Kanaya Gorōsaburō XV
(1940). Bottom mark: The
bronze consists according
to the box of 'yellow Chinese bronze'
and 'black Chinese bronze'.



100



101

101
Vase en cuivre en forme de deux bambous irréguliers. Marque au-dessous : Kō. Période Taisho-Showa. Poids: 1262 gr. H. : 30,5 cm; P. : 29,2 cm; 300 – 400 €

Copper vase in the shape of two irregular formed bamboo segments. Bottom mark: Kō. Taisho – Showa Period.

102
Grand vase rond en bronze marron. Non signé, mais un modèle connu de l'atelier Gasen. Période Showa. H. : 30 cm; D. : 16 cm, Poids: 4196 gr. 500 – 600 €

Tall, round brown bronze vase. Not marked but a well known model of the Gasen workshop. Showa Period.



102

103
Vase globulaire noir-marron foncé en bronze, avec marque en dessous: Hō. Dans une boîte. Période Showa. H. : 20 cm; D. : 18 cm, Poids: 1837 gr. 300 – 400 €

Globular dark black-brown bronze vase, bottom mark: Hō. In a box. Showa Period.



104
Vase en bronze de couleur marron foncé, tacheté de rouge foncé, par Hannya Kankei (1933), Dans sa boîte d'origine signée. Marque au dessous : Kankei H. : 27,5 cm; D. : 19 cm; Poids: 3142 gr. 350 – 450 €

Dark brown bronze vase with dark red-brown patches by Hannya Kankei (1933), in original signed box. Bottom mark: Kankei.



103



104



105
Vase en forme de gobelet appelé "bronze violet" tacheté de rouge foncé par Hara Masuo (1934). Dans sa boîte d'origine. Marque au dessous : Masuo-saku H. : 26,3 cm; D. : 8,5 cm, Poids: 993 gr. 350 – 450 €

Beaker-shaped so-called 'purple-bronze' vase with dark red patches by, in original signed box. Bottom mark: Masuo-saku.



105



106

106
Vase globulaire en céramique vert pistache, son col à décor *museu* par les cloisonnés Ando. Dans une boîte. Période Showa.
H. : 16 cm ; D. : 12,5 cm.
180 - 220 €

Globular green pistache coloured cloisonné vase, the neck shows a small lighter coloured *museu* (wireless) motive, by Andō Cloisonné. In a box. Showa Period.



107

107
Vase cloisonné jaune, décoré de gerbes d'abricotier japonais, de chrysanthèmes et de narcissus. Période Showa.
H. : 25 cm ; D. : 12,5 cm.
300 - 400 €

Yellow cloisonné vase decorated with sprays of Japanese apricot, chrysanthemums and narcissus. Showa Period.



108

108
Vase japonais cloisonné par Andō shippō (Andō Cloisonné) décoré de fleurs de chrysanthèmes sur fond de couleur vert menthe. Dans sa boîte d'origine. Inscription sur la bordure du bas avec un signe Andō abstrait. Avec un présentoir en bois noir. Andō shippō était établi à Nagoya en 1880. Période Showa
H. : 24,5 cm ; D. : c. 12 cm
250 - 350 €

Japanese cloisonné-vase by Andō shippō (Andō Cloisonné) decorated with chrysanthemum flowers on a mint-green ground in original box. Bottom ring with an abstract Andō sign. With a black wooden stand. Andō shippō was established in 1880 in Nagoya. Showa Period.



109

109
Grand vase cloisonné noir, à décor d'un vol de cinq grues de Mandchourie. Dans une boîte noire en bois. Période Showa.
H. : 32 cm ; D. : 16 cm.
400 - 600 €

Tall black cloisonné vase decorated with a flight of five Manchurian red-crowned white cranes. On a black wooden stand in a box. Showa Period.

110
Vase cloisonné globulaire rouge, décoré d'une frise de feuilles blanches et fleurs blanches et rouges. Période Showa.
L : 23,5 cm ; D. : 24 cm.
500 - 600 €

Red globular cloisonné vase decorated with a frieze depicting white flowers and red and white leaves in a box. Showa Period.



110

111

Ensemble *jubako* laqué d'or (*nashiji*), avec 5 plateaux et deux couvercles.

Les couvercles ont chacun avec un emblème composé d'une feuille d'abricotier dans un cercle (*maru ni gyōyō mon*), dans une boîte garnie du même emblème. L'intérieur est laqué rouge cinabre.

Période Taisho.

H. : c. 40 cm ; 22,6 x 21,3 cm.

400 – 700 €

A sprinkled gold (*nashiji*) lacquerwork *jūbako*-set with five trays and two lids.

The lids have both a apricot (*anzu*) leaf crest inside a circle (*maru ni gyōyō mon*), in original storebox with idem crest. Inside cinnabar-red lacquered. Taisho Period.



112



113

Ensemble de cinq tables basses laquées (*kaisekizen*), décorées de saules pleureurs. Dans sa boîte originale. Début période Showa.

H. : 9 cm ; 36,5 x 36,5 cm.

250 – 280 €

Set of five lacquered low tables (*kaisekizen*) decorated with a design of weeping willow in original box. Early Showa Period.

113



114

Ensemble de cinq tables basses laquées noires (*zen*) décorées de motifs de feuilles d'érable et d'eau courante, en laque *makie* argent et or, et de rouge.

Dans sa boîte d'origine. Période Showa.

H. : 16,8 cm ; 34,8 x 34,8 cm.

300 – 400 €

Set of five black lacquered low tables (*zen*) decorated with a design of maple leaves and running water in silver- and gold *makie*-lacquer with some red, in original box. Showa Period.

114



115

Ensemble de dix bols laqués à couvercle, à décor de frises de fleurs abstraites, sur fond noir. Laqué rouge à l'intérieur. Période Showa.

Chaque bol : H. : 9 cm ; D. : 11,7 cm.

120 – 150 €

Set of ten lacquerwork bowls with cover, at the outside abstract floral scrolls on a black lacquered background, inside red lacquered. Showa Period.

115



116

116
Plateau *hirobuta* laqué noir, avec un motif représentant l'île des Immortels Horai, avec un pin, un abricotier, grues et tortues partiellement laqué en laque *makie* or par Nakamura Shōtōsai III daté Showa 60 (1985).

H. : 5,6 cm ; 45,8 x 35 cm.
500 – 600 €

Black lacquered *hirobuta* tray decorated with a design depicting the Island of Immortals Hōrai with a pine tree, Japanese apricot tree, cranes and turtles in partly raised gold *makie*-lacquer by Nakamura Shōtōsai III dated: Showa 60 (1985).



118

118
Plateau *hirobuta* laqué noir décoré d'un bateau dragon rempli d'objets de bons auspices en or, en laque *takamakie* argent agrémentée de rouge, et quelques incrustations de nacre. Le dessous est parsemé de laque or (*nashiji*). Bord doré. Dans une boîte. Période Meiji.

H. : 8 cm ; 60,5 x 43 cm.
500 – 600 €

Black lacquered *hirobuta*-tray decorated with a dragon boat full auspicious articles in raised gold-, silver *takamakie*-lacquer with some red and some mother-of-pearl inlaywork. Bottom sprinkled gold-lacquer (*nashiji*). Gilded rim. In a box. Meiji Period.



119

119
Plateau *hirobuta* laqué noir, les côtés du plateau décorés de motifs laqués or de fleurs de paulownia stylisées, et de feuilles de bambou. Dans sa boîte d'origine avec un sceau fait par l'atelier de Himenaga'. Bord argenté. Début de période Showa.

H. : 9 cm ; 61 x 42,5 cm.
500 – 600 €



117

117

Plateau *hirobuta* entièrement saupoudré de laque doré *nashiji*. Le fond décoré de deux bouquets de fleurs de camphrier, en laque *takamakie* or et argent, agrémenté de rouge. Dans sa boîte d'origine. Période Meiji - Taisho.

H. : 7,5 cm ; 60,7 x 42 cm.
700 – 900 €

Hirobuta-tray all over decorated with sprinkled gold *nashiji*-lacquer, the bottom decorated with two camphor tree flower bouquets (*kuzudama*) in raised gold and silver *takamakie*-lacquer with some red. In original box. Meiji – Taisho Period.



120

La paire

120

Ensemble de deux boîtes carrées laquées noires, à couvercle décoré d'un médaillon représentant un dragon enroulé, dans différents tons de laque *makie* or, et entouré de frises de fleurs. Un dragon regarde sur la droite, l'autre sur la gauche. Chaque boîte à sa boîte de rangement. Période Meiji.

H. : 12 cm ; 28 x 27 cm (2x).
800 – 1 000 €

Set of two black lacquered square boxes with a lid at the outside decorated with a roundel depicting a coiling dragon in various shades of raised gold *makie* lacquer that is surrounded by floral scrolls. One dragon looks to the right and one to the left. Each box has its own store box. Meiji Period.



121

121

Table basse à deux plateaux laqués et décorés de paysages de montagne, de bâtiments sur le bord d'un lac, en laque *makie* or, et parsemée de laque *nashiji*. Période Taisho.

H. : 21,5 cm ; 54,5 x 32 cm.

800 – 1 200 €

Low table with two tops, both black lacquered and decorated with a mountain landscape with buildings on the bank of a lake in gold *makie* lacquer and some sprinkled *nashiji* lacquer. Taisho Period.

Black lacquered *hirobuta*-tray, the sides of the tray decorated with a gold lacquer design of stylized paulownia-flowers and bamboo leaves in original box with a seal mark: 'made by the lacquer workshop Himenaga'. With a silver rim. Early Showa Period.



122

122

Sculpture en céramique polychrome représentant Fukurokuju, déguisé en serviteur du shogunat, assis sur le sol et tenant dans ses mains un éventail ouvert à décor de pins. Quelques manques de peinture.

Fin de période Edo.

H. : 41 cm ; L. : c. 35 cm ; P. : 24 cm.

700 – 900 €

Rare polychrome soft-past ceramic figure of Fukurokuju with a large head in disguise of a retainer of the Shogunate sitting on the floor and holding in his hand an open folding fan with a pine-tree design. Some loose of paint. Late Edo Period.



123

123

Pierre chinoise « Yixing » en forme de Pixiu (Jap. : hikyū), animal protecteur mythique ailé avec une corne sur sa tête. Avec une marque Kangxi impériale apocryphe (Daqing Kanxi yuzhi). 20^{ème} siècle.

H. : 24 cm ; 28 x 11,5 cm.

200 – 250 €

Chinese Yixing stone-ware bixie (Jap.: hikyū), a auspicious and protective winged mythological animal with a horn on its head, with an attributed Imperial Kangxi mark (Daqing Kangxi yuzhi).

20th century.



124

124

Chat en grès chinois marron clair, se léchant. Ses griffes, yeux et truffe sont émaillés.

Chine, République Populaire.

H. : 14 cm ; L. : 33,5 cm.

280 – 320 €

Chinese light brown stoneware cat turning backwards and licking itself. Its nails, eyes and muzzle are glazed. China, Peoples Republic.



125

125

Ornement décoratif okimono représentant deux jeunes chiots jouant ensemble. L'un mordant l'oreille de l'autre. Période Taisho. H. : env. 9,5 cm ; 16,5 x 10 cm.

800 – 1 000 €

Bronze okimono of two puppy dog playing with each other. One biting the ear of the other. Taisho - early Showa Period.

126

Lot de deux sculptures en argent coloré (probablement du nickel), représentant des lapins à yeux de cuivre, signé en dessous Jökô.

Dans une boîte. Période Showa

H. : 19 cm, L. : c. 22 cm,

Poids: 2403 and 2276 gr.

1 200 – 1 600 €

Set of two silver coloured (probably nickel) rabbit figures with copper eyes, signed at the bottom: Jökô, in a box.

Showa Period.



126



127

127

Grande sculpture en bronze représentant deux lapins:

l'un se tenant debout, reposant ses pattes sur le dos d'un deuxième allongé.

H. : 25 cm; L. : 34 cm. Poids: 7,2 kg.

1 200 – 1 500 €

Large bronze figure of two rabbits: one standing rabbit resting its foot on the back of the lying rabbit signed: Sunryū, in original box dated Showa 57 (1982).



128

Grande sculpture représentant un singe assis sur un rocher, tenant une pêche dans sa main. Signé en dessous: Kansui Watanabe Kansui, 1929).

H. : 38 cm; L. : 24 cm; P. : 29,5 cm, Poids: 9,1 kg.

1 200 – 1 500 €

Large bronze figure of a monkey sitting on a rock with a peach in its hand, signed at the bottom: Kansui (Watanabe Kansui, 1929).



128



129



129
Large brass figure of a laughing Hotei with a protuding belly and holding a separate fan in his right hand. Bottom mark: Hōichi. Showa Period.
 H. : 36 cm ; L. : 32 cm ; P. : 29 cm ; Poids : 11,2 kg.
 400 – 600 €

130
Modèle en laiton d'un criquet (kōrogi) à pattes, antennes et ailes articulées. Signature illisible sur le buste de l'insecte. Dans une boîte inscrite " fait main". Période Showa.
 L. (antennes incluses) : 15 cm ; P. : 3 cm ; Poids : 20 gr.
 160 – 220 €

Brass model of a cricket (kōrogi) with movable legs, antlers and (partly movable) wings. Unclear signed at the breast of the insect. In a box inscribed: handmade. Showa Period.



130

131
Bole en bois entièrement sculpté de divers poissons, pieuvre et crabe. Signé Hironaka. Période Meiji.
 D. : 5 cm.
 200 – 250 €

Carved box-wooden ball all-over decorated with a relief depicting various fishes, an octopus and a crab, signed: Hironaka. Meiji Period.



131



à verso

132
Bateau en bois avec des personnages représentant Hotei jouant au jeu de go avec trois garçons, tandis qu'un quatrième garçon fait naviguer le bateau. Début période Meiji.
 L. : 24 cm.
 1 500 – 1 800 €

A wooden boat with figures depicting Hotei playing the game of go with three boys while (a separate) fourth boy steers the boat. Early Meiji Period.



132

133
Inro laqué noir à quatre compartiments, à motifs de deux femmes cachant leur visage derrière un éventail en mica représentant la figure d'un vieux moine en laque *makie* or et argent et agrémenté de rouge. Le revers représente une chaise à porteurs couronnée d'un Phoenix. Avec *netsuke* en bois buxus représentant Okame, la déesse de la gaieté. Signé: **Shuzan**. Et une perle *ojime* géométrique orange, et sa cordelette. Dans une boîte. Période Bakumatsu.
 Inro: 7,7 x 7,8 cm; *netsuke*: 4 cm.
 2 300 – 2 800 €

Four part black lacquered *inro* with a design of two woman hiding with their face behind a mica fan which shows the face of an old monk in raised gold and silver *makie*-lacquer with some red. The reverse shows a carrying chair crowned with a phoenix. With boxwood *netsuke* depicting Okame, the goddess of mirth. Signed: **Shuzan**. Closed by an orange geometrical *ojime*-bead and its cord end. In a box. Bakumatsu Period.



133

134
Inro à cinq compartiments décoré d'un paysage, d'une petite maison et de pins, en laque *makie* or, sur un fond partiellement recouvert de paillettes d'or (*hirame*). A l'intérieur: poussière d'or laque *makie* (*nashiji*). L'*inro* est fermé par une perle ronde de cornaline et ses cordelettes.
 Période Meiji.
 Inro: 9,3 x 6,2 cm.
 2 600 – 3 000 €

Five piece *inro* decorated with a design of a landscape with a small house and pine-trees in raised gold *makie*-lacquer on a partly gold flake ground (*hirame*). Inside: sprinkled gold dust *makie*-lacquer (*nashiji*). The *inro* is closed with a round carnelian bead and its cord end. Meiji Period.



134

135
Rare Inro à six compartiments décoré de représentations d'animaux : Une grande souris menaçant un petit chat bobtail, en laque *takamakie* or, dans un paysage de pivoines et rochers, sur un fond de feuilles d'or. Signé au-dessous **Yōyūsai** avec un signe *kaō* (**Hara Yōyūsai**). Une perle *ojime* orange et un *netsuke* représentant un bœuf se reposant.
 Période Edo.
 Inro: 9,6 x 5 cm; *netsuke*: H. : 4,5 cm.
 3 500 – 4 000 €



A rare six piece *inro* decorated with a design of animals: a very large mouse treathening a small bob-tail cat in raised gold *takamakie*-lacquer in a landscape with peonies and rocks, on a gold leaf background. Signed at the bottom: **Yōyūsai** with a red *kaō*-sign (**Hara Yōyūsai**). A orange *ojime*-bead and a box wooden *netsuke* of a resting ox. Edo Period.



135

136

Inro à quatre compartiments signé Hiroyuki et décoré d'une représentation des Sept Sages de la bamboueraie, en laque makie or et argent, agrémentée de rouge. Avec une perle ojime noire et un netsuke représentant un rat assis sur une cloche bouddhiste. Dans une boîte. Période Meiji.
Inro: 6,8 x 7,8 cm; netsuke: H. 4,2 cm.
2 800 – 3 200 €

Four piece inro signed: Hiroyuki and decorated with a design of the Seven Sages of the Bamboo Groove in raised gold and silver makie-lacquer with some red. With a black ojime-bead and a netsuke depicting a Box-wooden netsuke of a rat sitting on a Buddhist bell, signed: Jūgyoku. In a box. Meiji Period.



136



137

Inro à quatre compartiments laqué noir, décoré de motifs gravés de carpes dans un courant. Signé Chōhei-zō. Avec une petite perle Ojime orange et un netsuke en bois de buis représentant un sage chinois. Période Meiji.
Inro: 7 x 7,3 cm; netsuke: 7,5 cm.
2 500 – 2 800 €

Four piece black lacquered inro decorated with a carved design of carps swimming in a stream signed: Chōhei-zō. With a small orange ojime-bead and a buxus wooden netsuke depicting a Chinese sage. Meiji Period.

137



138

Réceptif ovale en bois (*sagemono*), décoré d'un motif gravé à décor de singes dans un pêcher.

Les pêches sont incrustées. Le dessous est signé: **Shūōsai**. La corde du *sagemono* est fermée par une perle *ojime* en forme d'un petit singe, et se termine par un autre *netsuke* en bois représentant un singe avec une châtaigne dans ses mains. Période Meiji.

H. : 7,5 cm ; 9 x 5,5 cm.
2 200 – 2 500 €

Oval plain wooden 'container' (*sagemono*) decorated with a carved design depicting monkeys in a peach tree, the peaches are inlaid, bottom signed: **Shūōsai. The cord of the *sagemono* is closed with a *ojime*-bead in the shape of a little monkey and ends in a buxes wooden *netsuke* depicting a monkey with a large chestnut in its hands. Meiji Period.**



à verso

138



139

Réceptif à sake laqué noir en trois parties.

Le réceptif est décoré d'un motif makie or et argent représentant un poète se reposant sur un rocher et contemplant une cascade dans un paysage de chrysanthèmes. L'intérieur et l'extérieur parsemé d'or nashiji. Fin période Edo

H. : 14,7 cm ; L. : 11,4 cm ; P. : 8,4 cm.
1 200 – 1 500 €

A lobbed black lacquered sake-container in three parts inside a frame.

The container is decorated with a gold and silver makie-design depicting a poet resting on a rock and looking at a waterfall in a landscape with chrysanthemums. Inside and bottom sprinkled nashiji-gold. Late Edo Period.



140

Lot de deux petits paravents (*byobu*) à six panneaux pour le festival de la Poupée (*hinamatsuri*), représentant une peinture anonyme sur feuilles d'argent, à décor de fleurs de printemps, et d'une fauvette (*ugushi*). Dans une boîte.

H. : 53 cm; L. : 22,2 cm (2x 6x).
750 – 950 €

140

Set of two small six-panel *byobu*-screens for the Doll Festival (*hinamatsuri*) with an anonymous painting of spring flowers and a bush warbler (*ugushi*) - bird on silverleaf. In a box.



141

141

Paravent à deux panneaux (*byobu*) pour salon de thé, à décor d'une peinture anonyme polychrome entourée de nuages d'or racontant une scène provenant d'un conte guerrier médiéval. Période Edo

H. : 46 cm; L. : 84 cm (2x).
400 – 600 €

Newly framed two panel *byobu*-screen for the tea-room decorated with an anonymous polychrome painting enclosed by golden clouds depicting a scene from a medieval warrior story. Edo Period.



142

142

Petit paravent (*byobu*) à deux panneaux pour salon de thé, représentant un vol d'oies dans un ciel éclairé par la lune, signé et sceau: Kinga (Le peintre de style Nihonga Furuichi Kinga, 1805-1880).

H. : 67,5 cm; L. : 95,3 cm (2x).
700 – 900 €

Low two panel *byobu*-screen for the tearoom depicting a flock of geese in a moonlit sky, signed and sealed: Kinga (the Nihonga painter Furuichi Kinga, 1805-1880).





143

143
Grand paravent exceptionnel à deux panneaux brodés (*shishu*),
représentant un lion *shishi* sur fond de tissu, monté sur un cadre simple
en bois. Signé: **Kiyoshi**. Période Taisho
H. : 182,3 cm; L. : 81,8 cm (2x).
1 500 - 1 800 €

High quality large two panel exceptional embroidered (*shishu*) *byobu*-
screen, depicting a *shishi*-lion on a textile ground, mounted in a plain
wooden frame. Signed: **Kiyoshi**. Taisho Period.

144

Paravent à deux panneaux (*byobu*) en bois, à décor laqué marron et vert d'un tronc et d'une branche d'un arbre japonais (*nara*). Période Taïsho-Showa. H. : 149,8 cm; L. : 72,5 cm (2x). 700 – 900 €

Two panel plain wooden *byobu*-screen decorated with a lacquer painting of a trunk and a branch of a Japanese oak tree (*nara*) in brown and green lacquer. The wood has a clear grain. Taisho – Showa Period.



144



145



145
Lot de deux paravents à deux panneaux (*byobu*), chacun représentant une peinture polychrome d'un grand arrangement floral ikebana dans un imposant vase, sur feuilles d'argent. Attribué à Kanō Eiō (1731 - 1805). Un panneau représente un arrangement floral de printemps, l'autre un arrangement d'automne. Chaque peinture possède un sceau et une est signée: " Eiō"
H. : 175 cm; L. : 94,5 cm (2x, 2x).
2 500 – 3 500 €

Set of two two-panel *byobu*-screens, each panel with a polychrome painting of a large ikebana flower arrangement in an elaborate flower vase pasted on a silver leaf background attributed to Kanō Eiō (1731 - 1805). One screen shows spring arrangements, the other autumn arrangements. Each painting sealed and one signed: Eiō



146



146
 Rare paravent à deux panneaux (*byobu*),
 à décor de deux peintures polychromes
 anonymes attribuées au peintre de style
 Nagasaki Araki Kunsen (1781-1819),
 représentant un couple Hollandais
 debout, et un autre à une table. Les
 peintures sont représentées sur un fond
 à imitation de «sits» (Coton imprimé ou
 peint en Asie).
 H. : 151,7 cm; L. : 71 cm (2x).
 5 000 – 6 000 €

Rare two panel *byobu*-screen with two anonymous
 polychrome paintings attributed to the Nagasaki
 painter Araki Kunsen (1781-1819) depicting a
 Dutch couple standing and a Dutch couple at
 the dinner table. The paintings are pasted on a
 background of a painted imitation of 'sits' (Asian
 printed or painted cotton).



147

Ensemble de deux paravents (*byobu*) à six panneaux décorés d'une peinture polychrome de divers types de chrysanthèmes blancs et de quelques plantes rouges sur une feuille d'argent patinée. Les chrysanthèmes sont liés au treillage. Période Meiji.
H. : 92,8 cm; L. : 43,7 cm (2x, 6x).
2 200 – 2 500 €

Set of two six panel *byobu*-screens both decorated with a polychrome painting of various kinds of white chrysanthemums and a few red plants on darkened silver leaf. The chrysanthemums are tied to trelliswork. Meiji Period.



現
象

148

Paravent à six panneaux (*byobu*) à feuilles d'argent, décoré de sept carpes koi nageant dans la même direction. Signé et possédant un sceau: Genzō Période Taisho.
H. : 172 cm; L. : 62 cm (6x).
3 000 – 4 000 €

Six panel silver leaf *byobu*-screen decorated with seven koi-carp all swimming in the same direction, signed and sealed: Genzō. Taisho Period.

147



148



149

149

Rare ensemble de deux paravents (*byōbu*) à six panneaux décorés d'une peinture anonyme de style Kano polychrome sur feuille d'or. Un paravent représente deux grands lions *shishi* de bon augure parmi des pivoines arbustives dans un paysage avec une cascade, l'autre écran trois grands tigres dans un paysage avec des bambous et de l'eau courante.

Fin de période Edo.

H. : 167 cm; L. : 65 cm (2x, 6x).

12 000 – 15 000 €

Important and rare set of two six panel *byōbu* screens both decorated with an anonymous polychrome Kano-style painting on gold leaf. One screen depicts two large auspicious *shishi*-lions among tree peonies in a landscape with a waterfall, the other screen three large tigers in a landscape with bamboo and running water. Late Edo Period.







150

Lot de deux paravents (*byobu*) à six panneaux peints sur soie: Un panneau à décor de bambous, camélias, arbustes (*tsubaki*) et un abricotier (*ume*) en fleur. L'autre panneau représente un abricotier en fleur. Signé Kikuho (le peintre de style Nihonga **Morikawa Kikuho**) Période Meiji.

H. : 172 cm; L. : 61,6 cm (6x, 2x).
7 000 – 9 000 €

Set of two six-panel *byobu*-screens painted on silk: on one screen: bamboo, camelia shrubs (*tsubaki*) and a large Japanese apricot tree (*ume*) in bloom and on the other screen: Japanese apricot blossom only, signed: Kikuho (the Nihonga painter **Morikawa Kikuho**, act. Meiji Period).



151

Lot de deux paravents (*byobu*) à six panneaux représentant des branches de pin peintes sur fond de feuilles d'or, par **Tachibana Kōson**, sceau 'Seidō sannin' et 'Kōson no in'.

Période Meiji - Taisho.
H. : 172,3 cm; L. : 64,3 cm (2x, 6x).
7 500 – 9 500 €

Set of two six-panel *byobu*-screens depicting pine-tree branches painted on a gold leaf ground by **Tachibana Kōson** and sealed: Meiji - Taisho Period.





150



151



152

152
Rouleau (*kakejiku*) orné d'une peinture polychrome, représentant un faisan. Signé Saeki Gantai (1782 - 1865). Dans une boîte.
H. : 191 cm, L. : 47,5 cm.
400 – 600 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome painting of a pheasant signed: Saeki Gantai (1782 - 1865), In a box.



153

153
Rouleau (*kakejiku*) orné d'une peinture de style Nihonga, représentant des lapins jouant sous la pleine lune. Signé Kōzan (Fujishima Kōzan) et daté: Hiver dans l'année *bōshin* (1908). Dans deux boîtes.
H. : 205 cm; L. : 56 cm.
800 – 1 200 €



Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome Nihonga-style painting of rabbits playing under a bright full moon. Signed: Kōzan (Fujishima Kōzan) and dated: winter in the year *bōshin* (1908). In two boxes.



154

154
Rouleau (*kakejiku*), orné d'une peinture polychrome représentant un soleil rouge au dessus d'une mer bleu profond, peint dans des couleurs vives par Shūkidō Bunsei. Dans une boîte originale signée par le peintre. Period Showa. H. : 203 cm; L. : 55 cm.
400 – 600 €



Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome painting of a red sun above a deep blue sea painted in bright colours by Shūkidō Bunsei, in original box signed by the painter. Showa Period.



155



155
Rouleau à suspendre (*kakejiku*) avec une peinture polychrome représentant une fleur d'abricotier japonais, de bambous et une pie. Du peintre du Nihonga Mizukami Taisei (1877-1951), signé: Taisei et scellé: Mizu Taisei à (et un autre sceau). Dans une boîte. Quelques taches. H. : 236 cm; L. : 66,2 cm. 400 – 600 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome painting depicting Japanese apricot blossom, bamboo and a magpie by the Nihonga painter Mizukami Taisei (1877-1951), signed: Taisei and sealed: Mizu Taisei in (and an other seal). In a box. Some spotting.

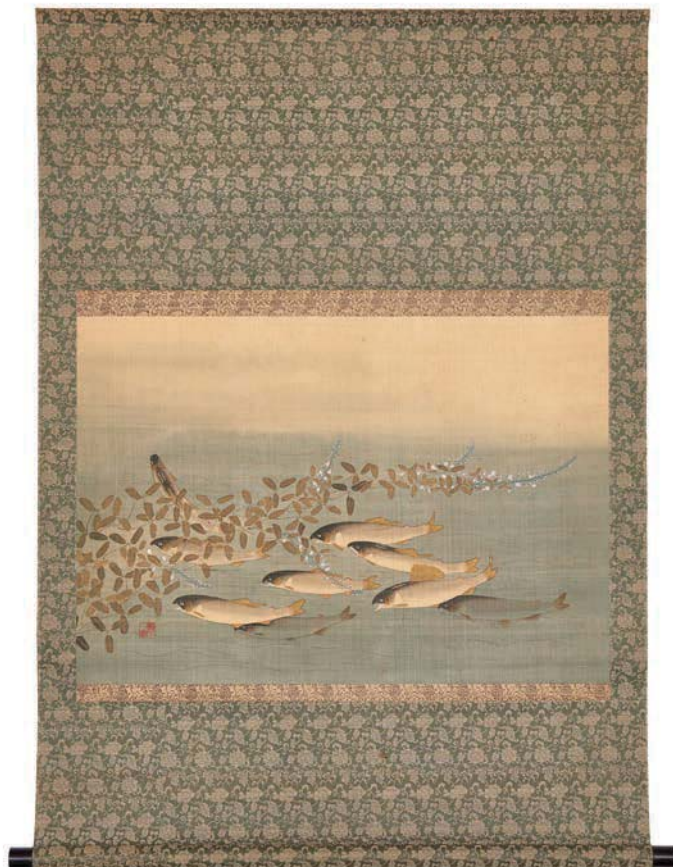


156



156
Rouleau (*kakejiku*) orné d'une peinture polychrome représentant un hibou (*mimizuku*) perché sur un arbre à kaki couvert de fruits. Par Heibei (Nozoe Heibei, 1896-1980). Dans sa boîte originale signée par le peintre. H. : 195 cm; L. : 38 cm. 400 – 600 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome painting of a horned owl (*mimizuku*) perched in a kaki-tree with orange kaki-fruits. By Heibei (Nozoe Heibei, 1896-1980). In original box signed by the painter.



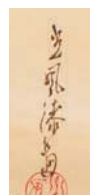
157

157
Rouleau (*kakejiku*) orné d'une peinture polychrome horizontale pour salon de thé, représentant un banc de poissons ayu nageant au milieu des plantes aquatiques. Signé avec un sceau : Seizan. période Showa H. : 104 cm; L. : 74 cm. 300 – 400 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome horizontal painting for the tearoom depicting a school of ayu (sweetfish) swimming among waterplants, signed with a seal: Seizan. Showa Period.



158



158
Rouleau (*kakejiku*) à décor polychrome laqué, représentant des poissons rouges nageant , par le peintre Hashimoto Kōfū (1900-1975), connu pour ses peintures de poissons. Signé Kōfū et "peinture laquée"
H. : 184 cm; L. : 24,3 cm.
300 – 400 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome lacquer-painting depicting swimming goldfish by the painter Hashimoto Kōfū (1900-1975), known for his goldfish paintings. Signed: Kōfū and 'lacquer painting'.



159

159
Rouleau (*kakejiku*), orné d'une peinture anonyme à décor de carpe koi.
H. : 146 cm; W. : 78 cm.
Période Edo.
1 000 – 1 200 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome anonymous painting in dark colours of a carp (*koi*).
Edo Period.



160

160
Rouleau (*kakejiku*) représentant des moineaux volant au milieu des tiges de riz, devant un soleil levant rouge. Signature et sceau: Raihō .
Période Showa
H. : 183 cm; L. : 61,5 cm.
350 – 550 €

Hanging scroll (*kakejiku*) depicting rice stalks and sparrows flying in front of a red rising sun.
Signed and sealed: Raihō. Showa Period.



161

163
Trois impressions Nagasaki en couleur, représentant chacune un gentilhomme chinois: Un tenant un éventail, un autre tenant une fleur, et le dernier écrivant une lettre avec son fils assis près de lui. Chaque cadre: H. : 69,8 cm; W. : 39 cm. 700 – 900 €

Three framed Nagasaki-colour prints depicting a Chinese gentleman holding a fan; a Chinese gentleman holding a flower in his hand and a Chinese man writing a letter with his son sitting next to him. Late Edo Period.



162

161
Rouleau (*kakejiku*) orné d'une peinture polychrome anonyme d'une geisha dans une élégante robe à décor de camélia, dans le style de Kunisada . Le rouleau est monté avec une bordure en soie peinte à la main, à décor représentant des moineaux dans des bambous. Dans une boîte. Période Meiji.
H. : 175 cm; L. : 37,8 cm.
500 – 600 €

Hanging scroll (*kakejiku*) with a polychrome anonymous painting of a geisha in an elaborate dress with peony design the style of Kunisada, mounted with a handpainted silk border showing sparrows in bamboo. In a box. Meiji Period.



162
Rouleau (*kakejiku*) , orné d'une peinture monochrome représentant le kanji "Dragon" . D'après une calligraphie de Kōbō Daishi (774-835) , signé Kiyomizu Ryūki Setsudō.
H. : 226 cm; L. : 55,3 cm.
400 – 600 €

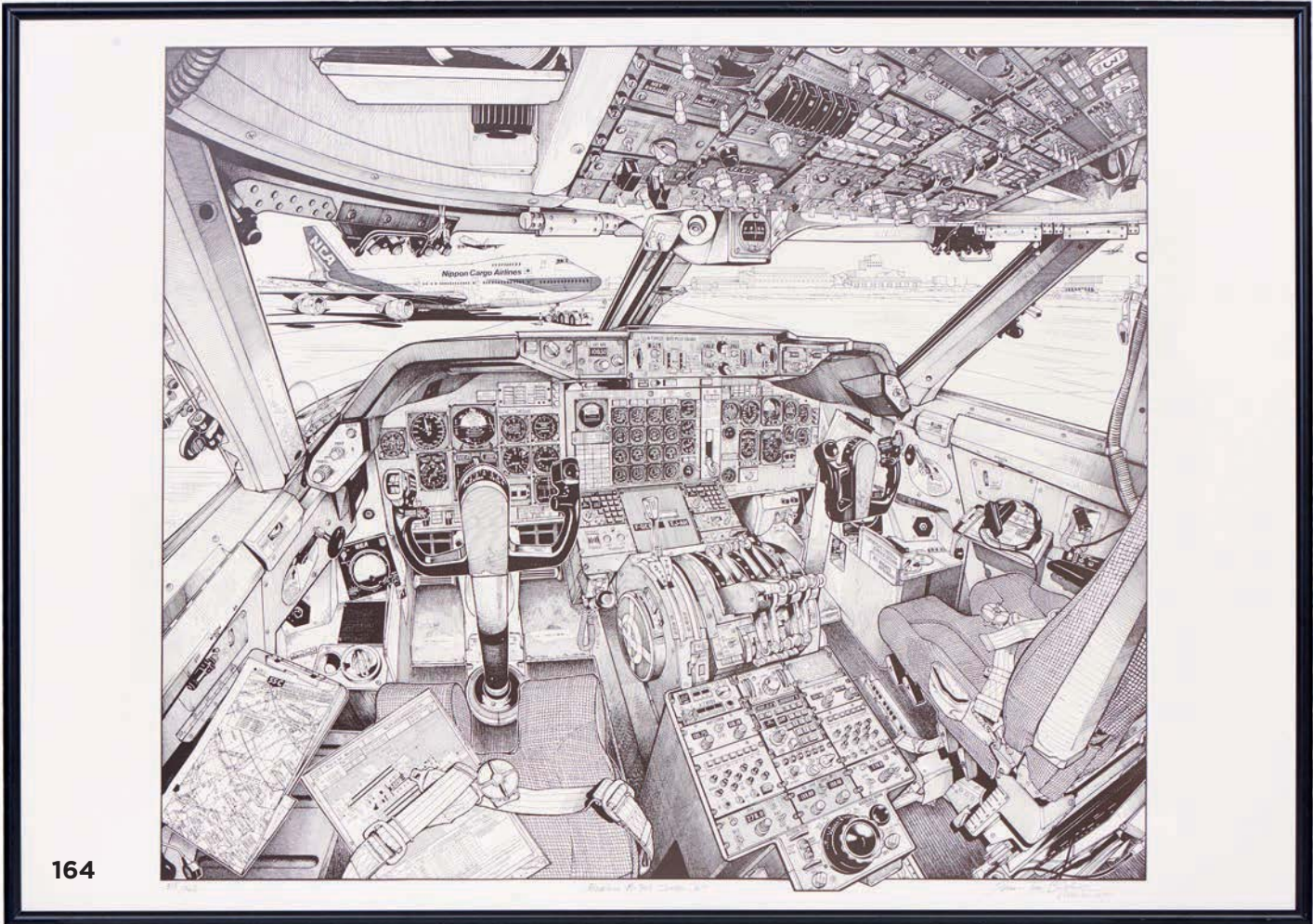
Hanging scroll (*kakejiku*) with a monochrome painting of the character for 'dragon'. After a calligraphy by Kōbō Daishi (774-835), signed: Kiyomizu Ryūki Setsudō.



163



Lot de trois



164



164
Impression de l'intérieur du cockpit d'un Boeing 747,
 avec vue sur un avion de Nippon Cargo Airlines, par l'artiste
Belge Jean-Luc Beghin (1939), signée au crayon.
 No 518/747. Dans un cadre.
 H. : 73,5; L. : 104 cm.
 300 – 400 €

A print in a frame of the interior of the cockpit of a Boeing 747 with view on a Nippon Cargo Airlines plane by the Belgium artist Jean-Luc Beghin (1939), signed with a pencil. No 518/747.



165

165
Dessin comique encadré représentant des personnes dégustant "le ragoût de mouton de Genghis Khan".
 Par un célèbre dessinateur Japonais .
 Période Showa.
 H. : 77,5 x 56 cm.
 220 – 280 €

Framed comical cartoon drawing depicting persons eating 'Genghis Khan stew (mutton)' by a famous Japanese cartoonist. Showa Period.



166

166
Rouleau orné d'une peinture érotique (*shunga*) attribué à Kawanabe Kyosai (1831-1889).

H. : 27,3 cm; L : 420 cm
800 – 1 200 €

Handscroll with a continuous polychrome erotic painting (*shunga*), according to the title slip of the scroll by Kawanabe Kyōsai (1831-1889) (attributed).
H. : 27,3 cm; L. : 420 cm.



167

167
Rouleau anonyme avec dix dessins érotiques polychromes (*shunga*), certains dessins d'après le célèbre livre de shunga sur bois, de Kitagawa Utamaro, Utamakura (1788). La couverture du rouleau présente un motif floral stylisé brodé.

Meiji - Période Taisho.
H. : 25,7 cm; L. : c. 425 cm.
900 – 1 100 €

Anonymous handscroll with ten polychrome erotic designs (*shunga*), some designs are after Kitagawa Utamaro's famous woodblock shunga-book Utamakura (1788). The cover of the scroll shows an embroidered stylized floral design. Meiji – Taisho Period.



168

168
Rouleau orné de dix peintures polychromes érotiques anonymes (*shunga*), représentant des courtisanes de la période Heian. Monture récente

Période Bakumatsu .
H. : 31 cm; L. : c. 500 cm.
1 000 – 1 200 €

Handscroll newly mounted with ten anonymous polychrome erotic paintings (*shunga*) depicting Heian Period courtiers. Bakumatsu Period.

169

Grand vase en grès rond (tsubo) orné d'une glaçure dégoulinante de couleur marron-blanc-verdâtre clair (*ryūyō*) d'**Okami Noboru (1929-2002)** dans sa boîte d'origine. Marque au-dessous : Noboru.

H. : 38 cm ; D. : 35 cm.
900 – 1 100 €

Large, round stoneware jar (tsubo) decorated with a light brown-white-greenish coloured dripping glaze (*ryūyō*) by **Okami Noboru (1929-2002)** in original box. Bottom mark: Noboru.

170

Petit vase Kutani en porcelaine, à long col à glaçure changeante du violet foncé sur le dessus, à un jaune vert et bleu très foncé par **Kutani Masahiko (Tokuda Yasokichi III, 1933-2009)**.

Dans sa boîte d'origine signée. Le vase présente quelques similarités avec une aubergine. Marque au-dessous en bleu : Masahiko.
H. : 17 cm ; D. : 8,5 cm.
600 – 800 €

Small Kutani-ware porcelain vase with a tall neck with a glaze changing from above dark purple to yellow, green and below very dark blue by **Kutani Masahiko (Tokuda Yasokichi III, 1933-2009)**, in original signed box. The vase shows some similarity with a aubergine. Bottom mark in blue: Masahiko. In original signed box.

171

Vase en porcelaine de Kutani (tsubo) décoré de glaçure colorée allant du jaune au vert, puis du blanc à un bleu foncé. Par **Kutani Masahiko (Tokuda Yasokichi III, 1933-2009)**. Dans sa boîte originale signée. Marque rouge au-dessous : Kutani Masahiko.
H. : 21,3 cm ; D. : c. 15 cm.
1 500 – 1 800 €

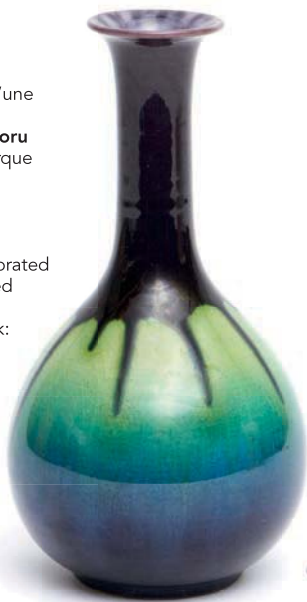
Kutani-ware porcelain jar (tsubo) decorated with a coloured glaze changing from yellow, green and white towards very dark blue near the bottom by **Kutani Masahiko (Tokuda Yasokichi III, 1933-2009)**. In original signed box. Dark red bottom mark: Kutani Masahiko.



172

Vase en porcelaine globulaire à col étroit, orné d'un paysage de montagne bleuâtre avec une forêt de pins noirs et un ciel rougeâtre appelé : '**la rupture de l'aube (asahi)**' par le célèbre **céramiste Fujii Shumei (1936)**, dans sa boîte d'origine signée une étiquette en bois identifiant le potier, avec un papier reprenant les activités du potier répertorié jusqu'à Heisei 1 (1989). Marque au-dessous : « Shu ».
H. : 32,5 cm ; D. : 26 cm.
900 – 1 100 €

Globular porcelain vase with a narrow neck, decorated with a bluish mountain landscape with a black pine forest and a reddish sky called: '**the break of dawn (asahi)**' by the well known ceramist **Fujii Shumei (1936)**, in original signed box with a wooden label identifying the potter and a paper with the activities of the potter listed till Heisei 1 (1989). Bottom mark: 'Shu'.



170



169



171



172



vue de dessus



173

173

Grand vase globulaire (tsubo) évasé et a petit col. La glaçure *hekimeai* varie du pourpre au bleu, jaune, vert jusqu'à un bleu profond et presque noir. Avec une marque inférieure rouge foncé: **Kutani Masahiko**.

Dans sa boîte d'origine signée. Avec un dépliant énumérant les activités du potier jusqu'à Showa 60 (1985).

Kutani Masahiko est le nom d'artiste du maître potier **Tokuda Yasokichi III (1933-2009)**.

En 1988, il adopta le nom de Yasokichi III et en 1997, il devint un «trésor national vivant».

H. : 27,6 cm; D. : 23,5 cm.

3 000 – 4 000 €

Large globular vase (tsubo) with an out flaring mouth with a narrow neck; the so-called: *hekimeai*-glaze is purple coloured at the mouth and changes on the vase from

above blue towards greenish-yellow and a deep dark almost black blue.

With a dark red bottom mark: **Kutani Masahiko**. In original signed box. With a leaflet listing the activities of the potter till Showa 60 (1985).

Kutani Masahiko is the artist name of the master potter **Tokuda Yasokichi III (1933-2009)**. In 1988 he adopted the name Yasokichi III and in 1997 he became a 'living national treasure'.





174

Sculpture en porcelaine à glaçure blanche, représentant un enfant tenant un bouquet de fleurs de chrysanthèmes à feuilles bleu cobalt. Par Sakaida Kakiemon XII (1878-1963). La glaçure laiteuse appelée *nigoshide*, qui interrompue à la fin de la période Edo, fut redécouverte par Sakaida Kakiemon XII en 1953. Marque au-dessous : Kakiemon. Dans sa boîte d'origine.
H. : 20,5 cm ; L. : 17,5 cm ; P. : 13 cm.
1 500 – 1 800 €

White glazed porcelain figure of a child holding a spray of chrysanthemum flowers with cobalt blue leaves in his hand by Sakaida Kakiemon XII (1878–1963). The milk white glaze called *nigoshide* which was not continued at the end of the Edo period was rediscovered by Sakaida Kakiemon XII in 1953. Bottom mark: Kakiemon. In original box.



174



175



175

Très grand vase balustre Arita (*jinkōtsubo*) bleu et blanc (*somezuke*) sur un support séparé; le vase est décoré d'un paysage de montagne avec quelques maisons dans le style de la peinture Nanga, par Hakuzan du four Kinryū. Marque inférieure: Kinryūgama Hakuzan. Avec une étiquette en bois identifiant le potier. Période Showa.
H. : c. 139 cm; D. : 50 cm.
1 500 – 1 800 €

Very large blue-and-white (*somezuke*) Arita baluster vase (*jinkōtsubo*) on a separate stand; the vase is decorated with a mountain landscape with a few houses in the Nanga painting-style, by Hakuzan of the Kinryū-kiln. Bottom mark: Kinryūgama Hakuzan. With a wooden label identifying the potter. Showa Period.



à verso

176



176

Théière en céramique de forme irrégulière, et partiellement peinte, marquée d'un signe abstrait par le céramiste. Suzuki Gorō (1941 - ...).
H. : 28,5 cm; L. : 23 cm.
1 500 – 1 800 €

Ceramic irregular shaped and partly painted teapot marked with an abstract sign by the ceramist.

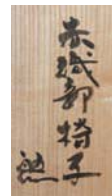


177

177

Importante et rare chaise en céramique Oribe à motifs de couleur orange, blanche et noire, par le céramiste **Suzuki Gorō (1941 - ...)**. Avec une étiquette en bois « Chaise Oribe rouge », signé Gorō. Avec boîte de transport. H. : c. 112 cm ; L. : 37,5 cm ; P. : 37 cm. 9 000 – 11 000 €

Important and rare irregular shaped ceramic Oribe-ware chair with various designs in orange, white and black colours by the ceramist **Suzuki Gorō (1941 - ..)**. With a wooden label: 'Red Oribe chair', signed: Gorō. With transport box.



A propos de Suzuki Gorō

Goro Suzuki a eu une longue carrière depuis ses débuts comme potier quarante ans auparavant, jusqu'à nos jours comme maître des arts céramiques. Son travail est largement connu au Japon et dans le monde, et est inclus dans les collections du museum d'art County de Los Angeles, de la collection Marer, du Scripps College aux Etats Unis, du Seto-city Culture Center, Meito Art Museum au Japon ; et le Hetsens Museum en Allemagne, parmi tant d'autres. Il a recueilli un grand nombre de prix, dont le plus récent est le Japan Ceramic Society Prize en 2001. En addition, il a enseigné comme chercheur invité à l'académie des arts du Michigan et de l'école de l'art et du design de Rhode Island.

On remarque Suzuki Goro pour ses œuvres dans le style traditionnel d'Oribe. Au lieu de se contenter de copier des maîtres plus anciens, Suzuki ajoute un élément de liberté dans ses œuvres, ainsi que beaucoup d'humour et de passion. Son style a par ailleurs évolué en incorporant les styles d'autres cultures : un voyage à Los Angeles dans la fin des années 60 a inspiré ses « chaises de Los Angeles Oribe » - œuvre figurant des chaises de grande taille, fantaisistes et légèrement bancales. On compte parmi ses autres pièces des paravents pliants, de grandes théières, des pipes etc. Certaines de ses pièces sont tellement grandes qu'il a quelquefois dû utiliser une échelle et un chariot élévateur pour les manipuler. L'artiste a expliqué que confectionner des pièces de grande taille lui demande de « faire un combat de sumo avec son plateau tournante ».

About Suzuki Gorō

Goro Suzuki has had a long career from his start as a production potter over forty years ago to his present status as a highly revered master of ceramic arts. His work is widely collected both in Japan and throughout the world and is included in the collections of the Los Angeles County Museum of Art and the Marer Collection, Scripps College, in the United States; the Seto-city Culture Center and the Meito Art Museum in Japan; and the Hetsens Museum in Germany among others. He has been the recipient of a number of awards including most recently the Japan Ceramic Society Prize in 2001. In addition he has served as a Visiting Scholar at Cranbrook Academy of Art, Michigan, and the Rhode Island School of Art and Design.

Suzuki Goro is noted for his work in the traditional Oribe style. Rather than sticking rigidly to making copies of old masters, however, Suzuki employs an element of freedom in his work, including humor and passion. His work has been further broadened by assimilating the styles of other cultures; a trip to Los Angeles in the late 1960's inspired his "Los Angeles Oribe chairs" - large, whimsical and a bit wobbly. Other pieces include folding screens, large tea pots, smoking pipes etc. Works of art became sometimes so large and heavy that the artist had to use a forklift and ladder to handle them. The artist has said that making such large works is like "...sumo-wrestling with my wheel."



178
Objet en céramique brune en grès intitulé: « Résurrection de la corruption » par le Japonais installé depuis 2004 en Australie, **Uranishi Kenji (1973)**. Il expose souvent son travail en Australie et au Japon.
H. : 23 cm ; L. : 78 cm ; P. : 26 cm.
900 – 1 200 €

Large biscuit stoneware brown 'ceramic object' titled: 'Resurrection from corruption' by the Japanese-born, since 2004 Australian-based potter **Uranishi Kenji (1973)**. He often exhibits his work in Australia and in Japan.



178

à verso



179

179
Objet en porcelaine du potier américano-japonais **Uranishi Kenji (1973)** en forme de moule à biscuits, biscuit non émaillé à l'extérieur, à l'intérieur émaillé céladon à l'exception de cinq figures abstraites.
Signé : Kenji en bas.
H. : 10 cm ; 24,8 x 9,6 cm.
300 – 400 €

Porcelain object by the Japanese-Australian potter **Uranishi Kenji (1973)** in the shape of a baking tin, unglazed biscuit at the outside, at the inside celadon glazed except for five abstract figures. Bottom signed: Kenji.



180
Vase en grès de forme ovale, décoré d'une couleur bleu profond granuleuse (*seirōsai*) appelée: 'ginga yō' (galaxie lointaine)' par **Andō Hironobu (1940)**, potier de la province de Gifu. L'intérieur du vase est bleu clair et présente un motif imprimé en partie sur un côté. Marque abstraite sur le dessous.
H. : 39 cm ; L. : 35 cm.
900 – 1 200 €

Oval shaped stoneware vase decorated with a granular deep blue colour (*seirōsai*) called: 'ginga yō' (far away galaxy)' by **Andō Hironobu (1940)**, a potter from Gifu province. The inside of the vase is light blue and shows partly an impressed motive at one side. Abstract bottom mark.



180

181



181

Dragon en céramique se reposant sur ses griffes, la bouche grande ouverte, les yeux incrustés, son corps recouvert d'écaillés pointues. La sculpture est partiellement couverte de glaçure bleue et de blanche. Marqué Shinshi.

Période Showa.

H. : 22 cm; W. : 32 cm.

300 – 400 €

Ceramic figure of a dragon resting on its claws and a wide open mouth and inlaid eyes, its body is covered with pointed scales. The figure is partly blue-white glazed. Marked: Shinshi. Showa Period.

183



182

Sculpture en bois représentant le patriarche zen

Daruma assis sur une branche de pin.

Période Taisho.

H. : 13,5 cm; 7 x c. 5 cm.

300 – 400 €

Boxwood carving depicting the Zen patriarch

Daruma sitting on a branch in a pine-tree.

Taisho Period.

183

Sculpture en bois représentant la bodhisattva

Kannon tenant un sceptre *nyoi* et un rosaire dans ses mains, debout sur la tête d'un dragon sortant de la mer. Période Meiji

H. : 24 cm; W. : 6,5 cm.

600 – 800 €

Box wooden figure depicting bodhisattva Kannon

holding a *nyoi*-sceptre and a rosary in her hands standing on the head of a dragon in the sea.

Meiji Period.

182



184



184

Petit temple *zushi* rond et laqué de feuilles d'or, sur un présentoir hexagonal. A l'intérieur, une sculpture de Ganjiten (Sanskrit: Vinayaka), un protecteur bouddhiste particulièrement vénéré dans le bouddhisme japonais ésotérique, et représenté sous la forme de deux personnages enlacés à tête d'éléphant.

Fin période Edo- Période Meiji.

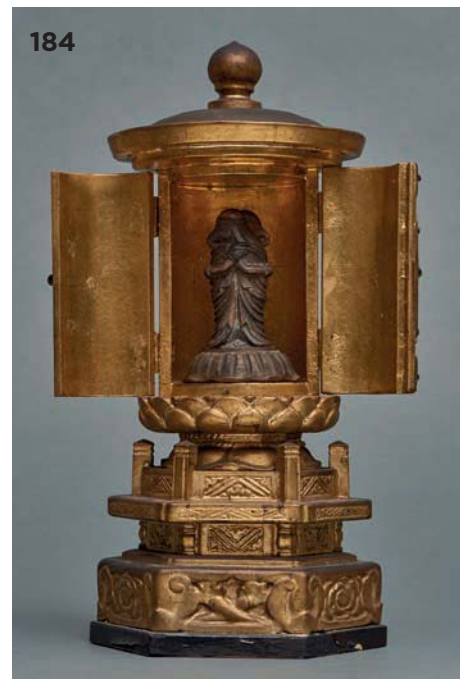
Temple: H. : 28 cm; D. : 13 cm; Figure: H. : 7,7 cm.

800 – 1 000 €

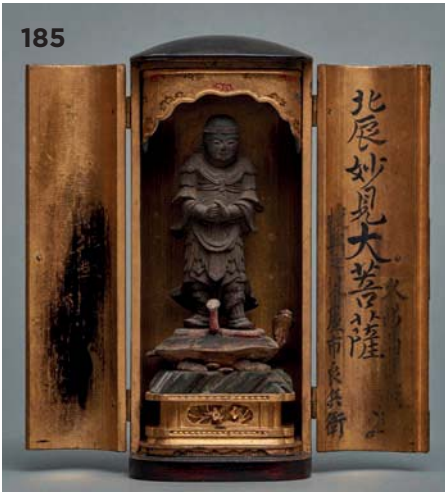
Small round gold-leaf lacquered *zushi*-shrine on a hexagonal stand, at the inside a plain figure of Ganjiten (Sanskrit: Vinayaka), a Buddhist protector particularly venerated in Japanese esoteric Buddhism and visualized in the form of two embracing human figures both with the head of an elephant.

Late Edo - Meiji Period.

184



185



185

Petit temple zushi laqué noir, garni dans un intérieur doré d' une figure en bois de Hokushin Myōken daibosatsu, une déification de l'étoile polaire (*Hokushin*) et principalement associée avec les temples Nichiren, Shingon, et Tendai, se tenant sur un serpent et une tortue noire, déités du ciel du Nord. Fin période Edo.

Zushi: 19,7 x 8,5 cm; Figure H. : 12,8 cm.
900 – 1 200 €

Small black lacquered zushi-shrine holding at the gilded inside a wooden figure of Hokushin Myōken daibosatsu, a deification of the Polar Star (*Hokushin*) and mainly associated with the Nichiren, Shingon and Tendai temples, standing on a snake and a tortoise, the Black Tortoise, deities of the northern sky. Late Edo Period.

186

Sceptre ruyi en bois de buis, en forme de champignon lingzhi, dont la tête représente la perle à souhaits (*cintamani*). Le manche orné de motifs gravés de Nanyoku rōjin (le vieil homme du Pôle Sud), lotus chrysanthèmes et pivoines. Dans une boîte. Fin Qing .

L. : 55,5 cm.
700 – 900 €

A Chinese hardwooden ruyi-scepter with a lingzhi-mushroom carved head depicting a wishing-pearl (*cintamani*) design, the shaft has carved designs of Nanyoku rōjin (The Old Man of the South Pole), lotuses, chrysanthemums and peonies. In a box. Late Qing.



186

187

Sculpture en Bronze de la bodhisattva Kannon se tenant sur une grande carpe (koi) tenant dans sa main un rouleau. Marque illisible dans le dos de la sculpture. Période Meiji-Taisho
H. : 44,8 cm; W. : 41,5 cm;
D. : 19,5 cm,
Poids: 6600 gr.
900 – 1 200 €

Bronze figure of bodhisattva Kannon standing on a large carp (koi), in her hand she holds a scroll, unclear marked at the back of the figure. Meiji – Taisho Period.

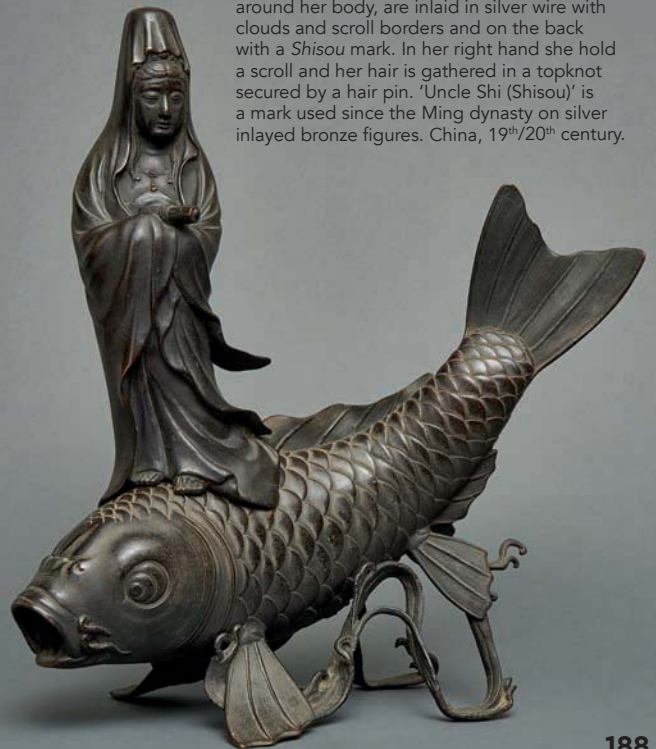


187

188

Sculpture Chinoise en bronze à patine foncée, à incrustations d'argent représentant une bodhisattva Guanyin assise sur un rocher émergeant de l'eau, ses robes tombants gracieusement autour de son corps sont incrustées de nuages en fils d'argent. On peut apercevoir derrière une marque Shishou. Elle tient un rouleau dans sa main droite, et ses cheveux sont rassemblés en un chignon retenu par une épingle à cheveux. "Oncle Shi" (Shisou) est une marque utilisée depuis la dynastie Ming sur les sculptures incrustées d'argent. Chine, 19/20 ème siècle.
H. : 32,5 cm; L. : 21 cm; P. : 15,5 cm, Poids: 4512 gr.
1 200 – 1 500 €

A Chinese silver-inlaid dark bronze figure of a bodhisattva Guanyin sitting on a rock rising out of the sea, her robes, which fall gracefully around her body, are inlaid in silver wire with clouds and scroll borders and on the back with a *Shisou* mark. In her right hand she hold a scroll and her hair is gathered in a topknot secured by a hair pin. 'Uncle Shi (Shisou)' is a mark used since the Ming dynasty on silver inlaid bronze figures. China, 19th/20th century.



188

189

Encensoir en bronze (*kōro*) en forme d'un érudit chinois à cheval et tenant un rouleau entre ses mains. Dans sa boîte originale. Période Meiji.

H. : 41 cm; L. : 27 cm, Poids: 4614 gr.
1 200 – 1 500 €

Bronze censer (*kōro*) in the shape of a Chinese scholar with a scroll in his hands and riding on a horse. In original box. Meiji Period.

189



190

Imposante et lourde sculpture en bronze représentant un éléphant caparaçonné, à décor de dragons en relief sur les flancs, et portant une pagode sur son dos. En cinq parties et marqué Fukui Yoshi'uji seishi (fait par F.Y.). Cette sculpture est



la personnification de bon auspice chinoise, signifiant la paix et le bonheur. Période Meiji
H. : 74 cm; L. : 70 cm; P. : 23 cm, Poids: 28 kg.
3 500 – 4 500 €

Important large and heavy bronze figure of a caparisoned elephant with dragon reliefs on its flanks and carrying a pagoda on its back, in five parts and marked: Fukui Yoshi'uji seishi (made by F.Y.) The figure is personification of an auspicious Chinese pun symbolizing peace and happiness: 'taiping you xiang' an elephant (xiang, also: image) carrying a vase (ping, also: peace) or a pagoda on its back. Meiji Period.



190



à verso

191



192

191

Grand bouddha en bois, avec traces de polychromie. Sur un socle en bois rectangulaire, devant une mandorle en bois doré. Bouddha: Fin de période Edo. H. : 103 cm ; 32 x 22 cm ; Bouddha: H. : 63 cm. 2 500 – 2 800 €

A large wooden Buddha with traces of paint standing on a plain wooden rectangular plinth in front of a gilded wooden mandorla. Buddha: late Edo Period.

192

Socle carré sur une base ronde en forme de diablo, son sommet séparé par une bordure gravée du blason rose trémière du clan Tokugawa (*mitsu aoi mon*), à l'intérieur du plateau se trouve un plateau laqué rouge supplémentaire. Dans la boîte originale laquée noire. Période Meiji. H. : 32,5 cm ; 34,3 x 34,3 cm. 700 – 900 €

Square messing stand on a round diablo shaped base, its separate top has a border engraved with the hollyhook crest of the Tokugawa clan (*mitsu aoi mon*), inside the top is an extra red lacquered tray. In original black lacquered box. Meiji period.

193

Ensemble de deux bougeoirs en bronze, à décor de feuilles de chrysanthèmes et fleurs, sur un pied en feuilles de chrysanthème. Chaque bougeoir peut contenir trois bougies. Période Taisho. H. : 57 cm ; L. : c.30 cm ; P. : 22 cm. 650 – 850 €

Set of two bronze candlesticks built from chrysanthemum leaves and flowers with a foot consisting of chrysanthemum leaves, each candle has place for three candlesticks. Taisho Period.

194

Lot de deux bougeoirs en bois avec un grand socle en forme de chrysanthème (*kiku*). Période Edo. H. : 72 cm ; D. : 26 cm. 700 – 900 €

Set of two wooden candlestick-holders with a large chrysanthemum (*kiku*)-shaped foot. Edo Period.

193



194



195



195

Bougeoir pour temple en feuille de cuivre sur une base en bois inscrite hōnō (offrande au temple) et gravé : Collection Kinutamura (un village près de Tokyo), temple Yamamoto.
H. : c. 111 cm ; L. : 97 cm ; P. : 39,5 cm.
1 200 – 1 500 €

Candle stand for a temple from copper sheet over a wooden base inscribed: hōnō (offering [to the temple]) and engraved: Kinutamura (a village near Tokyo) collection, Yamamoto-temple.

196

Ensemble de deux bougeoirs en bois laqué brun rouge foncé avec un pied en forme de chrysanthème. Période Meiji.
H. : 62 cm ; D. : 19 cm.
800 – 1 200 €

Set of two dark red brown lacquered wooden candlestick holders with a chrysanthemum shaped foot. Meiji Period.



196

197

Lot de deux lampes de temple à piètement en forme de chrysanthème partiellement dorées. Dans sa boîte d'origine. Période Meiji
H. : 72 cm ; D. : 16 cm.
1 000 – 1 200 €

Two black lacquered temple candle sticks with chrysanthemum-shaped feet and gilded parts, in original box. Meiji Period.



197

198

Lot de deux lanternes de temple en cuivre. Pieds en forme de chrysanthème. Période Taisho.
H. : 70 cm, diamètre: 16 cm
300 – 400 €

Set of two copper temple lamps with chrysanthemum-shaped foot. Taisho period.



198

199

Cadre de temple en bois doré, décoré de gravures de feuilles de vigne et de vagues.
Période Meiji.
H. : 106 cm ; L. : 68 cm ; P. : 22,5 cm.
1 200 – 1 500 €

Gilded wooden temple frame decorated with carvings of above vine leaves and below waves. Meiji Period.

199



200

Lampe de temple carrée en bronze, décorée d'un emblème en forme de feuille d'abricotier (*anzu*), et d'un autre en forme de cerisier en fleur (*sakura*).
Période Showa.
H. : 61 cm ; 43 x 43 cm.
350 – 450 €

Square standing bronze temple lamp, decorated with a apricot (*anzu*) leaf crest and a cherry blossom (*sakura*) crest. Showa Period.

201

Lampe de temple carrée en bronze, décorée d'un emblème en forme de feuille d'abricotier (*anzu*), et d'un autre en forme de cerisier en fleur (*sakura*).
Période Showa.
H. : 61 cm ; 43 x 43 cm.
350 – 450 €

Square standing bronze temple lamp, decorated with a apricot (*anzu*) leaf crest and a cherry blossom (*sakura*) crest. Showa Period.

202

Ensemble de deux colonnes en bois en provenance de Kyūshū, à décors gravés de lions chinois (*karashishi*): l'une représentant un lion male sa patte reposant sur une balle, et l'autre une lionne jouant avec ses petits. Traces de peinture rouge. Milieu de période Edo.
H. : 58 cm ; L. : 52 cm.
1 200 – 1 500 €

Rare set of two plain wooden corbels from Kyūshū with carved Chinese lions (*karashishi*), one depicting a male lion, its paw resting on an openworked ball and one depicting a female lion playing with her cub. Traces of red paint. Mid-Edo Period.





203

Bassin en bronze (suiban), en forme de grande feuille de lotus reposant sur quatre gousses de lotus et décoré de trois grenouilles.

Période Meiji.
H. : 30 cm ; D. : c. 38 cm.
500 – 700 €

Bronze waterbasin (suiban) in the shape of a round and tall lotus leaf resting of four lotus pods, decorated with three frog figures.
Meiji Period.

204

Grande et lourde cloche de temple bouddhiste en bronze (boncho) avec une inscription siddham (une forme de sankrit), ainsi qu'une inscription Japonaise datée: **Kyoho 18 (1733)** avec une longue liste de noms de donateurs.

La cloche a été coulée pour le Saifuku'in du temple Seishōji sur la montagne Chōeisan I, un temple Shingon à Hiroshima.
H. : 54 cm; D. : 30 cm.

2 500 – 3 500 €

Important and heavy bronze Buddhist temple bell (bonchō) with a large siddham (a form of Sankrit) inscription and a Japanese inscription dated: **Kyōho 18 (1733)**, with a long list of donaters names. The bell was cast for the Saifuku'in of the Seishōji-temple on the Chōeisan Hill, a Shingon Temple in Ko'i in Nishiku, Hiroshima Town.



205

Ensemble de deux très grands vases de temple en céramique noire, à décor de feuilles et fleurs de lotus en bois doré, utilisés dans les temples bouddhistes

H. : c.134 cm.
1 600 – 2 200 €

Set of two extra large black ceramic temples vases with wooden gilded lotus leaves and flowers used in Buddhist temples

206

Très grande table de temple bouddhiste laquée noire (*maezukue*), avec des parties métalliques dorées et laquées or.

Période Showa .
H. : 125 cm; W. : 245 cm; P. : 66,5 cm.
1 500 – 1 800 €

Very large black lacquered Buddhist temple-table (*maezukue*) with gilded metal parts and gold lacquer. Showa Period.



205



206

207

Ensemble de deux récipients ronds laqués noirs avec couvercles. Laque rouge et décor de motifs de paulownia en laque *makie* or et argent. Laque noire et or à l'intérieur, à décor de feuilles en laque *makie* or et argent, ainsi qu'un papillon par **Kotani Masaharu**. Chaque récipient à sa propre boîte signée. On joint une cuillère laquée noire. Période Meiji.
H. : 15,2 cm ; D. : 31,4 cm (2x).
650 – 850 €

Set of two black lacquerware round containers with a lid, at the top and at the bottom red lacquered and decorated with a paulownia design in gold and silver *makie*-lacquer. Inside black lacquered with a silver- and gold *makie* leaf design and a butterfly by **Kotani Masaharu**. Each container has its own signed box. Together with a black lacquerware spoon. Meiji Period.



207



208



Lacquerwork writing box (suzuribako), decorated with a design of a bird in bamboo in raised gold *takamakie*-lacquer with some mother-of-pearl (*raden*) inlaywork and some silver *makie*-lacquer. Inside sprinkled gold (*nashiji*). The lid shows at the inside also three butterflies in raised gold *takamakie*-lacquer. With an inkstone with a plain wooden lid and an oval waterdropper with an abstract flower relief (*hanabishi*). In a box. Meiji Period.

208

Écritoire laquée (suzuribako) à décor d'oiseau dans un bambou, en laque *takamakie* or, et incrustation de nacre et laque *makie* argent. Intérieur parsemé d'or (*nashiji*). L'intérieur du couvercle à décor de trois papillons en laque *takamakie* or. Avec une pierre à encre à couvercle de bois simple et d'un godet à eau ovale à motifs de fleurs stylisées (*hanabishi*). Dans une boîte. Période Meiji.
L. : 24,3 cm ; l. 21,7 cm ; H. : 4,6 cm.
750 – 950 €



209



209

209

Table basse laquée (bundai), à plateau décoré en relief de sept chevaux en or et laqué d'argent *takamakie*, sur fond parsemé (*nashiji*) de laque. Petite craquelure sur le dessus.
H. : 11,5 cm ; 61 x 34,4 cm.
1 500 – 1 800 €

Low lacquer ware table (bundai), its top decorated in relief with seven horses in raised gold and silver *takamakie* lacquer on a sprinkled (*nashiji*) lacquered ground. Minor crack in the table top. Meiji Period.



210
Boîte laquée, décorée de multiples incrustations de nacre de coquilles d'abalones, et à décor d'emblèmes familiaux composés de trois feuilles de bambou dans un cercle. L'intérieur du couvercle est décoré d'une laque *makie* dorée représentant un bambou, un pin, d'une tortue *minogame* et d'une grue. La boîte à un petit tiroir. Fin période Edo.
H. : 19,2 cm; 19,7 x 25,2 cm.
1 800 – 2 200 €

Lacquered work box, all over decorated with mother-of-pearl inlaywork of abalone shells and family crests of three bamboo leaves inside a circle. The inside of the lid is decorated with a gold *makie*-lacquer design depicting bamboo, pinetree, *minogame*-turtle and a crane bird. The box has a small drawer. Late Edo Period.

210

211
Ensemble *jūbako* laqué noir à cinq plateaux, deux couvercles et un piédestal décorés de feuilles de *bashō*-banane en laque *makie* argent et or. Dans une boîte. Période Showa.
H. : 49 cm ; 24,5 x 24,5 cm.
2 500 – 2 800 €

Elegant black lacquered *jūbako*-set with five trays, two lids and a pedestal, decorated with the leaves of a *bashō*-banana in silver and gold *makie*-lacquer. In a box. Showa Period.



211



212
Grand ensemble *hanami-bento* (boite pour pique-nique) composé de boîtes et plateaux laqué noir. Des motifs en laque *maki-e* aux tons dorés variés de sages chinois et leurs domestiques dans un champ de bambou. Avec deux fioles en étain. Dans une boîte. Fin période Edo.
H. : 36,8 cm ; l. : 39,3 cm. Prof. : 25,5 cm.
1 000 – 1 500 €

Large portable *hanami bentō*-box set consisting of black lacquered trays and boxes decorated with designs of Chinese sages with their attendants in a bamboo-groove depicted in various shades of gold *maki-e* lacquer and two pewter flasks. Late Edo period. In a box.

212



213

213
Ensemble de 5 assiettes en bois dur rondes, chacune finement sculptée avec une vue différente du temple Itsukushima (à Hatsuka, province de Nagashima), gravées par **Kikyō**. Dans sa boîte d'origine datée: Meiji 32 (1899). Marqué au-dessous: Kikyō. D. : 36,7 cm. 1 200 – 1 500 €

Exceptional set of five round plain hardwooden plates, each finely carved with a different view of Itsukushima Shrine (in Hatsuka, Nagashima Province), in great detail carved by **Kikyō** in original box dated: Meiji 32 (1899). Marked at the bottom: Kikyō.



214

214
Boîte laquée, à couvercle et côtés décorés d'arabesques sculptées, et montrant des couches alternatives de laque rouge et noire. Laquée noire à l'intérieur. L. : 33,8 cm; l. : 23,3 cm; H. : 11,5 cm. 1 000 – 1 200 €

Lacquerwork box, its lid and sides decorated with carved arabesques showing alternating layers of red and black lacquer. Inside black lacquered. Showa Period.



215



215

Boîte carrée laquée noire, son couvercle décoré de motifs de fleurs d'abricotier japonais (*kobai*), en laque *takamakie* or, rouge et argent. L'intérieur du couvercle est orné de décors représentant le Mont Fuji dans un paysage de rivières et bateaux en laque *takamakie* or et argent. Le plateau séparé de la boîte à motifs d'arbres et d'une chouette dans un pin. Avec une pierre à encre et un godet à eau en forme de glands et de feuille de chêne.

Période Meiji.

L : 22,6 cm; l : 20,6 cm; H : 4,6 cm.

2 200 – 2 500 €

Square black lacquerwork box, its lid decorated with a design of flowering red Japanese apricot (*kōbai*) blossom in raised gold, silver and red *takamakie*-lacquer. Inside sprinkled gold (*nashiji*). The lid shows at the inside a design depicting Mount Fuji in a landscape with a river and boats in raised silver and gold *takamakie*-lacquer. The separate tray of the box has a design of trees and an owl in a pinetree. With an inkstone and a messing waterdropper in the shape of acorns and an oak leaf. Meiji Period.



216

216

Petite écritoire plate (*suzuribako*) décorée sur les côtés extérieurs et le couvercle de motifs carrés séparés de fines lignes incrustées de nacre (*raden*). Les carrés à décor en alternance d' un lapin argent sur fond de laque *makie* or, et un lapin argent et une pivoine en laque *makie* or sur fond noir. L'intérieur est laqué rouge cinabre avec une pierre à encre et un godet à eau en bronze, ainsi qu'un petit récipient avec un couvercle à décor de chrysanthèmes. Dans une boîte.

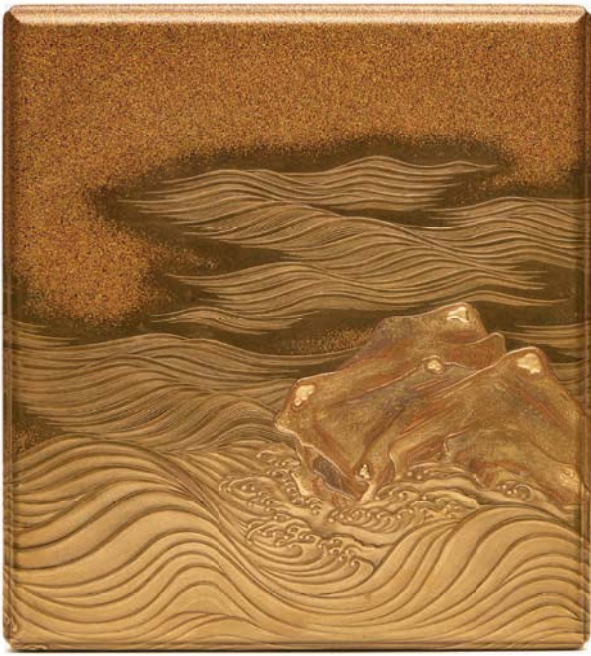
Fin période Edo .

L : 20,6 cm; l : 14 cm; H : 2,1 cm.

2 200 – 2 500 €

Exceptional, small and flat writing box (*suzuribako*) at the outside decorated over the sides and the lid with a continuous design of squares separated with thin lines of mother-of-pearl (*raden*) inlaywork. The squares depict alternately a rabbit in raised silver against a gold *makie*-lacquer and a silver rabbit and a peony design with gold *makie*-lacquer and sprinkled gold *makie*-lacquer on a black background. Inside cinnabar-red lacquered with an inkstone and a bronze waterdropper and a small round container with a cover with an openwork chrysanthemum design. In a box. Late Edo Period.





217
Importante écritoire carrée (suzuribako) laquée or. Décorée à l'extérieur d'un motif continu de mer et de rocher en laque *takamakie* doré, sur un fond partiellement recouvert d'or. Laqué *nashiji* à l'intérieur. Le couvercle à l'intérieur à un motif de soleil rouge dans un ciel doré. Un plateau en deux parties avec une pierre à encre et un godet à eau en forme de nuage inclus. Dans une boîte. Fin Edo – Période Meiji.
 H. : c. 5,5 cm ; 22 x 24 cm.
 5 000 – 6 000 €



217



Important square gold lacquered writing box (suzuribako). At the outside decorated with a continuous design of sea and rocks in raised *takamakie*-gold lacquer on a partly sprinkled gold ground (*nashiji*). Inside *nashiji*-lacquered. The lid has at the inside a red sun in a golden sky design. A two-piece tray with an inkstone and a cloud shaped silver water dropper. In a box. Late Edo – Meiji Period.



218
Grande écritoire (*suzuribako*) en forme de coloquinte. Signé Yōyūsai (Hara Yōyūsai, 1769-1845), décoré à l'extérieur de laque orange-marron et de feuilles de courge en laque makie dorée de diverses formes. Laquée noire à l'intérieur, à motifs de patrina (*ominaeshi*) en laque or et argent, et parsemée de laque *makie* or (*nashiji*). On y joint une pierre à encre et un godet à eau à motifs en relief de grues en relief de grues. Craquelures sur l'écritoire. Dans une boîte.
 L. : 25,5 cm; l. : 22 cm; H. : 4,2cm.
 4 500 – 5 500 €



218

Important gourd shaped writing box (*suzuribako*) signed: Yōyūsai (Hara Yōyūsai, 1769-1845) at the outside orange-brown lacquered and decorated with gourd leaves in raised gold *makie*-lacquer in various shapes of gold-*makie* lacquer. Inside black lacquered with a design of 'maiden-flowers' (*ominaeshi*) in silver and gold *makie*-lacquer and some sprinkled gold-*makie* (*nashiji*). Inside with an inkstone and a bronze waterdropper showing in relief a crane bird. Cracked in both parts of the writing box. In a box.

219
Grande boîte laquée aux coins arrondis (*ryōshibako*), décorée sur les côtés et le couvercle d'une frise continue, représentant un paysage avec des bambous, une simple cabane se tenant près d'une rivière, et un vol de pluviers dans un ciel de pleine lune. Le fond est en partie noir et parsemé d'or (*nashiji*), avec quelques incrustations de nacre d'abalones. L'intérieur est parsemé de laque or, et le couvercle à motifs de coquilles de bivalves décorées de motifs variés, laquées *makie* or et argent avec quelques incrustations de nacre. La boîte à bords argent.
 Dans une boîte.
 Période Meiji.
 H. : 13,8 cm; 31,6 x 39,8 cm.
 8 000 – 10 000 €

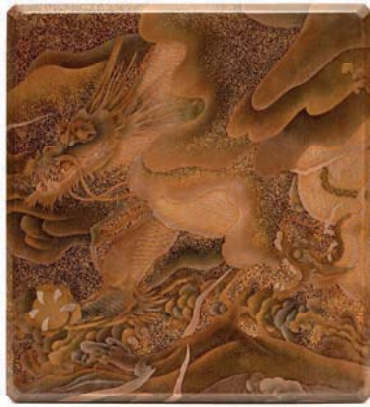
Important and large laquerwork box with rounded corners (*ryōshibako*), at the outside decorated with a continuous design over the sides and the lid depicting a landscape with some bamboo, a simple shed standing near running water and a flight of plovers flying in a sky with a full moon painted against a back ground of a partly black and partly sprinkled gold (*nashiji*), with some abalone mother-of-pearl inlaywork. Inside sprinkled gold lacquer, the lid shows at the inside also a design of bivalve shells that are decorated with various designs at their inside in hues of gold- and silver *makie* lacquer with some mother-of-pearl inlaywork. The box has silver rims. In a box. Meiji Period.



219



220



220
Rare écritoire laquée (suzuribako), les côtés et le couvercle décorés de motifs représentant des dragons jouant avec une perle en laque *makie* or et argent, sur fond doré, dans la technique *todidashi* (motifs dorés révélés par polissage). Intérieur parsemé d'or (*nashiji*). La boîte contient quatre petits tiroirs incluant une pierre à encre avec une partie évidée en forme de gourde et un godet à eau en argent à motifs de dragon. Marque « pur argent ». Le couvercle à décor de croissant de lune dans un ciel nuageux, toujours dans la technique *todidashi*. Dans une boîte laquée transparente. Fin de période Edo.
 L. : 25,2 cm; l. : 23,1 cm; H. : 5,3 cm.
 5 000 – 6 000 €

Rare lacquer writing box (suzuribako), the sides and lid decorated with a continuous design depicting dragons playing with a pearl in gold and silver *makie*-lacquer on a sprinkled gold ground in the *todidashi*-technique (sprinkled designs revealed by polishing). Inside sprinkled gold (*nashiji*). The box contains four small containers including an inkstone with a hollowed out gourd-shaped part with a gourd-leaf and a silver lobbed waterdropper with dragon motive and a 'pure silver' mark. The lid shows at the inside a crescent moon in a clouded sky also in the *todidashi*-technique. In a transparent lacquered box. Late Edo Period.



221

221
Écritoire en laque (suzuribako), son couvercle orné d'un dessin représentant le courtisan de la période Heian, **Ariwara no Narihira** des **Contes d'Ise (Ise monogatari)**, chevauchant un cheval et accompagné d'un serviteur, en laque *takamakie* or et argent et par endroits d'incrustation de nacre (*raden*). Le couvercle présente à l'intérieur une peinture du mont Fuji, dans le style de Tosa, en laque *takamakie* dorée et argentée avec un peu d'or saupoudré (*nashiji*). L'intérieur de la boîte est en laque dorée saupoudrée (*nashiji*) et comporte un plateau séparé pour une pierre à encre, deux pinceaux, deux couteaux à papier et un godet à eau en forme de bateau argentée. Les rebords de la boîte sont en argent. Marque au-dessous: Zōhiko, un atelier de laque bien connu à Kyoto. Dans une boîte. Fin de la période Showa.
 H. : c. 5 cm; 22,2 x 25,4 cm.
 2 500 – 2 800 €



Lacquerwork writing box (*suzuribako*), its lid decorated with a design depicting the Heian Period courtier **Ariwara no Narihira of the Tales of Ise** (*Ise monogatari*) riding a horse and accompanied by a retainer in raised gold- and silver *takamakie* lacquer and some red and mother-of-pearl inlaywork (*raden*). The lid shows at the inside a Tosa-style painting of Mount Fuji in gold- and silver *takamakie* lacquer with some sprinkled gold (*nashiji*). The inside of the box is in sprinkled gold (*nashiji*) lacquer and has a separate tray for an inkstone, two brushes, two paperknives and a silver boat-shaped waterdropper. The rims of the box are from silver. Bottom mark: Zōhiko, a well known lacquer workshop in Kyoto. In a box. Late Showa Period.



222
Lot de deux boîtes laquées : une grande boîte à documents (ryōshibako) et une écritoire (suzuribako). Les deux sont décorées avec des motifs similaires : un coq et une poule, des pissenlits (*tanpopo*), une bourse de berger (*nazuna*) en laque *takamakie* or agrémentée de rouge. A l'intérieur des deux couvercles sont représentés quelques herbes dans diverses formes de laque *takamakie* or et argent sur fond parsemé d'or. Le *ryōshibako* a un plateau supplémentaire décoré de pissenlits, primevères (*sakurasō*) et prête des herbes (*sugina*). L'intérieur des deux boîtes est saupoudré de laque or. L'écritoire possède un plateau séparé muni d'une pierre à encre et d'un godet à eau rond. Chaque boîte possède sa propre boîte de rangement. Période Meiji.
Ryōshibako: L. : 41 cm; l. : 32,2 cm; H. : 13,3 cm. *Suzuribako*: L. : 24,5 cm; l. : 21,5 cm; H. : 4,5 cm.
 3 500 – 3 800 €

Set of two lacquer boxes: a large document box (ryōshibako) and a writing box (suzuribako). Both decorated with a similar design : a cock and a hen and some herbs as dandelions (*tanpopo*) and Shepherd's purse (*nazuna*) in raised gold *takamakie*-lacquer with some red. The inside of both lids depict a few herbs in various shades of raised gold and silver *takamakie*-lacquer on a sprinkled gold ground. The *ryōshibako* has an extra tray decorated with dandelions, primula (*sakurasō*) and common horsetail (*sugina*). The inside of both boxes is in sprinkled gold (*nashiji*)-lacquer. The writing box has a separate tray with an inkstone and a round copper waterdropper. Each box has its own store-box. Meiji Period.

223

Masque Nō d'une jeune fille (Ko'omote), avec une boucle légèrement ouverte montrant ses dents noires. Dans une pochette en brocart. Période Showa.
H. : 20,7 cm.
600 – 800 €

Nō-mask of a young girl (ko'omote) with a slightly open mouth showing her blackened teeth. In a brocade cover. Showa Period.



223



224

224

Masque en bois de couleur noire, représentant le visage grimaçant d'un vieil homme. Le masque est en deux parties reliées entre elles par des cordes.
H. : 24 cm ; L. : 16 cm.
400 – 600 €

Dark plain wooden mask showing the grinning face of an old man, the mask is in two parts connected with cords.



225

225

Masque Gigaku figurant une personne en colère. Argile sur papier-mâché avec de fortes craquelures. Dans une boîte. Période Taisho.
H. : 17 cm, l. : 13 cm.
300 – 400 €

Gigaku mask of an angry looking person, clay on papier-mâché showing strong crackle. In a box. Taisho period.



226

226
Grand masque en bois *bugaku* (ancien masque de danse de temple),
 d'après un masque du trésor national représentant « Barbare saoul Konju »,
 avec traces de dorures. Début période Showa.
 H. : 27 cm ; W. : 22 cm.
 450 – 650 €

Large wooden *bugaku* (ancient temple dance)-mask after a National Treasure
 mask with traces of gilding depicting 'the drunk barbarian' Konju. Early Showa
 Period.

227
Très grand masque de temple (*gyōdōmen*) représentant le visage rouge d'un
démon (*na* ou *taina*), utilisé pendant une cérémonie d'exorcisme (*tsuina*) tenue
 dans un temple, d'après un ancien exemple.
 Période Taisho-Showa.
 H. : 45,8 cm ; L. : c. 31 cm.
 600 – 800 €

Very large temple mask (*gyōdōmen*) depicting the red face of a devil (*na* or
***taina*)** used in an exorcize ceremony (*tsuina*) held in temples, after an ancient
 example. Taisho – Showa Period.

228
Grand masque en bois *gigaku* (ancien masque de théâtre de temple)
 d'après une représentation du masque 'Karuru', une figure munie d'un bec
 d'oiseau (d'après le Garuda Indien). A l'intérieur, une marque endommagée.
 Début période Showa.
 H. : 33 cm ; L. : 21 cm.
 450 – 650 €

Large wooden *gigaku* (ancient temple drama)-mask after a National Treasure
 mask depiction Karuru, a figure with a bird-beak (after the Indian Garuda).
 Inside a damaged label. Early Showa Period.



227



228

229



229
Casque de samouraï plat, laqué noir (*ichimonji jingasa*), avec sur le dessus un emblème en laque makie dorée, l'intérieur laqué rouge et parsemé d'or. Période Edo.
H. : 6,5 cm ; D. : 43,4cm.
400 – 600 €

229



229
Flat black lacquered samurai hat (*ichimonji jingasa*), on top a crest in gold makie-lacquer, inside red lacquered with sprinkled gold and gold flakes. Edo Period.

à verso

230



230
Haut chapeau de samouraï laqué noir (*batōjingasa*), intérieur laqué rouge. A l'avant du chapeau se trouve un emblème doré en makie-laque avec trois tomoes (*mitsu tomoes mon*) en forme de virgule. Période Edo.
H.: c. 15,3 cm; L. : 35,3 cm; P. : 29,2 cm.
500 – 600 €

231



231
Casque de samouraï de forme conique (*toppai jingasa*), décoré sur le dessus d'une étoile, et, sur le devant, d'un emblème rond creusé en forme de cœur. Laqué rouge à l'intérieur. Le *jingasa* appartenait à un serviteur du fief de Daishoji, à Kaga. Période Edo.
H. : c. 13 cm ; 39,5 x 38,7 cm.
600 – 800 €

Black lacquered conical shaped samurai hat (*toppai jingasa*) decorated at the top with a star relief and in front a round crest with a heart shaped hole. Inside red lacquered. The *jingasa* belonged to a retainer of the Daishōji Fief in Kaga. Edo Period.

231



à verso

Black lacquered tall samurai-hat (*batōjingasa*), inside red lacquered. In front of the hat is an unusual gold makie-lacquer crest with three (comma shaped) tomoes (*mitsu tomoes mon*). Edo Period.

232

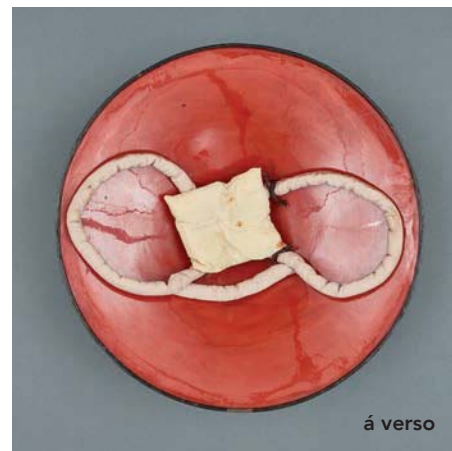


232
Casque de samouraï laqué noir (*jingasa*), décoré sur le dessus d'un motif en laque makie or, d'armoiries à deux plumes de faucon (*maru ni chigai takanoha mon*), et d'un pompon orange. Laqué rouge à l'intérieur.
Fin période Edo.
H. : 12 cm ; 31 x 34,5 cm.
600 – 800 €

Black lacquered samurai hat (*jingasa*), at the top decorated at the top with a gold makie-lacquer design and a crest of two hawk feathers (*maru ni chigai takanoha mon*) and a orange tassel. Inside red lacquered. Late Edo Period.



233



à verso

233
Casque de samouraï (*jingasa*) laqué noir, décoré sur le dessus d'un dragon en laque *makie* or et vert, sur l'avant un emblème représentant un faisceau dans un cercle (*maru ni hitotsubiki mon*). Laqué rouge à l'intérieur. Période Edo.
H. : 8,5 cm ; D. : 42,5 cm.
800 – 1 200 €

Black lacquered samurai hat (*jingasa*), at the top decorated with a dragon in gold- and green *makie*-lacquer; in front a crest of a broad beam inside a circle (*maru ni hitotsubiki mon*). Inside red lacquered. Edo period.

234
Casque de samouraï pour cavalier (*bajo jingasa*), décoré de nacre (*raden*) et d'un emblème composé de rhomboïdes (*maru ni sumitate yotsume mon*). Laqué rouge foncé à l'intérieur. Période Edo.
H. : 10 cm; 36,5 x 35,2 cm.
800 – 1 200 €

Black lacquered horseback samurai hat (*bajo jingasa*) decorated with mother-of-pearl (*raden*) flakes and a crest with rhomboids (*maru ni sumitate yotsume mon*). Inside dark red lacquered. Edo Period.



à verso

234





235
Casque *sujikabuto* à soixante-deux plaques laqué rouge foncé avec un pompon orange à l'arrière; quatre protège-cous avec des cordelettes vertes; les ailettes (*fukikaeshi*) décorées d'une fleur de chrysanthème à l'intérieur d'un double emblème hexagonale (*sumikirikaku ni kiku mon*); devant un ornement frontal en forme de monstre laqué rouge à cornes dorées. Période Edo.
4 000 – 5 000 €

A dark red lacquered sixty-two plate *sujikabuto*-helmet with a orange tassel at the back; four neck-guards with green cords; *fukikaeshi* decorated with a chrysanthemum flower inside a double hexagonal crest (*sumikirikaku ni kiku mon*); in front a *maedate* in the shape of a red lacquered monsterhead with gilded horns. Edo Period.



236
Casque *sujikabuto* à soixante-deux plaques laqué noir avec un pompon jaune à l'arrière; quatre protège-cous à des cordelettes bleues; les ailettes (*fukikaeshi*) ont un blason perforé à cinq pétales; devant, un ornement frontal de lion *shishi* en bois doré. Fin de période Edo.
3 500 – 4 500 €

A black lacquered sixty-two plate *sujikabuto*-helmet with a yellow tassel at the back; four neck-guards with blue cords; the *fukikaeshi* have a perforated five petal flower crest; in front a gilded wooden *shishi*-lion *maedate*. Late Edo Period.



236



237

Casque *zunarikabuto* en métal signé avec quatre protège-nuque dorés (*shikoro*) et des cordelettes noires, une petite ailette (*fukikaeshi*) laquée noir et devant un ornement frontal rond doré. À l'intérieur, daté et signé : jour propice du huitième mois de l'année, *Kaei 10 (1854)*, *Myochin Ki Muneyoshi*.
3 500 – 4 000 €

An Iron signed *zunarikabuto*-helmet with four gilded neck guards (*shikoro*) with black cords, small black lacquered *fukikaeshi* and in front a round gilded sun-*maedate*. Inside dated and signed: auspicious day in the eighth month of the year *Kaei 10 (1854)*, *Myochin Ki Muneyoshi*.



237

238

Grand casque *hoshikabuto* à seize plaques pour armure *ōyoroï*: à l'arrière, un pompon rouge; trois protège-cous avec des cordelettes bleues, l'ourlet avec des cordelettes rouges; grandes ailettes (*fukikaeshi*), avec la visière décorée de «cuir fumé»; devant, des cornes de cerf (*kuwagata*) reliées entre elles; et entre les *kuwagata*, un ornement frontal en Épée bouddhiste orné d'un relief en dragon. Le casque peut être attaché avec une cordelette violette. Période Showa. Dans sa boîte en bois d'origine. 1 500 – 1 800 €

A large sixteen plate *hoshikabuto*-helmet for an *ōyoroï* suit-of-armor: at the back a red tassel; three neck-guards with blue cords, the hem with red cords; large *fukikaeshi*, together with the sunshade decorated with 'smoked leather'; in front gilded connected *kuwagata*-antlers and between the *kuwagata* a Buddhist sword *maedate* decorated with a dragon relief. The helmet can be fastened with a purple cord. With its original wooden box. Showa Period.



238

239

Casque *zunari* à six lamelles couvrant la tête. Traces de dorures. Protège-cou à trois éléments, cordelettes de couleur bleu-vert foncé (*shikoro*) et cornes de cerf sur les côtés (*edazu wakidate zunari kabuto*). Avec un morceau de décoration avant sous la forme d'un emblème familiale: « une étoile négative à l'intérieur d'un cercle » (*maru ni kagehachiyō mon*). Casque: Mi période Edo. H. : 38,5 cm; l. : 38 cm. 2 200 – 2 500 €

Head-shaped six plate *zunari*-helmet with traces of gilding. With three-piece neck-guards with dark blue-green cords (*shikoro*) and stag horns placed at its sides (*edazu wakidate zunari kabuto*). With a front decoration piece in the shape of a family crest: "a negative star inside a circle" (*maru ni kagehachiyō mon*). Helmet: Mid - Edo period.



239



240

Porte sabre (*katanakake*) en forme de casque *hoshikabuto* en bois noir, possédant à l'arrière un pompon violet, et sur le devant, de véritables cornes de cerf pouvant supporter deux ou trois sabres. Période Taisho. H. : 44 cm; L. : 34,5 cm; P. : 24 cm. 600 – 800 €

Sword stand (*katanakake*) in the shape of a black wooden *hoshikabuto*-helmet, at the back with a purple-tassel and in front real stag antlers that can support two or three swords. Taisho Period.

241

Tête de cerf en bois gravé, placée sur un socle en bois, et munie de vrais bois de cerf, destinée à présenter plusieurs sabres (*katanakake*). Les sabres reposent sur les bois de l'animal. Signé à la base *Rokuryū*. Période Meiji- Taisho. H. : c. 49 cm; Plateau : 20,5 x 29 cm. 700 – 900 €

Carved plain wooden head of a stag placed on a plinth with real stag antlers on a part of a deer skull that can be used as a sword stand (*katanakake*), signed at the base *Rokuryū*. Meiji – Taisho Period.



241



242
 Porte sabre en bois laqué noir (*katanakake*) pour cinq sabres, décoré de fleurs de cerisier et, de l'autre côté, des sept herbes de l'automne ; les côtés du présentoir à décor de feuilles d'automne (*momiji*), pins et chrysanthèmes en laque *makie* doré et incrustations de nacre. Dans sa boîte d'origine.
 Période Meiji-Taisho.
 H. : 51 cm ; L. : 50,5 cm ; P. : 20 cm.
 1 500 – 1 800 €

242
 Black lacquered sword stand (*katanakake*) for five swords decorated with cherry blossom and, at the other side, the seven herbs of autumn; the sides of the sword stand shows sprays of autumn leaves (*momiji*), pine tree and chrysanthemums in gold *makie*-lacquer and mother-of-pearl inlaywork, in original box. Meiji – Taisho Period.



243
 Porte sabre en bois (*katanakake*) pour deux sabres, décoré sur un côté de trois petits lions *shishi* en relief.
 Période Meiji-Taisho.
 H. : 38,3 cm ; 45,3 x 19,5 cm.
 500 – 700 €

Wooden sword-stand (*katanakake*) for two swords, at one side decorated with three small *shishi*-lions reliefs. Meiji – Taisho Period.

244
 Un *Hanagatana* à Aikuchi Koshirae. *Wakizashi* court avec une vieille lame et un petit couteau (*Kozuka / kogatana*) dans la monture.

Ceci est un couteau pour *Ka-do* (*Ikebana*) fabriqué selon une méthode traditionnelle de fabrication d'épées. La signature est gravée sur la lame par un forgeron de sabres: **Suzuki Ooma Hachir. Harukuni** est la 7e génération de **Yahata Kitamado Harukuni** de Settsu (Osaka). Habaki: **Habaki** en argent unique. Fin de période Edo.
 1 400 – 1 600 €

A *Hanagatana* in Aikuchi Koshirae. A short *wakizashi* with old blade and small knife (*Kozuka/kogatana*) in mount.

This is a knife for *Ka-do* (*Ikebana*) made in a traditional sword making method. **Signature** is cut on the blade by a sword smith: **Suzuki Ooma Hachiro Harukuni** is 7th Generation of **Yahata Kitamado Harukuni** from Settsu (Osaka). **Habaki**: Single silver **Habaki**. Late Edo period.

245



245

Eventail de bataille en métal, en forme de papillon (gunbai), les deux côtés avec une inscription : « *Man Daibosatsu* » (abréviation de *Hachiman daibosatsu*, le bodhisattva de la guerre) et décoré de deux types d'emblèmes japonais (*mokkō mon*), et d'un pompon marron.

Période Meiji.

L. : 55 cm ; l. : 27,5 cm.

400 – 600 €

A metal butterfly-shaped battle-fan (gunbai), both sides inscribed: “*Man daibosatsu*” (abbreviation of *Hachiman daibosatsu*, the bodhisattva of War) and decorated with two types of Japanese quince crests (*mokkō mon*) and a brown tassel. Meiji Period.

246

Selle de cheval en bois (kura), le recto et le verso sont laqués noir et décorés de divers coquillages en or laqué makie. Au centre se trouve un emblème représentant un papillon de couleur argent avec deux papillons se faisant face (*mukai agehachō mon*), à l'intérieur, un emblème rhombique en quatre parties (*takedabishi mon*) sur de l'or saupoudré. Les deux pièces de liaison du cadre de selle sont décorées de nacre incrustée. Période Edo.

H. : 26 cm ; L. : 37,5 cm.

800 – 1 200 €

Wooden horse saddle (kura), the front and back are black lacquered and decorated with various shells in gold *makie*-lacquer, in the middle is a silver coloured butterfly crest with two butterflies facing each other (*mukai agehachō mon*), at the inside a four part rhombic crest (*takedabishi mon*) on sprinkled gold. The two connecting parts of the saddle-frame are decorated with abalone mother-of-pearl inlaywork. Edo Period.

246



247



247

Porte flèches à deux panneaux, chaque panneau présente un socle pour huit flèches. On joint 16 flèches. Période Meiji.

H. : 162 cm ; W. : 88,2 cm (x 2).

900 – 1 200 €

Two panel arrow-stand, each panel has a stand for eight arrows. Including 16 arrows. Meiji Period.

Yoroi

248



248
Armure de guerrier japonais *ōyoroï* dorée avec des cordelettes bleu indigo et un ourlet rouge, une cuirasse en deux parties (*kon'ito kurenaisuso odoshi yoroï*). Le casque *hoshikabuto* de trente-deux plaques possède de grandes ailettes (*fukikaeshi*) décorées de « cuir fumé » et un emblème rond à décor de deux montagnes stylisées en relief à l'intérieur d'un cercle (*maru ni chigaiyamagata mon*). Les deux bois de cerf (*kuwagata*) sont reliés entre eux par un emblème frontal rond avec le même emblème des « deux montagnes »; à l'arrière du casque, un pompon rouge. Le protège-cou est en trois pièces (*shikoro*). Le masque facial représentant un « vieil homme » en fer avec nez amovible et moustache grise (*resseibō*). Un protège cou en trois pièces (*nodowa*) et un deuxième protège gorge (*nodowa*). De grandes manches en sept pièces avec des pompons rouges protègent les épaules. La maille japonaise est dorée et des morceaux de gourde sur un brocart avec des fleurs de chrysanthème (*fukubekote*) sont visibles. Une cuirasse en deux parties avec des bandes horizontales lacées de petites plaques (*honkozanedō*), deux pompons rouges à l'avant et un à l'arrière. Sur la cuirasse est suspendu un *sendan-no-ita* avec des cordelettes bleues (*kon'ito odoshi*) (à droite) et une pièce « queue de colombe » (*kyūbi-no-ita*) avec un « cuir » (à gauche) qui protège contre les flèches, et est décoré du blason des « deux montagnes ». De la cuirasse est suspendue une jupe de huit kusazuri en cinq pièces. Les grandes *haïdates* avec des plaques en *iyozane* en métal doré et lacées horizontales protègent les cuisses. Le *suneate* doré en forme de tube et les chaussures couvertes de fourrure protègent le bas des jambes (*dōsuneate*). Dans un coffre noir pour une armure sur pieds orné du « blason des deux montagnes » (*yoroibitsu*). Avec une ceinture de brocart. Période Taisho.
5 500 – 7 500 €

Gilded *ōyoroï* suit-of-armor with indigo-blue cords and a red hem a two-piece cuirass (*kon'ito kurenaisuso odoshi yoroï*). A thirtytwo-plate *hoshikabuto*-helmet with large with 'smoked leather' decorated *fukikaeshi* and a round crest with two stylized mountains in relief inside a circle (*maru ni chigaiyamagata mon*); two connected *kuwagata*-antlers and in between a round *maedate* with the same 'two mountains' crest; at the back of the helmet a red tassel. Three piece neck-guards (*shikoro*). An iron 'old man' facial mask with separate noose piece and a grey moustache (*resseibō*). A three-piece gorget (*nodowa*) and lower a second collar (*nodowa*). Large seven-piece *sode* with red tassels protect the shoulders. Gilded Japanese mail and gourd pieces over brocade with chrysanthemum flowers (*fukubekote*). A two-piece cuirass with vertical laced horizontal strips of laced small plates (*honkozanedō*), at the front two and at the back one red tassel. On the cuirass hangs a *sendan-no-ita* with blue cords (*kon'ito odoshi*) (right) and a 'dove-tail' piece (*kyūbi-no-ita*) with "leather" (left) that protects against arrows, both decorated with the 'two mountains' crest. From the cuirass hangs a skirt of eight five-piece *kusazuri*. Large *haïdate* with horizontal laced gilded metal *iyozane*-plates protect the thighs. Gilded tube-shaped *suneate* with fur covered shoes protect the lower legs (*dōsuneate*). In a black square chest for a suit-of-armor on feet decorated with the 'two mountains crest' (*yoroibitsu*). With a brocade waistband. Taisho Period.



249

249

Armure de guerrier Japonais laquée noire (*yoroi*) avec des cordelettes rouges et une cuirasse en forme de seau (*kurenai'ito kuro'urushinuri yokohagi okegawa nimaidō gusoku*). Elle est complète avec son casque *sujikabuto* à douze lamelles avec des cornes de vache placées sur les côtés (*wakidatekabuto*), un emblème laqué en makie doré dans un cercle (*maru ni umebachi mon*) sur les ailettes (*fukikaeshi*) et un emblème frontal (*maedate*) rond, devant le casque (À l'époque Edo, les samourais *hatamoto* utilisaient souvent cette forme d'emblème *umebachi* au service du shogun). Le casque a à l'arrière un pompon jaune et trois protège-cous (*shikoro*). Un masque « vieil homme » avec son nez amovible, et sa moustache grise (*resseibō*) et un protège gorge en quatre parties (*nodowa*). Un *Sode* à six pièces avec cordelettes rouges pour protéger les épaules. Les bras sont recouverts de pièces métalliques verticales noires et d'une maille japonaise sur un brocart de fleurs de chrysanthème. La cuirasse est en forme de « seau » en deux pièces avec des plaques reliées horizontales (*yokohagi okegawa nimaidō*); un emblème semblable à un 'abricotier japonais en *makie*-laqué d'or sur l'avant. A la cuirasse est suspendue une jupe de six *kusazuri* en cinq pièces. Avec une ceinture rose. Le grand *haidate* recouvrant les cuisses et les cuisses sont constitués de petites plaques de *karuta* en métal noir sur un brocart de fleurs de chrysanthème. Des bandes métalliques verticales protègent le bas des jambes (*shinosuneate*). Période Showa.
2 500 – 2 800 €

Black lacquered suit-of-armor (*yoroi*) with red cords and a bucket shaped cuirass (*kurenai'ito kuro'urushinuri yokohagi okegawa nimaidō gusoku*). Twelve plate *sujikabuto*-helmet with cow horns placed at the sides (*wakidatekabuto*), the *fukikaeshi* and the round *maedate* in front of the helmet have a gold *makie* lacquered crest of a Japanese apricot flower inside a circle (*maru ni umebachi mon*). (In the Edo period this form of the *umebachi* crest was often used by *hatamoto*-samurai in service of the shogun). The helmet has at the back a yellow tassel and three neckguards (*shikoro*). An 'old man' facial mask with separate noose piece and a grey moustache (*resseibō*) and a four-piece gorget (*nodowa*). Six-piece *sode* with red cords protect the shoulders. Black vertical metal pieces and Japanese mail over chrysanthemum flower brocade cover the arms. Two-piece bucket shaped cuirass with horizontal connected plates (*yokohagi okegawa nimaidō*); in front with a similar Japanese apricot crest in gold *makie*-lacquer. From the cuirass hangs a skirt of six five-piece *kusazuri*. With a pink waist-band. The large *haidate* covering the thighs and the upper legs consist of black laced small metal *karuta*-plates over chrysanthemum flower brocade. Vertical metal strips protect the lower legs (*shinosuneate*). Showa Period.



250

250

Armure de guerrier Japonais (*yoroi*) laquée rouge avec cordelettes vertes et rouges (*tetsu shu'urushinuri odoshi ōyoroï*) et son grand casque *ikaboshikabuto* à dix lamelles à grandes ailettes (*fukikaeshi*) décorées de simili cuir fumé. Les cornes de cerfs (*kuwagata*) sont reliées entre elles, et dotées en leur centre d'un ornement frontal d'épée bouddhiste. Le casque a à l'arrière un grand pompon et deux larges protège-cous (*shikoro*). Le masque « vieil homme » est laqué rouge avec nez amovible et grosse moustache brune (*resseibō*). Un protège-cou de quatre pièces (*nodowa*). Les épaules sont protégées par un large *sode* de sept pièces avec des pompons orange. Les protections de bras (*kote*) sont composées de maille japonaise et de bandes métalliques verticales rouges surmontées d'un brocart vert clair (*shinokote*). Une cuirasse en deux pièces avec des bandes de métal lacées verticales (*honkozane nimaidō*), devant deux feuilles d'abricot (*gyōyō*) et deux pompons orange et à l'arrière un grand pompon. A la cuirasse est suspendue une jupe de six *kusazuri* en cinq pièces. Les *haidates* sur les cuisses ont des bandes de métal laquées rouges, tout comme les jambières (*shinosuneate*). Avec une ceinture marron. Dans un coffre pour une armure (*yorobitsu*). Période Showa.
2 600 – 3 200 €

Red lacquered *ōyoroï* suit-of-armor with green and red cords (*tetsu shu'urushinuri odoshi ōyoroï*), and a large ten plate *ikaboshikabuto*-helmet with large *fukikaeshi* decorated with imitation 'smoked leather' and in front connected *kuwagata*-antlers and a short Buddhist sword *maedate*. The helmet has at the back a large tassel and also two broad neck-guards (*shikoro*). A red lacquered 'old man' facial mask with separate noose piece and a large brown moustache (*resseibō*). A four piece gorget (*nodowa*). Seven-piece broad *sode* with orange tassels protect the shoulders. The *kote* for the arms have Japanese mail and vertical red metal strips over light green brocade (*shinokote*). A two piece cuirass with vertical laced metal strips (*honkozane nimaidō*), in front two apricot leaves (*gyōyō*) and two orange tassels and at the back one large tassel. From the cuirass hangs a skirt of six five-piece *kusazuri*. The *haidate* on the upper legs have laced red lacquered metal strips as have the *shinosuneate* for the lower legs (*shinosuneate*). With a brown waistband. In a chest for a suit-of-armor (*yorobitsu*). Showa Period.



251

Armure de guerrier Japonais (yoroi) laquée noire avec diverses cordelettes de couleurs (iroiro odoshi yoroi), complète avec son casque (kabuto) à huit lamelles à grandes ailettes (fukikaeshi) courbées vers l'arrière, décorées avec un « cuir fumé » d'imitation.

Les cornes de cerfs (kuwagata) sont reliées entre elles, et dotées en leur centre d'un ornement frontal rond doré avec un emblème de feuille de gingembre japonais en relief (maru ni myōga mon) (cet emblème diffère légèrement du célèbre emblème d'abricotier de la famille Nabeshima de Kyūshū). Le casque a trois protège-cou (shikoro). Un masque facial « vieil homme » laqué noir avec une moustache grise (resseibō) et une un protège-cou en

quatre parties (nodowa). Les protections d'épaules (sode) ont sept pampilles. Les bras sont protégés avec des bandes métalliques verticales noires sur un brocart de couleur claire (shinokote). Cuirasse en forme de seau en deux pièces composées de bandes métalliques horizontales reliées (yokohagi okegawa nimaidō). Elle présente à l'avant et à l'arrière un écusson en feuilles de gingembre japonais laqué doré makie et à l'avant également un pompon. L'ourlet supérieur de la cuirasse est décoré de « cuir fumé ». La cuirasse possède une jupe de six kusazuri en cinq pièces avec des cordelettes de différentes couleurs. Un Haidate avec des plaques de karuta en métal laquées noir lacé sur le brocart qui protège les cuisses. Les jambières (dōsuneate) tubulaires noires en trois parties protègent le bas des jambes.

Dans un coffre noir pour une armure (yorobitsu) orné de l'emblème de feuilles de gingembre en laque d'or makie. Période Showa. 2 800 – 3 200 €

Black lacquered ōyoroī suit-of-armor with various coloured cords (iroiro odoshi yoroi). Complete with its eight plate sujikabuto-helmet (kabuto) with large backwards bent fukikaeshi decorated with imitation 'smoked leather'; connected kuwagata-antlers and between the antlers a round gilded maedate with a Japanese ginger leaf crest (maru ni myōga mon) relief (this crest differs slightly from the well known apricot crest of the Nabeshima family from Kyūshū). The helmet has three neck-guards (shikoro). A black lacquered 'old man' facial mask with a grey moustache (resseibō) and a four-piece gorget (nodowa). Large seven-piece shoulder-guards (sode) with tassels. The arms are protected with black vertical metal strips over light coloured brocade (shinokote). A two piece bucket shaped cuirass consisting of connected horizontal metal strips (yokohagi okegawa nimaidō). The cuirass has in front and at the back a gold makie-lacquered Japanese ginger leaf crest and in front also a tassel. The upper hem of the cuirass is decorated with 'smoked leather'. From the cuirass hangs a skirt of six five-piece kusazuri with cords of various colour. Haidate with laced black lacquered metal karuta-plates on brocade protect the upper legs. Black three piece tube-shaped dōsuneate protect the lower legs. In a black chest for a suit-of-armor (yorobitsu) decorated with the ginger leaf crest in gold makie-lacquer. Showa Period.



252
 Armure de guerrier Japonais (yoroi) dorée et en partie décorée de motifs floraux de makie-laque d'or et de pivoines, avec des cordelettes blanches (tetsu kuro'urushinuri okegawa nimaidō gusoku), complétée d'un casque sujikabuto à huit lamelles, et d'ailettes (fukikaeshi) ornées de l'emblème Hikone-tachibana (l'emblème orange mandarine) du clan Ii du Fief Hikone (maru ni tachibana mon). A l'avant du casque se trouve une tête de monstre en bois avec un ornement frontal (maedate) à cornes dorées. Une protection pour les épaules (sode) à sept pièces avec des pompons violets. Aux bras, des protections (kote) en maille japonaise dorée et des pièces en forme de gourde (fukubekote). La cuirasse en forme de « seau » en deux pièces, est décorée d'un enroulement de fleurs de pivoine de Tachibana en laque d'or makie et de deux pompons violets à l'avant et à l'arrière. La partie supérieure de la cuirasse présente des bandes horizontales lacées verticalement (munatori). De la cuirasse est suspendue une jupe de sept kusazuri en cinq pièces. Les grandes haidates qui protègent les cuisses présentent des bandes dorées horizontales et lacées verticales sur le brocart. Les protège-jambes cylindriques dorés possèdent de grandes genouillères protégeant le bas des jambes, une innovation de la période Edo. Avec une ceinture orange. Dans un coffre noir pour une armure (yoroiibitsu) orné du blason Tachibana en laque d'or makie. Période Taisho. 5 000 – 7 000 €



A gilded and partly decorated with gold makie-lacquer floral scrolls with peonies on a black background suit-of-armor (yoroi) with white cords (tetsu kuro'urushinuri okegawa nimaidō gusoku). A eighteen-plate sujikabuto helmet, its fukikaeshi decorated with the Hikone-tachibana-crest (the mandarin orange crest) of the Ii clan of the Hikone Fief (maru ni tachibana mon). In front of the helmet is a wooden monster head with gilded horns maedate. Seven-piece sode with purple tassels protect the shoulders and kote with gilded Japanese mail and gourd shaped pieces (fukubekote) the arms. A two-piece bucket shaped cuirass decorated with peony floral scroll, the tachibana-crest in gold makie-lacquer and in front and at the back two purple tassels. The upper part of the cuirass has vertical laced horizontal strips (munatori). From the cuirass hangs a skirt of seven five-piece kusazuri. The large haidate that protect the upper legs show vertical laced horizontal gilded strips over brocate. Gilded cylindrical suneate each with a large otateage (knee-piece) protect the lower legs, an Edo period innovation. With an orange waistband. In a black chest for a suit-of-armor (yoroiibitsu) decorated with the tachibana crest in gold makie lacquer. Taisho Period.



253
 Armure de guerrier japonais ōyoroï dorée avec des cordelettes orange (*hi'ito odoshi yoroï*), compété d'un grand casque *hoshikabuto* avec des parties dorées, de grandes ailettes (*fukikaeshi*) décorées de « cuir fumé » et des écussons de dragon ajourés. Les cornes de cerfs (*kuwagata*) sont reliées entre elles, et dotées en leur centre d'un ornement frontal en forme d'épée bouddhiste (*sankotsukaken*), (l'épée du roi de la sagesse Fudō myōō qui maîtrise le mal.) Le casque a quatre protège-cous (*shikoro*) et un pompon orange à l'arrière. Un masque brun foncé avec le visage d'un vieil homme avec nez et oreilles séparés (*resseibō*). Un protège cou de quatre pièces (*nodowa*). Les épaules sont protégées par un grand sode de sept pièces avec des cordelettes orange. La maille japonaise et les morceaux de gourde dorée sur le brocart protègent les bras (*fukubekote*). La cuirasse en deux parties est ornée de « cuir fumé » sur le devant et se distingue par son *honkozane* lacé et son grand pompon orange. Au-dessous du protège-cou (*nodowa*) et recouvrant la partie supérieure de la cuirasse, se trouve un deuxième protège-cou : un col lacé semi-circulaire en deux pièces. Sur la cuirasse, un *sendan-no-ita* est suspendu avec des cordelettes oranges (*hi'ito odoshi*) (à droite) et une protection en « queue de colombe » (*kyūbi-no-ita*) avec un « cuir » (à gauche) qui protège contre les flèches. Une jupe carrée de quatre *kusazuri* en cinq pièces est suspendue à la cuirasse (une pièce est suspendue à une plaque recouvrant l'endroit où la cuirasse est fermée). Le *Haidate* avec des bandes de métal laqué ou lacé protège les cuisses, et un *suneate* cylindrique doré avec une pièce de genou *tateage* protégeant les cuisses (*dōsuneate*). Une peau de sanglier recouvre les chaussures. Dans un grand coffre carré en bois sur pieds pour une armure (*yoroibitsu*). 9 000 – 12 000 €

A large gilded ōyoroï with orange cords (*hi'ito odoshi yoroï*). A large *hoshikabuto*-helmet with gilded parts, large *fukikaeshi* decorated with 'smoked leather' and openwork dragon crests; in front large connected *kuwagata*-antlers and a *maedate* in the shape of a Buddhist sword (*sankotsukaken*), the sword of King of Wisdom Fudō myōō who subdues all evil. The helmet has four neck guards (*shikoro*) and at the back an orange tassel. A dark brown facial mask with the face of grim looking old man with separate noose piece and ear pieces (*resseibō*). A four-piece gorget (*nodowa*). Large seven-piece sode with orange cords protect the shoulders. Japanese mail and gilded gourd pieces over brocate

protect the arms (*fukubekote*). The two-piece cuirass is in front decorated with 'smoked leather' and has at the back laced *honkozane* and a large orange tassel. Below the *nodowa* and covering the upper part of the cuirass hangs a second *nodowa*: a semi-circular two-piece laced collar. On the cuirass hangs a *sendan-no-ita* with orange cords (*hi'ito odoshi*) (right) and a 'dove-tail' piece (*kyūbi-no-ita*) with "leather" (left) that protects against arrows. From the cuirass hangs a square skirt of four five-piece *kusazuri* (one piece hangs from a plate covering the place where the cuirass is closed). *Haidate* with laced gold lacquered metal strips protect the upper legs, gilded cylindrical *suneate* with a *tateage* knee-piece protect the lower legs (*dōsuneate*), boar skin cover its shoes. In a large square plain wooden chest on feet for a suit-of-armor (*yoroibitsu*). The ōyoroï is an elaborate modern version of an ōyoroï used by the aristocracy during the civil wars of the Nanbokuchō period (14th century). Showa Period.



254

Armure de guerrier Japonais laquée noire avec des cordons bleu foncé (*tetsu kuro'urushinuri mogami nimaidô gusoku*), complétée d'un casque de trente-deux plaques avec des petites ailettes (*fukikaeshi*) laquées noir et quatre protège-cou (*shikoro*). L'ornement frontal se compose de trois losanges superposés (*kasanu sankabishi*), l'emblème du clan Ogasawara. Un masque laqué noir couvre le menton (*tsubakurobô*) et un protège cou en trois parties (*nodowa*). La cuirasse est composée de deux pièces à bandes horizontales verticales lacées, ainsi que d'un pompon rouge sur le devant (*mogami nimaidô*). Les épaules sont protégées par un *Sode* en six pièces dorsales, et les bras sont protégés par une maille Japonaise sur tissu bleu (*shinokote*). A la cuirasse est suspendue une jupe composée de trois *kusazuri* en quatre par ties et de quatre *kusazuri* à l'arrière. La cuirasse possède à l'arrière des crochets pour une bannière. Les *haïdates* qui couvrent les cuisses ont des plaques de *karuta* en métal noir et or clouées ensemble. Des bandes verticales en métal laqué rouge brun foncé recouvrent le bas des jambes (*shinosuné*). Dans un coffre pour une armure (*yorobitsu*). Période Edo. 7 000 – 9 000 €

A black lacquered suit-of-armor with dark blue cords (*tetsu kuro'urushinuri mogami nimaidô gusoku*).

A thirty two plate *sujikabuto*-helmet with black lacquered small *fukikaeshi* and four neckguards (*shikoro*). The *maedate* consists of three rhombuses laying over each other (*kasanu sankabishi*), the crest of the Ogasawara-clan.

A black lacquered facial mask that covers the chin (*tsubakurobô*) and a three-piece gorget (*nodowa*). Two piece cuirass with vertical laced horizontal strips and in front a red tassel (*mogami nimaidô*). Six piece gilded *sode* as shoulder protection and Japanese mail and vertical metal strips over blue fabric as arm protection (*shinokote*). From the cuirass hangs a skirt consisting in front of three four-piece *kusazuri* and at the back four five-piece *kusazuri*. The cuirass has at the back hooks for a banner. The *haïdates* that cover the upper legs have black and gold metal *karuta*-plates nailed together. Dark red-brown lacquered metal vertical strips cover the lower legs (*shinosuné*). In a chest for a suit-of-armor (*yorobitsu*). Edo Period.



255

Armure de guerrier Japonais laquée noire (*yoroi*) avec des cordelettes bleu indigo et une cuirasse en deux parties (*kon'ito kuro'urushinuri hotokedō gusoku*), complétée d'un casque *zunarikabuto* noir, et son grand ornement frontal (*maedate*) en forme de soleil doré, et de petites ailettes (*fukikaeshi*) recouvertes de « cuir fumé ». Quatre protège-nuque dorés (*shikoro*).

Un masque facial noir qui couvre le menton et les mâchoires (*sarubō*) et un protège cou doré à quatre branches (*nodowa*). Un *Sode* à six pièces dorées protège les épaules.

Une maille japonaise noire avec des morceaux de gourde sur un brocart noir avec des motifs de libellules recouvre les bras (*fukubekote*). La cuirasse est en deux parties, au-dessus une protection de poitrine dorée (*muna'ita*) et, laciée au-dessous de cordons bleus *koshitori*.

Une jupe de six *kusuzari* à quatre pièces dorées. La cuirasse possède des cordons au dos afin d'attacher une bannière. La protection *haidate* sur les cuisses à maille japonaise avec quelques pièces métalliques verticales dorées sur un brocart noir à décor de libellules. Des bandes verticales en métal noir protègent le bas des jambes (*shinosuneate*). Dans un coffre noir pour une armure (*yorobitsu*).

Période Edo.

9 000 – 12 000 €

Gilded suit-of-armor (*yoroi*) with indigo cords (*kon'ito kin'urushinuri nimaidō gusoku*). A black *zunarikabuto*-helmet, in front with a large gilded sun *maedate* and 'smoked leather' covered small *fukikaeshi*. Four gilded neck guards (*shikoro*). A black facial mask that covers the chin and the jaws (*sarubō*) and a four-piece gilded gorget (*nodowa*). Gilded six piece *sode* protect the shoulders. Black Japanese mail with gourd pieces over black brocade with dragonflies motives cover the arms (*fukubekote*). A two piece cuirass, above gilded breast plate (*muna'ita*) and below laced with blue cords *koshitori* and a skirt of six four-piece gilded *kusuzari*. The cuirass has at the back cords to fasten a banner. The *haidate* on the thighs and the upper legs have Japanese mail with some gilded vertical metal pieces over black brocade with dragonflies. Black metal vertical strips protect the lower legs (*shinosuneate*). In a black chest for a suit-of-armor (*yorobitsu*). Edo period.



256

Armure de guerrier Japonais laquée noire (yoroi) avec des cordelettes bleu indigo et une cuirasse en deux parties (kon'ito kuro'urushinuri hotokedō gusoku), complétée d'un casque zunarikabuto noir, devant un ornement frontal (maedate) de flûte en bois partiellement recouvert de fil métallique doré. Le

casque a quatre protège-cous (shikoro), un masque facial noir recouvrant le menton (tsubakurobō) et un protège cou en trois parties (nodowa). Les épaules sont protégées par un petit sode de six pièces. Les bras sont protégés par une maille Japonaise, des pièces de gourde dorées et des gants dorés sur un brocart noir (fukubekote). La cuirasse en plaque noire (hotokedō) comporte à l'avant un écusson en makie-laque or composé de trois chapeaux ichimegasa (utilisés par les femmes lors de leurs achats en ville) (sangaigasa mon) et à l'arrière des crochets pour une bannière. Des chapeaux sont également représentés aux ourlets du sode et aux parties avant du kusazuri. A la cuirasse est suspendue une jupe de six kusazuri en cinq pièces. Les grandes protections de cuisses haidates avec des plaques de karuta en métal doré sont clouées ensemble. Des bandes métalliques verticales dorées protègent les jambes (shinosuneate). Dans un coffre noir pour une armure (yorobitsu). Période Edo. 9 000 – 12 000 €

Black lacquered suit-of-armor (yoroi) with indigo-blue cords and a two part cuirass (kon'ito kuro'urushinuri hotokedō gusoku).

Black zunarikabuto-helmet, in front a wooden flute maedate partly wrapped with gilded metal wire. The helmet has four neck guards (shikoro) with a three-piece gorget (nodowa). The shoulders are covered by small six-piece sode. Japanese mail and gilded gourd pieces and gilded handshoes over black brocate protect the arms (fukubekote). The two-piece black plate cuirass (hotokedō) has in front a gold makie-lacquer crest consisting of three ichimegasa-hats (used by women when shopping in town) (sangaigasa mon) and at the back hooks for a banner. Hats are also depicted at the hems of the sode and at the front parts of the kusazuri. From the cuirass hangs a skirt of six five-piece kusazuri. Large haidate with gilded metal karuta-plates nailed together protect the upper legs. Gilded vertical metal strips protect the lower legs (shinosuneate). In a black chest for a suit-of-armor (yorobitsu). Edo Period.

257

Armure de guerrier Japonais laquée rouge foncé (*yoroi*) avec des cordelettes noires et blanches pour l'ourlet et composée d'une cuirasse en forme de « seau » en deux parties (*tetsu shu'urushinuri kuro'ito shirosuso okegawa nimaidō gusoku*) complète avec son casque *zunari* laqué rouge avec des cornes en bois dorées placées sur les côtés du casque (*wakidate kabuto*). Une petite ailette *fukikaeshi* et quatre protège-cou (*shikoro*). Le masque noir de « vieil homme » possède un nez amovible et une moustache grise (*resseibō*) et auquel est suspendu un protège gorge laqué rouge en quatre parties (*nodowa*). Les protections pour épaules (*sode*) rouges sont en six parties avec cordelettes noires et ourlets blancs.

Des bandes de métal laquées rouges avec une maille japonaise sur un brocart noir protègent les bras (*shinokote*). La cuirasse en forme de « seau » marron est composée de bandes métalliques clouées horizontales (*yokohagi okegawa nimaidō*) à laquelle est suspendue une jupe de six kusazuri à cinq pièces laquées rouges. Les *haïdates* qui protègent les cuisses sont recouvertes de pièces métalliques verticales laquées rouges reliées en maille japonaise par-dessus un brocart noir. Des bandes métalliques verticales laquées rouges protègent le bas des jambes (*shinosuneate*). Dans un coffre en bois noir pour une armure (*yorobitsu*) décoré d'un emblème en laque d'or *makie* représentant une fleur d'abricotier japonais stylisée avec de longues « épées » (*ken'umebachi mon*) utilisé par le clan Yasutake du Chikugo Fief pendant la période Sengoku, l'âge des guerres provinciales du 16^{ème} siècle. Période Bakumatsu.
6 500 – 8 500 €

Dark red lacquered suit-of-armor (*yoroi*) with black cords and white cords for the hem and a two-piece bucket shaped cuirass (*tetsu shu'urushinuri kuro'ito shirosuso okegawa nimaidō gusoku*).

A red lacquered *zunarikabuto*-helmet with gilded wooden horns placed at the sides of the helmet (*wakidate kabuto*), small *fukikaeshi* and four neck-guards (*shikoro*). An black 'old man' facial mask with a separate noose piece and a grey moustache (*resseibō*) from which hangs a four-piece red lacquered gorget (*nodowa*). Six-piece red shoulder pieces (*sode*) with black cords and white hem cords. Red lacquered metal strips with Japanese mail over black brocade protect the arms (*shinokote*). A brown two piece bucket shaped cuirass consisting of nailed horizontal metal strips (*yokohagi okegawa nimaidō*) from which hangs a skirt of six red lacquered five-piece *kusazuri*. The *haïdate* that protect the upper legs are covered with red lacquered vertical metal pieces connected with Japanese mail over black brocade. Red lacquered vertical metal strips protect the lower legs (*shinosuneate*). In a black wooden chest for a suit-of-armor (*yorobitsu*) decorated with a crest in gold *makie*-lacquer depicting a stylized Japanese apricot flower with long 'swords' (*ken'umebachi mon*) used by the Yasutake clan of the Chikugo Fief during the Sengoku period, the age of provincial wars of the 16th century. Bakumatsu Period.





258

Armure de guerrier Japonais laquée noire avec des cordelettes rouges et une cuirasse en cinq pièces (*kurenai'ito kuro'urushinuri gomaidō gusoku*), complétée d'un casque *sujikabuto* avec des bois de cerf (*kuwagata*) en bois doré placés sur les côtés du casque (*wakidatekabuto*); devant un ornement frontal en lune doré, le *fukikaeshi* a un emblème en relief avec une feuille de lierre japonais à l'intérieur d'un cercle (*maru ni tsuta mon*). Quatre protège-cou (*shikoro*). Le masque facial noir de «Vieil Homme» avec un large nez amovible, une moustache brune (*resseibō*) et un protège cou en quatre parties (*nodowa*). Le *sode* à sept pièces avec des cordelettes

rouges protège les épaules et la maille Japonaise possède des bandes de métal verticales bleues sur le bras.

La cuirasse est composée de cinq pièces avec une partie munie de lacets au-dessus et des plaques d'*itazanes* verticales (*gomaidō*); devant un pompon rouge, et à l'arrière un crochet pour un pompon. La cuirasse est décorée d'un relief de dragon doré et de nuages rouges. A la cuirasse est suspendue une jupe de huit *kusazuri* en cinq pièces avec des cordelettes rouges. Les *haïdates* qui protègent les cuisses sont en maille Japonaise et des plaques métalliques verticales surmontées d'un brocart bleu. Des bandes métalliques verticales protègent le bas des jambes (*shinosuneate*). Avec une ceinture rouge. Dans un coffre en bois pour armure (*yorobitsu*). Période Edo.

10 000 – 12 000 €

A black lacquered suit-of-armor with red cords and a five-piece cuirass (*kurenai'ito kuro'urushinuri gomaidō gusoku*).

A *sujikabuto*-helmet with gilded wooden *kuwagata*-antlers placed at the sides of the helmet (*wakidatekabuto*); in front a gilded crescent moon *maedate*, the *fukikaeshi* has a crest in relief with a Japanese ivy leaf inside a circle (*maru ni tsuta mon*). Four neckguards (*shikoro*). A black 'old man' facial mask with a broad separate noose piece and a brown moustache (*resseibō*) and a four piece gorget (*nodowa*). Seven-piece *sode* with red cords cover the shoulders and Japanese mail with vertical metal strips over blue brocate the arms. A five-piece cuirass with a above a laced *munatori* part and below vertical laced *itazane*-plates (*gomaidō*); in front a red tassel and at the back a hook for a tassel. The cuirass is decorated with a relief of a gilded dragon and red clouds. From the cuirass hangs a skirt of eight five-piece *kusazuri* with red cords. The *haïdate* that protect the thighs and upper legs have Japanese mail and vertical metal plates over blue brocate. Vertical metal strips protect the lower legs (*shinosuneate*). With a red waistband. In a plain wooden chest for a suit-of-armor (*yorobitsu*). Edo Period.



259

Grand coffre (*nagamochi*) laqué noir renforcé de ferrures en métal, le dessus en laque *makie* or à décors d'emblème (*mon*) de chrysanthèmes impériaux, et un emblème similaire sur le pourtour. Période Bakumatsu.
H. : 73 cm ; 152,6 x 64 cm.
5 500 – 6 500 €

Large and exceptional black lacquered trunk (*nagamochi*) strengthened with elaborate decorated metal fittings, the top as a gold *makie*-lacquer with imperial chrysanthemum crest (*mon*) and a similar crest in outline. Bakumatsu Period.



259

260



260
Coffre portable laqué, parsemé de laque or (nashiji) et décoré de vingt-quatre rondelles à décor de pivoines en laque takamakie dorée.
 Fin période Edo.
 H. : 35,6 cm ; L. : 70,5 cm ; P. : 42,3 cm.
 1 200 – 1 500 €

Portable lacquered trunk, all over lacquered in sprinkled gold (nashiji) and decorated with twenty-four roundles depicting peonies in raised gold-takamakie lacquer. Late Edo period.

261



261
Coffre en bois pour sabre (katanadansu) en cyprès japonais (hinoki) laqué shunkei transparent rouge-brun avec trois tiroirs.
 Période Edo.
 H. : 36 cm ; L. : 103 cm ; P. : 34,3 cm.
 750 – 950 €

Red-brown transparent shunkei-lacquered Japanese cypress (hinoki) wooden sword chest (katanadansu) with three drawers. Edo Period.

262
Veste sans manches en brocart utilisée par les guerriers (jinbaori) et décorée de fil d'or de sapin. La veste présente à l'arrière un emblème de deux losanges superposés dans un cercle (maru ni kasane ni kaibishi mon). Période Edo.
 500 – 700 €

A sleeveless jacket of brocade used by warriors (jinbaori) decorated with gold thread sprays of pine-tree. The jacket has at the back a crest of two rhombuses laying over each other inside a circle (maru ni kasane ni kaibishi mon). Edo Period.

262



262





263



263

Une robe *attush* Ainu: *attush (atsushi)*; est une robe Ainu reconnue pour sa durabilité et son imperméabilité. Elle est faite d'écorce interne de trois différentes espèces d'orme (*Ulmus sp.*). Les bords sont en coton indigo japonais. Les robes *attush* étaient utilisées comme habit d'extérieur par les hommes et les femmes Ainu, ainsi que par les fermiers et les pêcheurs japonais ayant migré dans les régions Ainu. Les motifs brodés n'ont pas de signification particulière et étaient fait uniquement dans le but de « plaire aux dieux ». Quelques petits défauts. Les Ainu sont un peuple qui vivent à Tohoku, Hokkaido, Kuril et Sakhalin. Ils se faisaient aussi appeler Utari. Le mot Ainu signifie « homme » et est contraire au concept de « dieux ».

H. : environ 124 cm ; L. : 130 cm.

2 000 – 2 500 €

An original and rare Ainu *attush-robe*. *Attush (atsushi)* is a kind of Ainu dress known for its durability and imperviousness to water and made from the fibers from the inner bark of three kinds of elm species (*Ulmus sp.*). The rims are indigo dyed cotton obtained from their Japanese neighbors. *Attush*-robes were used as daily outdoor dress by Ainu men and women and were also often used by Japanese fishermen and farmers who migrated to the Ainu regions. The characteristic embroidered design is said to have no special meaning and are done only "to please the gods". 19th/early 20th century. Some small defects. The Ainu or Ainoue is a people who lived in Tohoku, Hokkaido, the Kuril and Sakhalin. They also call themselves Utari. The word "ainu" means "man" and is contrary to the concept of "gods."



264

264

Coffre de commerçant à huit tiroirs de même taille dissimulés par une porte tournante.

Fin période Edo.

H. : 90,5 cm ; L. : 27,2 cm ; P. : 37 cm.

800 – 1 200 €

Vendors chest with eight same size drawers behind a revolving door. Late Edo Period.



265

265

Petit coffre *kodansu* laqué noir avec quatre tiroirs et un petit tiroir avec serrure. Période Meiji.

H. : 54,5 cm ; L. : 54 cm ; P. : 30,5 cm.

550 – 750 €

Black lacquered small *kodansu* chest with four drawers and a small drawer with a lock. Meiji period.



266

266

Boîte portable rectangulaire en bois à quatre tiroirs de tailles différentes et porte. La boîte est recouverte de cuir et renforcée de métal. Période Meiji.

H. : 27,5 cm ; 41,8 x 23,8 cm.

600 – 800 €

Rare rectangular portable wooden box with four drawers of various size behind a door. The box is covered with leather and strengthened with metal fittings. Meiji Period.

267

Rare et grande boîte en bois avec quatre tiroirs derrière un panneau séparé. D'après l'inscription sur le panneau, la boîte était utilisée pour des remèdes contre toutes sortes de maladies (énumérées au recto du tableau), datée du 26 mars 1893 (Meiji); le dos doré du tableau donne les paroles d'une chanson avec un gage de loyauté envers l'empereur. Le couvercle du coffre donne accès à un compartiment supplémentaire.
H. : 52 cm; L. : 68 cm; P. : 42,5 cm.
600 – 800 €

Rare and large wooden box with four drawers behind a separate board. According to the inscription on the board the box was used for remedies against all kinds of illnesses (listed on the front of the board), dated Meiji 26 (1893); the gilded back of the board gives the words of a song with a pledge of loyalty to the Emperor. The lid of the trunk gives access to an extra compartment.



267

à verso



268

Lot de deux boîtes laquées noir contenant des pions de jeu go noirs et blanches. Les boîtes sont décorées de motifs de feuilles stylisées en laque *makie* or et argent. Dans une boîte. Période Showa.
H. : 10,5 cm ; D. : 12 cm.
600 – 800 €

Set of two black lacquered boxes containing black and white go-stones; the boxes decorated with abstract floral designs in gold and silver *makie*-lacquer. In a box. Early Showa Period.

269
Maquette d'un yacht naviguant, présenté dans une vitrine. Marqué 'argent 970'. Signé. Période Showa.
Vitrine : H. : 32,5 cm ; 28,5 x 18 cm.
300 – 400 €

A glaze showcase in original box with a model of a yacht sailing the sea on a plinth. The silver figure is marked: 'silver 970'. Signed. Showa Period.



269



270

270
Lourd plateau de jeu de go en bois, avec un ensemble de pions de go noirs et blancs, dans leurs boîtes en bois respectives laquées noir, décorées de paysages laqués rouge. Période Showa.
Plateau de Go: H. : c. 26 cm ; 41 x 45 cm.
Boîte pour les pions: 2 x H. : 10 cm ; D. : 12 cm.
500 – 600 €

Heavy plain wooden go-board with a wooden cover and a set of two black lacquered wooden boxes decorated with a red lacquered landscape with white and black go-stones. Showa Period.



271

271
Lourd plateau de jeu de go en bois, avec son ensemble de pions de go noirs et blancs, dans leurs boîtes respectives. Période Showa.
Plateau de Go: H. : 33,2 cm ; 41,5 x 45,5 cm.
Boîte pour les pions: H. : 9,5 cm ; D. : 12,5 cm.
650 – 850 €

Heavy plain wooden go-board with a wooden cover and a set of two plain wooden boxes with white and black go-stones. Showa Period.

272



272
Grand tambour *taiko* laqué noir, avec une peau de tambour en cuir. Sur un support pliable. Période Showa.
H. : 68 cm ; D. : 68 cm. Plus support.
800 – 1 200 €

Large black lacquered taiko-drum with a leather drum skin. On a foldable stand. Showa Period.

273



273
Petit tambour placé sur un socle, complété d'un ensemble de baguettes de tambour.
Tambour H. : 14,5 cm ; D. : 35 cm.
300 – 400 €

A small drum with drum skins at two sides and placed on a stand together with a set of drum sticks.



274

274
Lampe en fonte pour chandelier, en forme de tour de château. Période Taisho.
H. : 31 cm ; 20 x 21 cm.
300 – 400 €

Cast iron lamp for a candlestick in the shape of the high rizing tower of a castle. Taisho Period.



275

275
Lanterne circulaire à suspendre en fer (*andon*) partiellement coulée en forme d'un panier de vannerie .
Meiji - Période Taisho.
H. : 30 cm ; D. : 29 cm.
450 – 550 €

Iron round hanging-lamp (*andon*) partly cast in the shape of a wickerwork basket with the roof of a house. Meiji – Taisho Period.



276

la paire

277

Lot de deux braseros (*hibachi*) en bois de couleur rouge-cinabre et en forme de chrysanthème (*kiku*).
Période Taisho.
H. : 21 cm; D. : 29 cm.
900 – 1 200 €

Set of two cinnabar-red lacquer chrysanthemum (*kiku*) shaped wooden braziers (*hibachi*).
Taisho Period.



277

la paire



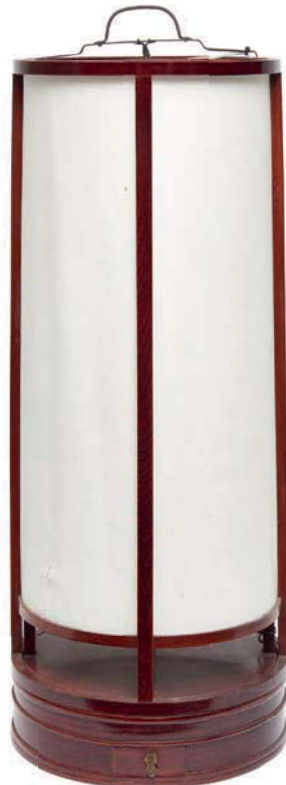
278

la paire

278

Ensemble de deux lampes à huile carrées (*andon*) avec un cadre en bois laqué noir et des parois en papier, sous une plaque de cuivre pour les gouttes d'huile. Période Meiji.
H. : 71,5 cm; 27,3 x 27,3 cm.
1 000 – 1 200 €

Set of two square oil lamps (*andon*) with a black lacquered wooden frame and paper walls, below a copper plate for dripping oil. Meiji Period.



279

279

Lampe *andon* ronde en bois avec cadre pivotant laqué rouge, avec parois en papier et un petit tiroir. Adapté à l'électricité. Période Meiji.
H. : 83 cm; D. : 29 cm.
500 – 700 €

Round wooden *andon*-lamp with a red lacquered rotating frame with paper walls and below a small drawer. Adapted for electricity. Meiji Period.



280

280

Boîte *hōkai* ronde laquée noire, à décor de frise de fleurs à motifs de pivoines en laque *makie* or. Parties métalliques et corde verte. Dans sa boîte d'origine datée Tenpō 10 (1839). Fin période Edo.
H. : 42,5 cm; D. : 38 cm.
400 – 600 €

Round black lacquered *hōkai*-box decorated with floral scrolls with peony design in gold *makie* lacquer, gilded metal parts and a green cord. In an original box dated: Tenpō 10 (1839). Late Edo period.

281
Grand plateau carré *wakasanuri*.
Période Showa.
H. : 3,2 cm ; 92,3 x 92,3 cm.
180 – 220 €

Square large *wakasanuri* tray. Showa Period.

282
Grand plateau carré *wakasanuri* à bords laqués noir.
Période Showa.
H. : 3,2 cm ; 90,3 x 90,3 cm.
180 – 220 €

Square large *wakasanuri* tray with a black lacquered rim. Showa Period.



281



282



283

283
Table basse de sutra (*Kyotsuke*) de temple, laquée noire sauf pour les parties en bois sur le dessus. Bords laqués argent.
Période Taisho - Début de période Showa.
H. : 35,3 cm ; L. : 95,5 cm ; P. : 45,3 cm.
400 – 600 €

Low sutra table (*kyōtsukue*) for the temple, black lacquered except for the plain wooden top, silver-lacquered rims.
Taisho – Early Showa Period.

284
Ensemble de deux cubes en osier de bambou originaires des Philippines, renforcés à l'intérieur par un cadre en fer.
Taille: 50 x 50 x 50 cm (2x).
800 – 1 200 €

Set of two bamboo wickerwork cubes from the Philippines, strengthened at the inside by an iron frame.



284
la paire



285

Petite commode (*chodansu*) à poignées carrées avec douze tiroirs de différentes tailles.

Meiji - Période Taisho.

H. : 62 cm ; L. : 75,8 cm ; P. : 33,6 cm.

900 – 1 200 €

Small ledger chest (*chodansu*) with square handles with twelve drawers of various size.

Meiji – Taisho Period.

285



286

286

Grande table basse en bois (*zataku*), le dessus constitué d'une rondelle de tronc d'arbre de forme irrégulière avec écorce. Période Showa.

H. : 34,5 cm ; c. 182 x 118 cm.

1 200 – 1 500 €

Large and low wooden table (*zataku*), its top consisting of a slice of an irregularly formed tree trunk with burl bark. Showa Period.



287

287
 Zelkova (*keyaki*) - petit coffre en bois (*chodansu*): sept petits tiroirs et un compartiment derrière des portes coulissantes. Période Meiji - Taisho. H. : 30,7 cm ; L. : 59 cm ; P. : 29,3 cm. 450 – 650 €

Zelkova (*keyaki*)-wooden small ledger chest (*chodansu*): seven small drawers and a compartment behind sliding doors. Meiji – Taisho Period.

288



288
 Grand commode (*chodansu*) en laque *shunkei* de Takayama (province de Gifu) avec une rainure encastrée caractéristique trois tiroirs ; trois tiroirs derrière un bar et trois petits tiroirs derrière une porte. Période Meiji. H. : 69,4 cm ; L. : 66,4 cm ; P. : 37,5 cm. 1 000 – 1 200 €

Transparent *shunkei*-lacquered ledger chest (*chodansu*) from Takayama (in Gifu Province) with a characteristic recessed groove in the upper rail that can be grasped: three drawers; three drawers behind a bar and three small drawers behind a door. Meiji Period.

289

Coffre portable en bois de paulownia (*kiri*), avec parties en métal : Deux grands tiroirs, trois petits tiroirs et portes coulissantes à panneaux de zelvova (*keyaki*). Période Taisho.

H. : 74,2 cm ; L. : 120 cm ; P. : 44,5 cm.

1 200 – 1 500 €

Paulownia (*kiri*) wooden portable chest with metal fittings: two full-wide drawers, three smaller drawers and sliding doors with zelvova (*keyaki*) panels. Taisho Period.

289



290

Coffre Tsuruoka en métal noir robuste comprenant deux pièces, avec serrures en métal et éléments métalliques de la région de Shonai (côte de la province de Yamagata) : quatre tiroirs et deux petits tiroirs dissimulés par une porte. Période Meiji.
H. : 106,4 cm ; L. : 84,3 cm ; P. : 41,2 cm.
1 200 – 1 500 €

Two piece sturdily built black lacquered Tsuruoka-chest with metal key-plates and metal parts from the Shonai area (coast area of Yamagata Province): four drawers and two small drawers behind a door. Meiji Period.



291



290

291

Meuble de commerçant (chodansu) en bois de zelkova (keyaki) en deux parties avec les coins renforcés de métal. Sur le dessus : trois tiroirs et un ensemble de portes coulissantes. Au-dessous : quatre tiroirs de tailles variées et deux petits tiroirs derrière des portes coulissantes. Période Bakumatsu.
H. : 107,4 cm ; L. : 88,1 cm ; P. : 43,5 cm.
1 500 – 1 800 €

Ledger chest (chōdansu) completely from zelkova (keyaki) wood in two parts with metal strengthened corners; above: three drawers and a set of sliding doors; below: four drawers of various sizes and two small drawers behind a door. Bakumatsu Period.

292

Grand coffre de commerçant (*chōdansu*) : en haut : huit tiroirs de même taille, en bas : portes coulissantes avec cadre en zelkova (*keyaki*) et façades en mûrier (*kuwa*). Sur le côté droit de la poitrine se trouve un petit tiroir inhabituel.
H. : 101 cm ; L. : 181,7 cm ; P. : 54,5 cm.
1 800 – 2 200 €

Large ledger chest (*chōdansu*); above: eight same sized drawers, below: sliding doors with a zelkova (*keyaki*) frame and mulberry (*kuwa*) fronts. At the right side of chest is an unusual separate small drawer.

292





293

293
Meuble à thé en deux pièces (*chadansu*), à trois portes coulissantes et une porte tournante. Les deux portes coulissantes sont en bois de cyprès japonais brûlé (*hinoki*) dans un cadre en bois de mûrier, et décorées de gerbes de feuilles de chêne en laque *makie* or. Période Taisho.
H. : 140,5 cm ; L. : 97,6 cm ; P. : 35,8 cm.
2 200 – 2 500 €

Rare two piece tea-chest (*chadansu*) with three pairs sliding doors and one pair revolving doors. The two sliding doors above are plain burned Japanese cypress (*hinoki*) wood in a mulberry wooden frame and decorated with sprays of oak leaf in gold *makie*-lacquer. Taisho Period.



294

294

Meuble à thé chinoise à trois compartiments

(une à portes tournantes; une à portes coulissantes et une à deux tiroirs) et quatre tablettes, chacune à une hauteur différente. Les portes coulissantes et les portes tournantes sont incrustées d'un motif floral en fil de métal argenté.

H. : 168 cm; L. : 129,5 cm; P. : 41 cm.
1 200 – 1 500 €

Chinese tea chest with three compartments

(one with revolving doors; one with sliding doors and one consisting of two drawers) and four shelves, each at a different height. The sliding doors and the revolving doors are inlaid with a floral design in silver coloured metal thread.



Detail lot 295

295

Commode à vêtements laqué marron (*ishōdansu*) de Sendai (province de Miyagi)

avec inscriptions en bois de zelvova (*keyaki*) et plaques représentant un lion chinois en relief (*karashishi*) et orfèvrerie : quatre tiroirs et deux petits tiroirs derrière une porte. Période Meiji.

H. : 114,9 cm ; L. : 121,2 cm ; P. : 44,4 cm.
2 800 – 3 200 €

Chestnut-brown lacquered clothing chest (*ishōdansu*) from Sendai (Miyagi Province) with zelvova (*keyaki*)-wooden fronts and key-plates showing a Chinese lion (*karashishi*) relief and metalwork: four drawers and two small drawers behind a door. Meiji Period.

295



296



296
Rare meuble en deux parties laqué rouge (*chōdansu*); en haut: des portes coulissantes et un compartiment avec une étagère et deux tiroirs; en bas: cinq tiroirs de différentes tailles et deux tiroirs derrière une porte. Période Meiji. H. : 171 cm; L. : 94 cm; P. : 46 cm. 2 600 – 3 200 €

Rare two piece red lacquered ledgerchest (*chōdansu*); above: sliding doors and a compartment with a shelf and two drawers; below: five drawers of various sizes and two drawers behind a door. Meiji Period.



297

297
Grand buffet de cuisine en deux pièces de style Omi (*mizuya*) avec façades en zelkova (*keyaki*); en haut: deux portes coulissantes et un compartiment avec une étagère et huit tiroirs, en bas: des portes coulissantes et quatre tiroirs. Période Meiji.
H. : 174,3 cm; L. : 178,7 cm; P. : 49 cm.
2 800 – 3 200 €

Large two piece Omi-style kitchenchest (*mizuya*) with zelkova (*keyaki*) fronts; above: two sliding doors and a compartment with a shelf and eight drawers, below: sliding doors and four drawers. Meiji Period.



298

298
Rare coffre de style *fukugogata* (*chobako*) renforcée de métal. Six tiroirs derrière une porte coulissante et une porte tournante et trois autres tiroirs. Période Edo.
H. : 50,8 cm; L. : 54,8 cm; P. : 45,4 cm.
2 200 – 2 500 €

Rare *fukugogata* style ledger box (*chobako*) strengthened with metal. Six drawers behind a sliding door and a revolving door and three other drawers. Edo Period.

CONDITIONS DE VENTE ET ENCHÈRES

Boisgirard - Antonini est une société de ventes volontaires de meubles aux enchères publiques régie par la loi du 10 juillet 2000. En cette qualité Boisgirard - Antonini agit comme mandataire du vendeur qui contracte avec l'acquéreur. Les rapports entre Boisgirard - Antonini et l'acquéreur sont soumis aux présentes conditions générales d'achat qui pourront être amendées par des avis écrits ou oraux qui seront mentionnés au procès-verbal de vente.

1 - Le bien mis en vente

a) Les acquéreurs potentiels sont invités à examiner les biens pouvant les intéresser avant la vente aux enchères, et notamment pendant les expositions. Boisgirard - Antonini se tient à la disposition des acquéreurs potentiels pour leur fournir des rapports sur l'état des lots.

b) Tous les biens sont vendus tels quels dans l'état où ils se trouvent au moment de la vente avec leurs imperfections ou défauts. Aucune réclamation ne sera possible relativement aux restaurations d'usage et petits accidents. Il est de la responsabilité des futurs enchérisseurs d'examiner chaque bien avant la vente et de compter sur leur propre jugement aux fins de vérifier si chaque bien correspond à la description. Le réentoilage, le parquetage ou le doublage constituant une mesure conservatoire et non un vice ne seront pas signalés. Les dimensions sont données à titre indicatif, notamment en ce qui concerne les œuvres encadrées.

c) Les indications données par Boisgirard - Antonini sur l'existence d'une restauration, d'un accident ou d'un incident affectant le lot, sont exprimées pour faciliter son inspection par l'acquéreur potentiel et restent soumises à son appréciation personnelle ou à celle de son expert. L'absence d'indication d'une restauration, d'un accident ou d'un incident dans le catalogue, les rapports, les étiquettes ainsi que verbalement, n'implique nullement qu'un bien soit exempt de tout défaut présent, passé ou réparé.

Inversement la mention de quelque défaut n'implique pas l'absence de tous autres défauts.

d) Les estimations sont fournies à titre purement indicatif et elles ne peuvent être considérées comme impliquant la certitude que le bien sera vendu au prix estimé ou même à l'intérieur de la fourchette d'estimations.

2 - La vente

a) En vue d'une bonne organisation des ventes, les acquéreurs potentiels sont invités à se faire connaître auprès de Boisgirard - Antonini, avant la vente, afin de permettre l'enregistrement de leurs données personnelles. Boisgirard - Antonini se réserve de demander à tout acquéreur potentiel de justifier de son identité ainsi que de ses références bancaires.

Boisgirard - Antonini se réserve d'interdire l'accès à la salle de vente de tout acquéreur potentiel pour justes motifs.

b) Toute personne qui se porte enchérisseur s'engage à régler personnellement et immédiatement le prix d'adjudication augmenté des frais à la charge de l'acquéreur et de tous impôts ou taxes qui pourraient être exigibles.

Tout enchérisseur est censé agir pour son propre compte sauf dénonciation préalable de sa qualité de mandataire pour le compte d'un tiers, acceptée par Boisgirard - Antonini.

c) Le mode normal pour enchérir consiste à être présent dans la salle de vente.

Toutefois Boisgirard - Antonini pourra accepter gracieusement de recevoir des enchères par téléphone d'un acquéreur potentiel qui se sera manifesté avant la vente. Boisgirard - Antonini ne pourra engager sa responsabilité notamment si la liaison téléphonique n'est pas établie, est établie tardivement, ou en cas d'erreur ou d'omissions relatives à la réception des enchères par téléphone.

d) Boisgirard - Antonini ne pourra engager sa responsabilité notamment en cas d'erreur ou d'omission d'exécution d'un ordre écrit.

e) Dans l'hypothèse où un prix de réserve aurait été stipulé par le vendeur, Boisgirard - Antonini se réserve de porter des enchères pour le compte du vendeur jusqu'à ce que le prix de réserve soit atteint.

f) Boisgirard - Antonini dirigera la vente de façon discrétionnaire tout en respectant les usages établis. Boisgirard - Antonini se réserve de refuser toute enchère, d'organiser les enchères de la façon la plus appropriée, de déplacer certains lots lors de la vente, de retirer tout lot de la vente, de réunir ou de séparer des lots.

En cas de contestation Boisgirard - Antonini se réserve de désigner l'adjudicataire, de poursuivre la vente ou de l'annuler, ou encore de remettre le lot en vente.

g) L'adjudicataire ne pourra obtenir la livraison du lot qu'après règlement de l'intégralité du prix.

En cas de remise d'un chèque ordinaire, seul l'encaissement du chèque vaudra règlement.

3 - Les incidents de la vente

a) Dans l'hypothèse où deux personnes auront porté des enchères identiques par la voix, le geste, ou par téléphone et réclament en même temps le bénéfice de l'adjudication après le coup de marteau, le bien sera immédiatement remis en vente au prix proposé par les derniers enchérisseurs, et tout le public présent pourra porter de nouvelles enchères.

b) Pour faciliter la présentation des biens lors de ventes, Boisgirard - Antonini pourra utiliser des moyens vidéo. Les photos du catalogue ne sont pas contractuelles.

En cas d'erreur de manipulation pouvant conduire pendant la vente à présenter un bien différent de celui sur lequel les enchères sont portées, Boisgirard

- Antonini ne pourra engager leur responsabilité, et sera seul juge de la nécessité de recommencer les enchères.

4 - Préemption de l'État français

L'État français dispose d'un droit de préemption des œuvres vendues conformément aux textes en vigueur. L'exercice de ce droit intervient immédiatement après le coup de marteau, le représentant de l'État manifestant alors la volonté de ce dernier de se substituer au dernier enchérisseur, et devant confirmer la préemption dans les 15 jours.

Boisgirard - Antonini ne pourra être tenu pour responsable des conditions de la préemption pour l'État français.

5 - L'exécution de la vente

a) En sus du prix de l'adjudication, l'adjudicataire (acheteur) devra acquitter par lot et par tranche dégressive les commissions et taxes suivantes :

1) Lots en provenance de l'Union européenne : Les frais seront dégressifs par tranche et par lot, de 23 % + TVA (soit 27,60 % TTC) jusqu'à 350 000.

Les frais pour les livres sont de 23 % + TVA 5,5 % (soit 24,27 % TTC).

Les lots précédés d'un * sont vendus par un associé ou par un collaborateur de la Maison de vente.

Ces frais seront précisés avant la vente.

En cas de règlement par Carte Bleue étrangère, la Maison de Vente Boisgirard - Antonini facturera 1 % en sus du montant de l'adjudication.

2) Les lots précédés d'un * seront assujettis à la TVA supplémentaire de 5,5 % s'ils restent en France ou en Union européenne

La TVA à l'import peut être rétrocedée à l'adjudicataire sur présentation des justificatifs d'exportation hors Union européenne dans les deux mois qui suivent la vente.

Le paiement du lot aura lieu au comptant, pour l'intégralité du

prix, des frais et taxes, même en cas de nécessité d'obtention d'une licence d'exportation.

- L'adjudicataire pourra s'acquitter par les moyens suivants :
- en espèces ; jusqu'à 1 000 frais et taxes compris pour les ressortissants français et 15 000 pour les ressortissants étrangers sur présentation de leurs papiers d'identité.

- par chèque ou virement bancaire.
- par carte de crédit ; VISA - MASTERCARD.

b) Dans l'hypothèse où l'adjudicataire ne se sera pas fait enregistrer avant la vente, il devra communiquer les renseignements nécessaires dès l'adjudication du lot prononcée.

c) Il appartiendra à l'adjudicataire de faire assurer le lot dès l'adjudication. Il ne pourra recourir contre Boisgirard - Antonini, dans l'hypothèse du vol, de la perte ou de la dégradation de son lot, après l'adjudication.

d) Le lot ne sera délivré à l'acquéreur qu'après paiement intégral du prix des frais et des taxes.

Dans l'intervalle Boisgirard - Antonini pourra facturer à l'acquéreur des frais de dépôt du lot, et éventuellement des frais de manutention et de transport.

À défaut de paiement par l'adjudicataire, après mise en demeure restée infructueuse, le bien est remis en vente à la demande du vendeur sur folle enchère de l'adjudicataire défaillant ; si le vendeur ne formule pas cette demande dans un délai d'un mois à compter de l'adjudication, la vente est résolue de plein droit, sans préjudice de dommages intérêts dus par l'adjudicataire défaillant.

En outre, Boisgirard - Antonini se réserve de réclamer à l'adjudicataire défaillant, à son choix :

- des intérêts au taux légal majoré de cinq points.
- le remboursement des coûts supplémentaires engendrés par sa défaillance.
- le paiement de la différence entre le prix d'adjudication initial et le prix d'adjudication sur folle enchère s'il est inférieur, ainsi que les coûts générés par les nouvelles enchères.

Boisgirard - Antonini se réserve d'exclure de ses ventes futures, tout adjudicataire qui aura été défaillant ou qui n'aura pas respecté les présentes conditions générales d'achat.

Il est vivement demandé aux adjudicataires de procéder à un enlèvement le plus rapide possible de leurs achats, afin de limiter les frais de stockage qui sont à leur charge.

Les achats de petits volumes seront transportés chez Boisgirard - Antonini où ils seront gardés à titre gracieux pendant un

mois. Passé ce délai, des frais de dépôt seront supportés par les acquéreurs au tarif de 3 par jour et par lot.

L'entreposage des lots ne saurait engager en aucune façon la responsabilité de la SVV Boisgirard - Antonini. Pour les ventes à Drouot, les objets sont à retirer au magasinage de l'Hôtel Drouot, dont les frais sont à la charge des acheteurs.

Tout lot non vendu et non retiré dans le mois qui suit la vente, sera placé au garde-meuble. Frais à la charge du propriétaire.

6 - Propriété intellectuelle - reproduction des œuvres

Boisgirard - Antonini est propriétaire du droit de reproduction de leur catalogue.

Toute reproduction de celui-ci est interdite et constitue une contrefaçon à son préjudice.

En outre Boisgirard - Antonini dispose d'une dérogation légale leur permettant de reproduire dans son catalogue les œuvres mises en vente, alors même que le droit de reproduction ne serait pas tombé dans le domaine public.

7 - Compétences législative et juridictionnelle

La loi française seule régit les présentes conditions générales d'achat. Toute contestation relative à leur existence, leur validité, leur opposabilité à tout enchérisseur et acquéreur, et à leur exécution sera tranchée par le tribunal compétent du ressort de Paris (France).